大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零二百九十一號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元 外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八○三六
編輯部電話 四八○四六
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

周總理柬首相聯合聲明
中柬進一步合作
重申信念應該尊重協議執行五項原則
支持亞非人民反對殖民主義種族歧視

【中國新聞社北京八日電】金邊消息：中華人民共和國國務院總理周恩來和柬埔寨王國政府首相西・波倫聯合聲明的簽字儀式今天下午在選宴的王宮美奇哈亞大殿隆重舉行。

周恩來總理和西・波倫首相在聯合聲明中簽字。

聯合聲明說，中華人民共和國國務院總理在訪問柬埔寨期間，滿意地看到柬埔寨人民在西哈努克親王殿下的領導下在經濟和社會建設中取得的成就，並且祝他們今後在各方面取得新的成就。他參加了朱仁枳電台和磅進紡織廠的開幕典禮，並且參觀了紫埃膠合板廠，這些企業都是用中國的經濟援助建立的。

聯合聲明指出周恩來總理同西哈努克親王殿下和柬埔寨王國政府首相西・波倫進行會談中，雙方就有關兩國的問題和目前整個國際問題廣泛地交換了意見。會談是在眞誠坦率的氣氛中進行的。

聯合聲明說，西哈努克親王殿下代表柬埔寨王國政府和柬埔寨人民對中華人民共和國在柬埔寨的社會和經濟發展方面所作的寶貴貢獻表示感謝。

聯合聲明說，周恩來總理強調指出，柬埔寨王國和中華人民共和國之間這種具有成果的合作是不同政治制度國家之間的良好國際關係的榜樣。他認爲，柬埔寨王國政府的嚴守中立的政策是爲世界和平事業服務的，他完全贊成柬埔寨王國政府的和平態度。他再次勉勵在柬埔寨的華僑嚴格遵守僑居國的法律。

聯合聲明重申雙方的信念，即和平的維護在於無保留地尊重已經簽訂了的協議、大小國家眞誠地執行五項原則和用和平方法解決國際爭端。雙方譴責任何用武力來侵佔鄰國領土的企圖。雙方希望，即將舉行的最高級會議獲得具體的成果，特別是應該就禁止核武器和全面裁軍問題達成協議。

雙方在聯合聲明中還重申，在國際關係中，大小國家一律完全平等的原則應該得到嚴格的遵守。雙方堅決支持亞非人民反對殖民主義和種族歧視、爭取和維護民族獨立的正義事業。

聯合聲明說，兩國政府高興地看到，兩國在經濟和文化合作方面所取得的十分令人滿意的成就。同時，鑒於中華人民共和國和柬埔寨王國之間的友好關係自一九五六年以來不斷增進，兩國政府決定進一步在各個方面發展他們的合作。

聯合聲明最後說，周恩來總理代表中華人民共和國政府邀請西哈努克親王殿下和柬埔寨王國政府首相西・波倫閣下在他們方便的時候到中國進行友好訪問。西哈努克親王和西・波倫首相愉快地接受了這一邀請。

首都今有大會
支援日本人民

【本報北京八日專電】首都各界人民將在九日舉行盛大集會，支援日本人民反對日美軍事同盟條約，中央人民廣播電台將於下午三時五十分（編者按：即香港夏令時間三時五十分）廣播。

（本報編者註：㊀中央人民廣播電台第一種節目的頻率是：五六○、五七○、六四○、七○○、一○三○、一一六○千周；七五○○、九○六四、九六二○、一一二九○、一一九二五、一五五五○、一五六一○、一七七八○千周。㊁本報特稿「衆矢之的岸信介」載今日第二版。）

周恩來總理五月五日到達金邊，在機場上受到西哈努克親王的熱烈歡迎。
新華社記者杜修賢攝（傳眞照片）

毛主席談取得世界和平 主要依靠各國人民鬥爭
昨天下午在鄭州接見拉丁美洲八國人士

【新華社鄭州八日電】毛澤東主席今天下午在這裏接見了正在我國參觀訪問的來自拉丁美洲八個國家的朋友們。他們是：智利工人統一工會代表團、哥倫比亞石油工人聯合會代表團、哥斯達黎加工會代表團、厄瓜多爾工人聯合會代表團和阿根廷、巴西、智利、厄瓜多爾、秘魯的文化、教育、政法等界的著名人士。

同時接見的還有古巴軍隊總督察威廉・加爾維斯・羅德里格斯少校和他的夫人。

接見時，毛澤東主席首先表示對拉丁美洲朋友們的熱烈歡迎；並介紹中國人民在革命鬥爭和社會主義建設中的經驗。拉丁美洲八個國家的朋友們向毛澤東主席談到在中國訪問的觀感。他們熱情地稱讚中國人民在自己的工作中所取得的成就，稱讚中國的社會主義建設總路線、大躍進和人民公社，稱讚中國人民對於世界和平和人類進步事業所作的貢獻。他們還談到了拉丁美洲人民同中國人民的歷史聯系和日益發展的友誼。他們說，拉丁美洲人民和中國人民有着共同的敵人，那就是美國帝國主義。他們介紹了古巴和拉丁美洲各國人民反對美帝國主義鬥爭的情況。他們表示，拉丁美洲人民以及全世界人民團結起來，並和中國人民團結起來，就一定能夠取得反對帝國主義鬥爭的最後勝利。

毛澤東主席感謝這些朋友對中國人民的友誼。主席說：中國人民和拉丁美洲人民一樣，長期受帝國主義的壓迫和剝削。中國人民依靠自己的團結，依靠各國人民的支援，進行了長期艱苦的鬥爭，終於推翻了帝國主義、封建主義和官僚資本主義在中國的統治，現在正在建設着自己的國家，改變着「一窮二白」的面貌。中國人民完全有信心把自己的國家建設好，因此需要時間，需要和平，需要朋友。主席說，古巴的人民，拉丁美洲的人民，全世界的人民，都是中國人民的朋友；帝國主義以及他們的走狗則是我們的共同敵人，但是他們的人數很少。主席說，世界和平的取得，主要依靠各國人民的鬥爭。主席對古巴人民反對美帝國主義的英勇鬥爭表示欽佩。

主席說，古巴人民和拉丁美洲各國人民的鬥爭幫助了中國人民，中國人民的鬥爭也幫助了古巴和拉丁美洲各國的人民。人民是決定的因素，依靠人民的團結和鬥爭，必能戰勝帝國主義和他們的走狗，取得世界的持久和平。

接見時在座的有中共中央書記處候補書記楊尚昆和中華全國總工會主席劉寧一等。

我國憤怒譴責美機侵蘇 完全支持蘇聯嚴正立場
賀龍說對蘇挑釁即對社會主義陣營挑釁

【新華社北京八日電】國務院副總理賀龍今天代表中國政府和中國人民莊嚴地表示，中國政府和中國人民全力支持蘇聯政府對於首腦會議的嚴正立場，並且憤慨地譴責美國飛機一再侵犯蘇聯領空。他指出：美國侵略者對蘇聯的挑釁，也是對我們中國的挑釁，也是對整個社會主義陣營的挑釁。

賀龍副總理今天晚上在首都各界人民慶祝捷克斯洛伐克解放十五周年大會上的講話中說：「四大國首腦會議不久即將召開，赫魯曉夫同志最近在蘇聯最高蘇維埃第五次會議上闡明了蘇聯政府對於首腦會議的嚴正立場，並且對於美帝國主義堅持進行『冷戰』和軍備競賽，甚至對蘇聯進行挑釁，力圖破壞首腦會議的僞善面貌，作了有力揭露和譴責。中國政府和中國人民全力支持蘇聯政府這種嚴正立場。」

賀龍副總理指出：「我們對於美國飛機一再侵犯蘇聯領空，表示無比的憤慨。我們認爲，美國侵略者對蘇聯的挑釁，也是對我們中國的挑釁，也是對整個社會主義陣營的挑釁，我們深信，美帝國主義這種強盜行爲，只能在全世界愛好和平的人民面前再一次暴露它的好戰成性的殘暴面目。」

賀龍副總理嚴正表示：「中國人民決心同蘇聯、捷克斯洛伐克和其他社會主義國家人民一道，團結和聯合全世界一切愛好和平的國家和人民，提高警惕，加強鬥爭，爲反對以美國爲首的帝國主義集團的侵略政策和戰爭陰謀，爭取和緩國際緊張局勢，維護世界和平而奮鬥。」

賀龍副總理的講話激起全場極其熱烈的掌聲。

鮑爾斯跳傘記
落地脚朝天 當即被包圍
頭戴氧氣罩 身穿連裝服
態度很鎮靜 顯曾受訓練
假裝不懂話 反應却很快

【法新社莫斯科八日電】蘇聯「共青團眞理報」八日報道：美國飛行員鮑爾斯所駕駛的U2噴氣機在蘇境被擊下時，他跳傘逃生。該報在報道鮑爾斯被擒的詳情時說，他的降落傘着陸「並非十分成功」，而是「脚朝天，跌在地面」。

鮑爾斯剛一着地，就被附近鄉村的居民包圍起來；人們曾目睹飛機被擊中，而且看見有人跳降落傘，傘是白色紅邊。

「共青團眞理報」說：「當那飛行員到地面時，他仍然戴着氧氣面罩，穿着卡機布上下連裝的衣服，戴白色的飛行帽。這個飛行員對於包圍着他的人並未表示反抗。他的態度鎮定，使人感到他是一個受過很好訓練的人。他不發一語。當他被置於汽車內時，他只作手勢表示想喝點飲料。」

鮑爾斯佯作不懂俄語，可是，當他被解往一個國營農場時，農場主席曾用俄語對他說：「你不要在這裏抽煙」，鮑爾斯便馬上弄熄了煙頭。

【路透社莫斯科八日電】塔斯社報道：蘇聯報紙八日刊載了美U2飛機飛行員所攜帶的設備和所有物的圖片。

這些東西包括有蘇聯貨幣、刀、無聲手槍，女人的金戒，一隻手錶，和其他細小物品。一張由那美國飛行員所拍的蘇聯機場照片。

美當局開會爭吵
爲給艾克留餘地・決定推說未授權
國務院居然聲明搞情報乃正當行爲

【路透社紐約八日電】「紐約時報」的華盛頓首席評論員占士・賴斯頓說，赫魯曉夫關於擊落美機的「轟動一時的演說」，打破了美國首都華盛頓的寧靜。

占士・賴斯頓說，七日由赫脫及其他高級政府官員包括情報當局艾倫・杜勒斯舉行的會議，曾經引起了一場不小的爭論：「美國是否應該承認美國的一架飛機進入蘇聯領土，從事搜集情報？」

賴斯頓說：「有一些美國高級政府官員作出了決定性的論點，就是美國絕對不應退讓。另一方面也有一些美國政府官員認爲還是作出某種承認的好，但要說明它的正當性，並且說明這種U－2飛機的進入蘇聯領空是未經華盛頓核准的。」

賴斯頓說：「在強調未經授權這一點，顯然曾經引起過爭論，這樣可使艾森豪威爾的誠意得以保住，可以使艾克在五月十六日赴巴黎出席高峯會議時留有一些餘地。」

【美聯社倫敦八日電】莫斯科電台八日廣播了一篇塔斯社華盛頓電訊，這段電訊說：「經過許多小時的拖延，現在美國終於承認了五月一日被蘇聯擊落的一架美機，是從事搜集蘇聯情報的。」（本報編者按：美國國務院聲明全文載第二版）

塔斯社駐華盛頓特派員羅加泰揚說：「爲艾克簽署的美國國務院的聲明指出，經過調查的結果，證實華盛頓的官員，並未如赫魯曉夫所說的曾批准任何這樣的飛行。國務院的聲明然後又試圖解釋美國這一侵略行動的必要性，說是由於爲保護美國防止遭受突襲而出此，因爲美國沒有其他的辦法可能獲得這類情報。」

塔斯社說，「美國務院的聲明還企圖藉口所有國家都有此類飛行，而認爲美國的飛行也是正當的。」

美機師曾告姊丈 奉命令飛蘇偵察
「生命如不保，請把我忘掉」

【法新社紐約八日電】被蘇聯擊落的美飛行員鮑爾斯的姊丈說，鮑爾斯在出發前曾對他的家中說：「如有不測……便忘掉我吧。」

喬治・梅德對哥倫比亞廣播公司的訪問人員說，鮑爾斯曾把自己所負擔的任務——駕駛一架偵察機飛到蘇聯去——詳情告訴他。他又說，他的任務和氣象研究大有不同。

時事述評
警惕印尼排華新陰謀

江舟

近當中國政府採取積極措施、陸續派船前往印尼接運受害華僑回國的時候，最近發生了印尼有關當局以武力劫持中國接僑船並公然造謠誣蔑的嚴重事件。五月三日，中國駐雅加達總領事館發言人就此事發表了聲明，詳細敘述了「大寶康號」在實叻班讓接運華僑的經過。於是眞相大白，謠言徹底破產了。

中國派往廖內省實叻班讓的接僑船「大寶康號」，是在這批歸國華僑辦完了一切必要的手續，印尼地方當局的五個機關（包括檢察署）都在離境證書上簽了字，廖內省省長的全權代表正式通知可以啓航以後，才開船的。但奇怪的是，廖內省檢察長却又突然下令以武力劫持該船，派出警察快艇追趕，開槍射擊，強迫該船返回實叻班讓。更加奇怪的是，在印尼當地軍政當局的代表就鳴槍扣船一事作了道歉，再次通知該船啓航後一個星期左右，印尼最高檢察長竟又發布消息造謠說：「接運華僑回國的船隻未經許可擅自逃出印尼領海」，並揚言要求海軍協助追回該船。

爲什麼印尼有關當局這樣自相矛盾？爲什麼要對中國接僑船採取武力劫持的不友好行動？又爲什麼要無中生有地製造謠言？人們在了解事情的眞相之後都會覺察到：這次事件的發生，決不是偶然的，顯然隱藏着不可告人的陰謀。從這次事件中不難看出：印尼一小撮投靠帝國主義的反動分子沒有從一年來排華造成的嚴重後果中汲取教訓，企圖藉故製造事件，以進一步阻撓華僑回國和破壞中、印尼兩國友好關係。

想轉移印尼人民的鋒芒

印尼有勢力集團從去年五月開始大規模反華排華以來，已經爲時一年了。印尼有勢力集團掀起反華排華浪潮的目的，是企圖煽動民族沙文主義情緒，藉此轉移印尼人民反對帝國主義和爭取民主鬥爭的鋒芒，破壞新中國的威信，打擊國內愛國民主力量，爲進一步走向軍事獨裁開闢道路，但他們沒有達到預期的目的，印尼廣大人民堅決反對排華，同情華僑處境，要求同中國友好。就是印尼資產階級中也有許多人在看到排華給印尼帶來的經濟惡果之後，表示反對排華。排華的結果使印尼人民的覺悟更加提高了。印尼愛國民主力量的隊伍更加擴大了，而熱中於排華的印尼有勢力集團則威信掃地，處境更加孤立。另一方面，中國政府爲合理解決華僑問題和維護中、印尼友誼而作的積極努力，特別是接僑的措施，受到了廣大華僑的熱烈擁護，更加促進了國外華僑的愛國大團結，也獲得了各國公正輿論特別是印尼人民的讚揚。新中國的威信不但沒有削弱，反而更加提高了。事情發展的結果，完全走向了印尼有勢力集團的願望的反面。

印尼檢察長應美方邀請

但是，印尼一小撮官僚資產階級分子和反動派是不會從失敗中汲取教訓的。他們無意採取積極措施來徹底完成反帝反封建任務和進行民主革命；却要繼續反共反人民，進一步投靠帝國主義；他們仍然企圖利用反華排華來鎮壓國內愛國民主力量和轉移國內經濟危機和政治腐敗的嚴重不滿。當然，他們也看到印尼廣大人民堅決反對排華，形勢對自己不利，因此，目前他們除了繼續擴大排華範圍（把排華活動從鄉村擴大到城市，從經濟方面擴大到文教、政治等方面）和千方百計阻撓華僑回國外，還正在玩弄新的手法和製造新的陰謀，藉以分化華僑的團結，欺騙印尼人民，破壞中、印尼兩國人民的友好感情，爲進一步反華排華創造條件。這次印尼檢察機關下令以武力劫持中國接僑船並公然造謠誣蔑，就顯然是印尼有勢力集團爲了毒化氣氛、挑起反華排華情緒而蓄意製造的一個陰謀事件。值得玩味的是：就在事件發生的前夕，印尼最高檢察長貢納萬應美國邀請前往廖內省北干巴魯的美國德士古石油公司參觀，出席了該公司舉行的招待會，並在廖內省進行了「視察」。這當然不是什麼巧合，從這裏不難看出這次事件的來龍去脈。

「搬起石頭打自己的脚」

現在，中、印尼兩國聯合委員會正在討論雙重國籍條約的實施辦法，中國已派出了四批船隻接運華僑回國，使全面解決兩國間的華僑問題有了一個良好的開始。目前，就需要雙方誠意合作，努力創造友好氣氛，來促進問題的進一步解決。因此，一切珍視和關心中、印尼友誼的人們應當對印尼有勢力集團的排華新陰謀提高警惕，及時予以揭露，使之不能得逞。歷史已經一再證明了：凡是違背人民願望行事的反動派，總是要失敗到底的。一意孤行、堅持反華排華的印尼有勢力集團終將「搬起石頭打自己的脚」，到頭來，倒楣的是他們自己。（文內小題係本報編者所加）

二次大戰歐戰結束十五週年
蘇聯導彈部隊司令 警告美國勿再玩火
蘇擁有世界上從未有過的武器

【法新社莫斯科八日電】新近被任命爲蘇聯導彈部隊司令的蘇聯元帥涅捷林，八日說「爲美國五角大樓支持的帝國主義分子，最近已變得越來越活躍了。」

涅捷林在蘇聯軍事運動機關報「蘇聯愛國者報」上著文說：這些帝國主義軍人們，目的是「繼續搞冷戰，繼續從事軍備競賽，甚至不惜進行公開的挑釁。」

涅捷林元帥說：「美國的一項激起蘇聯人民極大憤怒的可恥挑釁，就是派遣美國飛機飛越我們的領空。爲執行這種侵略行徑，挑釁者們顯然以爲它不會受到懲罰，然而它們錯了。」

涅捷林重提蘇聯元帥羅科索夫斯基在「蘇維埃俄羅斯報」上所讚賞的，一九四二和一九四三年美國和英國一再毀棄關於在歐洲開闢第二戰場對希特勒德國作戰的諾言。

涅捷林說：「它們一直沒有開闢第二戰場，一直到它們看到蘇聯很顯然具有單獨擊毀希特勒德國和解放在法西斯奴役下的人民之時，方才開始行動。」

【美聯社倫敦八日電】據莫斯科電台八日廣播：由於適逢歐戰結束十五週年，八日的蘇聯各報，多發表由蘇聯卓越軍事領袖們寫的文章。新任蘇聯洲際戰略導彈司令的涅捷林元帥在發表的一篇文章中說：「蘇聯軍隊的手中，掌握有任何軍隊從未有過的強大戰爭武器和戰鬥力。」

縱橫談
一紙橫蠻聲明

人贓俱全 無法抵賴

美機侵蘇被擊落事，由於人贓俱全，眞相已大白。這件事，無疑把美國刻意修飾的和平假面具，成個撕得稀爛。美國國務院在慚羞之餘，不得不發表聲明承認無法抵賴的事實，但聲明中更進一步暴露了它的橫蠻態度。

當然，能抵賴的還是抵賴。比如，聲明在承認該機是「企圖穿過鐵幕後的情報」的同時，說是「就華盛頓負責方面而言，並未……批准任何這樣的飛行」。

爲給艾克留點面子

這幾乎是不可能的。派飛機侵犯世界最強國家的領空，深入二千公里，竟說華盛頓未批准，其誰能信？假如艾克不知道這樣重大的軍事情報，如此冒天下之大不韙，那只能說明，美國實權是掌握在艾克手下的將軍——軍事冒險家的手裏，事情更糟，這對艾克也並不體面。聲明所以硬是昧良心說華盛頓不知道，當然是想給艾克留點面子。然而聲明接着所說的話，却又把留的這一點「面子」，一掃而光了。

「合法措施」多麼危險

聲明說（記住這是國務院的聲明）：「一切國家都在採用蒐集情報的活動，這並不是一個秘密」。這是說，美國國務院對這種活動非常欣賞和熱衷。甚而聲明接着說：「因此，爲了合法的（！）國防措施起見，這種活動就更有必要了」。

華盛頓即使未批准，但却認爲這是「合法措施」，認爲「有必要」這樣做，這和承認華盛頓批准去進行骯髒勾當，又有甚麼實質區別呢？

美國這種想法，實在太囂張、太危險了。

居心叵測 反口噬人

聲明對做這件無恥勾當的藉口，是說「恐懼（蘇聯）用大規模毀滅武器從事突襲」。

蘇聯有大規模毀滅性武器，並且比美國強，在遇到美國侵犯時，也完全能還擊美國，這是事實。然而，如果美國不先發動侵略戰爭，蘇聯則決不會突襲美國，這是社會主義國家一貫不移的政策，赫魯曉夫也曾屢次說明過，事實也是如此，盡人皆知。

所以，美國提防怕蘇聯突襲只是藉口。正相反，倒是美國想襲擊蘇聯（這次事件本身，就是美國侵犯了蘇聯），只是摸不清蘇聯的防衛和還擊力量如何，怕一舉而自焚其身，這才去刺探情報的。

自己居心叵測，反而血口噴人，其橫蠻之相，也算得人驚了！

制止橫蠻強盜之行

美國派機侵入領空，蒐集情報、準備戰爭，如今被揭發出來，非但絲毫無意改變或收斂，反而抵賴、狡辯、噬人，橫蠻到無所不用其極。現在，舉世都在譴責美國的玩火行爲。世界上一切愛和平的人，都應當起來制止美國這種強盜行徑，只有如此，才能防止戰爭，維護和平。

更正

㊀昨天本報出紙三大張。昨天報頭下誤刊「今日出紙四大張」字樣。㊁昨日赫魯曉夫講話第四段中「得浮一大白」應爲「得以大白」。特此更正，並向讀者致歉。

廖創興銀行有限公司啓事

敬啓者：本銀行年來經營各業，荷蒙社會人士惠顧與愛護，業務得以日增，隆情高誼，永銘心版。近年每念顧客長途跋涉之勞，故特於九龍太子道一九四六號，增設九龍城分行，經營銀行一切業務，以便顧客就近往來存提起見。現已籌備就緒，訂定於一九六○年五月九日（星期一）上午十時開業，敬備酒會，恭候各界人士光臨指導，曷勝榮幸，謹此奉告。

（恕不另柬）
酒會時間：上午十時至下午三時

董事長兼總經理 廖寶珊 謹啟

自實叻班讓回到汕頭的華僑揭發
印尼最高檢察長行動曖昧
先參觀美國石油公司·隨即下令扣押接僑船

記者訪問了五月三日乘「大寶康號」輪船返回祖國汕頭的印度尼西亞實叻班讓華僑。歸國華僑們憤怒地一致譴責實叻班讓檢察長下令武力刼持輪船的暴行，並列舉具體事實駁斥印度尼西亞最高檢察所捏造所謂我接運華僑的輪船逃出印度尼西亞領海的謊言。

「美國老鼠」恫嚇人

這批歸國華僑們說，實叻班讓禁止華僑小商販經營後，我們就失去生計；在反華排華的逆流中，二月二十四日又遭受火災，傾家蕩產，全靠各地華僑捐助維持生活，處境困難到了極點。當我們聽說祖國派來接運我們的船隻就要到達實叻班讓的消息後，都十分高興。我們渴望迅速地辦理各種離境手續，回到溫暖的祖國大家庭去。為了讓我們能夠迅速地返回祖國，實叻班讓華僑教育慈善會還動員了許多學生為我們填寫申請回國的表格，當地的四家照相館也趕着為我們洗印照片。

歸國華僑說，四月二十日是我們正式辦理手續的第一天。福建華僑林石玉是第一個到警察局辦理回國手續的。警察局拿出一張印有印度尼西亞文的紙片，要林石玉按手印。林石玉當時告訴警察局，福建人是只有買妻賣兒女時才按手指印的。他不懂印度尼西亞文，他不知道紙片上寫的是什麼，他不能隨便在上面按手指模。當時有一個綽號叫「美國老鼠」的警察冲冲地指着林石玉說：「你不要以為你們的總領事劉慶有在這裏，我不敢打你。」林石玉當時就理直氣壯地向這個警察說：「我是來辦理回國手續的，你敢打我？」

不必打手印了

歸國華僑說，二十一日上午當我們中有一些人要去辦理離境手續時，當時移民局、檢察所、陸軍辦事處、警察局和稅務局五個單位的代表都在場，他們都同意我們用簽名來代替按手指模。事後我們聽說，廖內省諸區的塞拉馬特市長在四月十六日曾代表省當局向劉慶有隨習領事表示願意簡化辦理離境手續。二十日的事件發生後，經過劉慶有隨習領事同省長派遣的全權代表，塞加麗縣縣長扎利克·阿里希磋商後，阿里希同意暫時用簽名而不用手印，並表示他同時將向省長請示。但是，直到四月二十六日，我們沒有接到要再一次蓋手印的任何通知。

少許行李也遭強扣

歸僑們說，在辦理各種離境手續的同時，在二十五日和二十六日，印度尼西亞有關方面檢查了我們的全部行李。雖然我們因為遭受火災，已經非常貧困，我們七百零二人總共只有三百六十六件大小行李，但是仍有四輛自行車和三架縫紉機被扣留。印度尼西亞有關方面曾經規定允許每一戶歸國華僑帶一架已經使用一年的自行車，但是華僑李增成去年三月四日買的一輛自行車，雖然已經使用一年以上，而且有發票為證，但也被無理扣留。

歸僑們說，由於辦完了一切離境手續，二十六日下午四時，我們開始上船。我們想到不久後就可投到溫暖祖國的懷抱，心情都十分愉快。在我們上船時，省長全權代表阿里希和移民局、檢察所、陸軍辦事處、警察局、稅務局及海關的代表都在場。

正式啟航

歸僑們說，我們上船後，劉慶有隨習領事和上述六個部門的代表也都登船，向我們道別。阿里希還和李增成、林石玉等握手，並對他們說：「你們的一切手續都已經辦好了，祝你們一路平安回到自己的祖國。」當時因為已經臨近黃昏，輪船決定在第二天清晨五時啟航。但第二天凌晨，又因為輪船的一個汽缸發生故障，在上午八點以前沒有離開。在輪船啟航前，實叻班讓警察局長蘇迪阿托還上船詢問：「手續已辦完了，為什麼還不開船？」經工作人員向他說明情況後，他才離去。八時以後，「大寶康號」輪船開始離開實叻班讓，輪船啟航時，我們中許多人站在甲板。碼頭上還有一些印度尼西亞的人，他們也看着我們的船慢慢地離開港口。當時一切都是平安無事的。我們望着世代居留的第二故鄉——實叻班讓漸漸離遠時，我們一方面懷着惜別的心情，一方面又為辦妥了離境手續，踏上了返回祖國的歸途而高興。

開槍射擊　將船截回

這批歸僑們遺憾地說，但是，意外的一件事件發生了。在輪船離港口不久，李增成等就發現有兩艘快艇向着輪船追來，以後越追越近。第一艘快艇上的警察向輪船做着手勢，隨後又向輪船開槍射擊。這時，「大寶康號」輪船放慢了前進速度，快艇隨後又向輪船靠攏，快艇上的警察並向輪船喊話說：「檢察所命令你們開回港口。」當時，華僑林長耳就問警察：「我們已經辦妥了一切手續，為什麼又要叫我們返航？」快艇上的警察氣勢洶洶地回答說：「命令你們開回去，你們開回去就是了。」接着，兩艘快艇又擁武裝威地圍繞「大寶康號」轉圈。輪船就這樣地被武裝刼持回去了。

檢察所下了命令

歸國華僑們說，直到輪船被迫駛回實叻班讓後，我們才聽說，是北干巴魯的檢察所突然來了電話，堅持認為我們沒有按手印，命令實叻班讓的檢察長用武力刼持「大寶康號」。我們聽到這個消息後，所有的華僑都萬分氣憤。明明省長全權代表阿里希已經同意用簽名而不用手印，而且在我們用簽名代手印後到發生武力刼持輪船的事件前的幾天內，印度尼西亞方面一直沒有對此提出異議，而且發全了我們離境的各種證件，兩次正式通知我們手續已經辦完，可以離境。在這些鐵的事實面前，怎麼能說我們沒有辦完手續呢？這顯然是印度尼西亞方面有些人企圖製造事件，阻撓華僑回國，並借此破壞中國和印度尼西亞兩國人民的友好關係。

再度通知啟航

歸國華僑們說，在輪船被迫返航後不久，我們看到廖內省長全權代表阿德南、實叻班讓警察局長蘇迪阿托和當地駐軍代表雅雅與劉慶有隨習領事一起到船長室。事後，船上工作人員告訴我們：警察局長蘇迪阿托又親自通知船長可以啟程。我們還聽說，輪船被迫返航時，劉慶有隨習領事曾經立即向印度尼西亞方面表示遺憾，並且指出，當局曾經在前一天通知他，一切手續已經完畢，這條船可以啟航。印度尼西亞方面也曾經對武力刼持的事件向劉慶有隨習領事表示道歉，並且再次通知劉慶有隨習領事，「大寶康號」仍然可以立即啟航。

歸國華僑們說，在當天中午十二點，「大寶康號」在當地軍警乘快艇監送下，又駛出實叻班讓港。當我們歷盡種種困難乘着祖國派來的船隻，向北進發時，我們心裏都有說不出的高興，同時對那些蓄意阻撓我們回國、挑撥中國和印度尼西亞人民友好的反華、排華分子，已懷着無限的憤慨。我們高唱着「團結就是力量」的歌曲，高呼着「毛主席萬歲！」「中國和印度尼西亞友好萬歲！」等口號。

他參觀美國石油公司

歸國華僑們說，當我們回到祖國時，我們非常驚訝地聽悉，印度尼西亞最高檢察長竟然捏造事實，誣蔑「大寶康號」擅自逃出印度尼西亞領海，又說什麼「華僑採取了反對（印度尼西亞）政府規定的態度」。我們親身的經歷證明，印度尼西亞最高檢察長的談話是毫無根據的，是別有用心的。令人注意是刼船事件是正好發生在印度尼西亞最高檢察長應邀參觀廖內省北干巴魯美國德士古石油公司之後，這就容易使人理解到，策動這一事件的內幕究竟是什麼呢。

·中國新聞社記者·

印尼某些方面加緊迫害
九萬華僑要回國
這僅是東爪、中爪、北蘇三個地區數字
他們要求印尼當局履行諾言協助遣送

【中國新聞社北京八日電】雅加達消息：在印度尼西亞有勢力集團變本加厲地迫害和歧視華僑的情況下，越來越多無法謀生、流離失所的華僑迫切要求回國。

根據印度尼西亞共和國電台、安塔拉通訊社、法新社等四月七日到四月二十八日之間的報道的綜合，僅東爪哇、中爪哇、北蘇門答臘，已經登記要求回國的華僑就有九萬人。據報道，東爪哇估計七萬名華僑中，就有五萬名表示希望返回祖國。

在印度尼西亞有勢力集團發動下，南和東南蘇拉威西、中蘇拉威西、南蘇門答臘、東加里曼丹、亞齊的沙璜、英得其利和廖內省，已進行或者正在準備迫遷華僑。在印度尼西亞各地的許多農村，正在繼續禁止華僑進行零售貿易，而同時又沒有為華僑提供必須的謀生條件，使這些地區的華僑已經陷於或者正面臨着喪失生計和流離失所的困境。據不久前回到祖國的蘇拉威西島普多拉里地方的華僑說，因為當地有關當局勒令他們在很短的時間內離開他們世代居留的地區，他們不得不倉忙地以低價變賣自己的東西。當地有些有勢力人物也就乘機壓價強買華僑東西，造成華僑財產的很大損失。一些被迫遷到孟加錫的華僑，因為喪失生計，很快就把僅有的一些錢用光了，以致無法買米維持生活，只得依靠錫江僑團的救濟。華僑何讓烈因為在迫遷中喪失了生計，甚至連煮飯的鍋也賣了，再加上親戚的資助，才勉強湊足回國的路費。但是更多的華僑因為沒有路費，到現在還流落在孟加錫。一位姓馮的華僑勉強湊了路費帶着一個女兒和兩個男孩回到祖國，但他的妻子和另外三個女兒因為沒有路費至今還留在印度尼西亞，無法回來。

由於要求回國的華僑大部分喪失了生計或者生活極為困難，交不起沉重的賦稅，甚至於買不起船票，因此，他們要求印度尼西亞當局體諒他們的困難，履行印度尼西亞外交部長的諾言，提供各種便利幫助他們回國，並且在他們回國之前幫助他們解決生活上的困難。北蘇門答臘零售商和失業工人的六十多名代表，要求北蘇門答臘省長免除他們的賦稅，簡化出境手續，允許他們自由變賣自己的企業，帶回所有的資金，要求印度尼西亞政府派船送他們回國。

英公主夫婦舉行婚禮後，在平台上向羣衆招手。（美聯社圖片）

紐約警察強迫人民「演習」

五月三日，紐約舉行「民防演習」，假作核子戰爭爆發，要人民爭相躲避。有許多反對核子戰爭的人故意留在街頭，以示抗議，警察即強行抓人。（美聯社圖片）

「列寧」號原子破冰船
航海時被美機「釘梢」
美機並且用降落傘投落物體

【新華社莫斯科七日電】蘇聯「列寧號」原子破冰船經過長期航行後，進入北部的摩爾曼斯克港口。「列寧號」船長波諾馬烈夫在船上舉行記者招待會並指出，「列寧號」表現了良好的航海性能。他還指出，在航行期間有好幾天外國軍艦和飛機「伴隨」着「列寧號」。「真理報」和「消息報」都刊載了有關「伴隨」的報道。據報道，「列寧號」已經完成了二千三百運航程。航行順利。在輕烈風條件下，船上一點也感覺不到搖晃。

波諾馬烈夫宣佈外國軍艦和飛機「伴隨」這艘蘇聯船隻的情況如下：

五月一日，懸掛丹麥海軍旗的一艘軍事護衛艦「伴隨」破冰船，一架帶有丹麥空軍標誌的飛機從事巡邏飛行。同一天，還有一架帶有丹麥標誌的飛機在蘇聯船上空從事巡邏飛行。這是一架噴氣式偵察機。五月二日，帶有挪威空軍標誌的一架噴氣式偵察機和一架「卡塔林」型海軍偵察機在破冰船上空飛行。

五月三日，帶有美國空軍標誌的一架水上飛機在「列寧號」破冰船上空盤旋。五月四日，一架帶有美國空軍標誌的偵察艦隊的飛機在破冰船周圍盤旋，並用降落傘投下一些不知道是什麼的物體。

古巴蘇聯恢復邦交

【法新社莫斯科八日電】塔斯社八日報道：古巴和蘇聯已重建大使級的外交關係。

蔣機在左營墜毀
村民三十餘死傷
駕駛員中尉一人亦斃命

【法新社台北八日電】國民黨空軍「F—八六」型飛機一架，八日在台南的海軍基地左營附近墜入一座村莊，至少死十人，傷十二人，其中四人傷勢沉重。

當飛機墜毀時，有二十餘間房屋被毀，飛機墜地後當即爆炸起火。

據「空軍總部」宣佈，該機係在訓練飛行中失事，駕駛員沈延中（譯音）中尉立即斃命。

新秀勝老將
國際象棋棋王易人

【據新華社莫斯科八日電】蘇聯二十三歲的青年棋手塔爾以堅毅頑強的精神和精湛的技術，經過了將近兩個月的鏖戰，在七日終於戰勝了從一九四八年以來共獲得十一屆世界冠軍稱號的蘇聯棋壇宿將波特維尼克，奪得了第二十三屆世界象棋冠軍。

這場比賽是在三月十四日開始的。一共要進行二十四局。每一局戰勝者得一分，敗者無分。平局雙方各得半分。七日舉行的第二十一局比賽，以和局告終。雙方累計得分為一二·五比八·五，塔爾獲得了絕對優勢，比賽宣告結束，塔爾成為世界上第八位獲得世界象棋冠軍稱號的棋手。

亞加迪爾再度地震

【法新社亞加迪爾八日電】不久前飽受地震災患的摩洛哥港口亞加迪爾，七日晚再度發生地震。這次地震發生於亞加迪爾工業區「安扎」，自上次地震以來，亞加迪爾市民不斷接到通知，要他們準備撤離。

阿聯一紡織廠開工
納賽爾贊揚蘇援助

【路透社倫敦八日電】阿聯開羅廣播：阿聯總統納賽爾在埃及達米爾塔地方為蘇聯援助埃及的一座紡織工廠舉行開幕典禮時，對蘇聯援助表示感謝。他說蘇聯並未因為埃及之間在社會主義上有某些「明顯的」分歧，而斷過或暗示過任何「抵制援助」的一句壞話。

美以「剩餘」糧食售印
並稱兩國瞭解加深

【新華社新德里七日電】美國駐印度大使班克六日在這裏就美國向印度出售一千七百萬噸「剩餘」糧食的協定舉行記者招待會。班克說，最近印度和美國對於彼此的立場和問題的了解愈來愈深了。

他說，現在和一九五一年的美印關係已經大不相同，在那時談判這個（糧食）交易時曾經發生過爭議。他追述印度駐美大使查格拉最近所說的一句話：印度和美國之間的關係已經達到了空前的高度。

班克談到這個協定對美國資本家的好處，他說，「這個協定將有助於使美國私人資本更好地在印度投資」。他說，美國有人感到，這裏的氣候正在不斷改善。他說他最近在美國同一批美國企業家會晤時，發現他們對在印度投資有很大的興趣。

印度那格浦爾市羣衆搶糧

【新華社新德里六日電】據印度報業托辣斯今天報道，印度原屬孟買邦的那格浦爾市羣衆從五個倉庫裏搶走了一千七百袋糧食。市政機構的一座存放三十萬盧比貨物的倉庫被燒成灰燼。幾十家布店有的被燒了，有的被搶了。

這家通訊社說，有兩家郵局已經兩次被燒。這個城市的批發業務還沒有恢復。

台南有人集體控訴
檢舉蔣幫賄選舞弊

【法新社台北八日電】台灣國民黨在壓倒式地贏得台灣各地的「市議會」、「縣議會」的「選舉」後，四天來已有越來越多的市民控訴檢舉賄選行為。

最近，新當選的國民黨「台南市長」辛文炳，被該市一百三十二人的一個集團聯名檢舉，指出辛文炳曾以現金收買「選票」，並有其他送禮行賄情事。辛文炳最近以極少的多數擊敗現任「台南市長」無黨無派的葉廷珪。這次投訴人聯稱，他們掌握了錢管帶證據，可作證明。

在台北有兩個候選「市議員」落選者，也控訴國民黨的監督「選舉」機構有種種舞弊情事。

帶手榴彈赴宴
死傷五十一人

【美聯社馬尼拉八日電】一個年青人站在一羣參加宴會的賓客中間，一個手榴彈突然在他的手中爆炸起來，結果有六個人犧牲了，四十五個人受傷。

這件事於六日發生在馬尼拉西北的聖拿西索市。在場的人說，那個十七歲的青年從口袋裏拿出一個手榴彈來，正擬向人羣中擲去的時候，它已先爆炸。他自己也難逃刼數。

衆矢之的岸信介

黃汾

由於岸信介及其內閣追隨美帝國主義，復活日本軍國主義，奉行侵略政策，威脅亞洲及世界和平，因而遭到了日本人民、亞洲各國人民及全世界人民，日益強烈的反對，岸信介內閣在洶湧澎湃的怒濤冲擊下，岸信介成了衆矢之的，正搖搖欲墜。

翻閱一下岸信介的歷史，便可了解：岸信介何以如此反動，以及日本人民何以對岸信介及其內閣懷有如此深刻的仇恨。

從小官吏到關東軍

岸信介出身於日本長州的一個軍閥世家，與長州的軍閥及官僚等有很深的淵源。他在青年時代，就是個野心勃勃的傢伙，他入了所謂「興國同志會」，在這個法西斯組織中，頗為活躍，作為一個大學法科畢業生，岸信介最初僅是內務省的一個小官吏，後來鑽進了商務省，吹牛拍馬、諂媚奉承，由統計課長而工務局長，扶搖而上，踏上了日本統治集團的宦途。

一九三六年岸信介受到日本軍閥和財閥的青睞，從日本調到中國的東北，任日本關東軍頭目，把中國東北經濟併入整個日本帝國主義殖民體系。在為中國東北進行窮兇極惡的掠奪中，岸信介是個主要的元兇。不到一年的功夫，先後在偽滿政府實行了「貿易緊急統計法」、「重要產業統計法」、「工業所有權諸法」等等，並設立了搜刮中國人民財產的「滿洲拓殖會社」、「滿洲興業會社」、「滿洲林業公司」等許多機構，在劫奪中國經濟資源上，簡直是無所不用其極。

岸信介的帝國主義行徑，大為日本軍閥和財閥所賞識，因而加官進爵，從偽滿政府實業部總務司長而擢升為實業部次長，操縱着實業部的大權，對中國人民極盡其敲剝吸取之能事，積極為日本帝國主義者擴充圖吞整個中國的戰爭資本。

「東北五虎」之一

一九三七年「七七」事變前夕，日本帝國主義把偽滿實業部改組為產業部，岸信介則仍任次長，加緊進行掠奪中國東北資源的所謂「滿洲產業開發五年計劃」。一九三八年，岸信介把這個罪惡的計劃加以「擴大修訂」，圖謀每年從中國東北掠奪生鐵四百五十萬噸，鋼一百五十萬噸，煤三千五百萬噸，電力二百六十萬瓩。就在岸信介這個籌辣的搜刮下，千百萬中國人民傾家蕩產，家破人亡，岸信介則備受日本軍閥、財閥的激賞。當時岸信介與劊子手東條英機等五人同被視為「東北五虎」，人們對岸信介等人的痛憤之心，於此可見。

兩年之後，岸信介被調回日本，並任商工省次官，為發動太平洋戰爭積極從事軍事經濟準備。一九四一年底，沾滿中國人民鮮血的東條英機組閣時，岸信介被網羅為商工省大臣，彼此狼狽為奸，打起什麼「國民總親和」和「大東亞共榮圈」等臭名昭彰的旗號，發動了太平洋戰爭大舉向東南亞進行軍事的和經濟的侵略。

擄華工三十餘萬人

在日本帝國主義者的刺刀配合之下，岸信介於一九四二年七月召開了所謂「大東亞政協審議會」，考慮了加強掠奪東南亞各國人民的資源方案；在國內，則倒行逆施，把日本人民更加緊緊地綁在日本帝國主義者的侵略戰車上，加緊對日本人民的法西斯統治。當時，為了侵略戰爭的需要，岸信介不僅強迫十二歲以上的男女青少年都離開學校，到軍需廠礦去做苦工，還在一九四二年十一月廿七日擬訂了「移入華工方針」，將大批中國俘虜劫到日本，迫令他們從事奴役性勞動，據戰後日本報紙公布的材料，這樣被擄入日本做苦工的人達三十二萬之多。

罪貫滿盈的岸信介，在日本投降後，被列為甲級戰犯，投進了巢鴨監獄。關押了約三年，在監牢內向美國寫過「悔過書」，這個「悔過書」現在仍在美國國務院保存着；一九四八年由美國佔領軍釋放，這個甲級戰犯一走出監獄便囂張非常，他揚言對自己的過去「並不耿耿於懷」；並於一九五二年糾集黨羽，組織「日本同志聯盟」，公然宣稱他的「不變理想」，就是「修改憲法，重整軍備」。他同日本許多其他的軍國主義份子一樣，認為過去和美國交戰是「失策」了。

反共反華反蘇三原則

岸信介倚靠他的美國主子，日本財閥與壟斷集團的扶植，很快便重新爬上了統治集團寶座。一九五四年他同重光葵、鳩山一郎等合流，組成民主黨，任幹事長，支持鳩山上台，一九五五年和重光葵一道往美國活動，同千夫所指的杜勒斯舉行密談，向美帝國主義獻媚討好；一九五六年底，任石橋內閣的外相，不久，石橋發病，岸信介便代理首相；一九五七年二月，便正式任首相。同年夏秋間，到東南亞及美國活動，同艾森豪威爾及杜勒斯談判「日美關係」，向美國主子表明其親美擴軍政策，進一步投靠美帝國主義，過不多時，岸信介便提出了反共反華反蘇的所謂日本外交「三原則」，並策劃以「美國資本、日本技術、東南亞資源」來「開發亞洲經濟」，不斷向東南亞各國進行滲透和擴張，企圖實現「大東亞共榮圈」的迷夢。

一九六〇年一月十九日，岸信介不顧日本、東南亞各國及全世界億萬人民的堅決反對，徹底向美國賣身投靠，在華盛頓簽訂了新的「美日安全條約」，明目張膽地復活日本軍國主義，把日本推向毀滅的、極端危險的邊緣。

還必須指出的是，岸信介上台之後，便積極地羅致戰犯作為他的幫兇。在岸內閣中，戰犯充斥，因被稱為「戰犯內閣」。一九五八年四月間，在岸信介的要求之下，甲級戰犯嘉木貞夫等十人全部被釋放出監獄；岸還要求美國釋放其餘的日本乙級和丙級戰犯。由於岸內閣的縱容，以甲級戰犯岡村寧次為首的「鄉友聯盟」就大肆活躍。不僅如此，岸信介還居然準備以核武器來裝備日本軍隊。所有這一切表明，岸信介不僅是日本財閥和壟斷資本集團的代理人，而且是日本帝國主義的代表，是罪惡昭著的東條英機再世。

在台灣問題上為美幫腔

岸信介一貫敵視中國人民，阻撓和破壞中日關係的恢復和正常發展。在這方面，更顯見了他的極端猙獰的面目。岸信介曾不止一次地與那些民族敗類如南朝鮮的李承晚，中國的蔣介石等勾搭搭。陰謀建立一個以日本軍國主義為首的「東北亞軍事聯盟」。岸信介上台後不久，就跑到中國的台灣去會見蔣介石，叫嚷要和蔣介石「親善合作」，並且為蔣介石訓練軍官，公開表示支持「蔣介石」「反攻大陸」。最近岸信介居然囂張到了這樣的程度，甚至宣稱日本在遠東的「防禦」範圍「包括」金門、馬祖等中國沿海島嶼；狂妄地吠叫，中國如果要解放自己的領土台灣，日本「不能無動於衷」。在台灣問題上，岸信介經常不斷為他的美國主子幫腔吶喊。

看！這就是岸信介的醜惡的帝國主義者的嘴臉和不折不扣的奴才走卒的面貌。

完全可以肯定，岸信介及其內閣追隨美帝國主義，奉行敵視中國的政策，其結果只能是「搬起石頭打自己的腳」。日本人民清楚認識了岸信介及其內閣的反動本質，因而反對岸信介及其內閣的鬥爭一浪高過一浪。中國人民、亞洲各國人民及全世界人民洞察了日本潛在的軍國主義和帝國主義的嚴重威脅，對日本人民懷有良好的感情，堅決支持日本全國人民的正義鬥爭。現在，岸信介及其內閣在日本全國人民的強烈反對之下，正一天天在走向死胡同的盡頭。這也就是岸信介及其內閣的前景的必然結局。

哈哈鏡

美國國務院自打嘴巴
兩篇聲明　前後不同

自五月五日赫魯曉夫在蘇聯最高蘇維埃會議上宣佈：一架美國間諜飛機於五月一日侵入蘇聯領空時被擊落後，美國國務院便急不及待的於當天發表一個聲明，認為這是一架研究氣候的飛機。美國國防部也同聲附和。但是赫魯曉夫再一次宣佈，蘇聯已活捉了這架飛機的駕駛員，並獲得大量物證，證明這架美國飛機是如假包換的軍事偵察機。美國國務院才不得不承認這架軍用飛機是到「鐵幕後」去蒐集情報的。現將美國國務院的聲明和美國國防部的談話摘錄如下：

第一個聲明

美國國務院五日發表的聲明說：

「國務院已接到國家航空與太空管理局的通知：正如五日所宣佈的，有一架非武裝的飛機，以土耳其亞丹那為基地的U2式氣象研究飛機，由一名非軍事人員駕駛，於五月一日起即告失蹤。

「這架飛機飛行時，駕駛員曾報告他的氧氣設備發生困難。

「赫魯曉夫先生宣佈在那一天，有一架美國飛機在蘇聯領空上面被擊落，可能這就是失蹤的那一架飛機。

「很可能是由於氧氣設備失靈，該駕駛員因此失去知覺，但飛機仍自動繼續飛行了一個相當長的距離，意外地侵犯了蘇聯的領空。

「美國已與蘇聯政府討論這件事，特別是關於該駕駛員的情況。」

× × ×

五日美國國防部也說，赫魯曉夫宣佈蘇聯於「五一」在蘇領土上空擊落的一架美機，可能是一架「U—2」型美國氣象飛機，該機恰於五月一日失蹤。這架美機係從土耳其起飛，後告失蹤，該機曾被認為墜毀於土耳其境內的亞丹那附近的凡湖。該「U—2」型飛機屬於美國航空及太空署所有。

這架被認為業已墜毀的失蹤美機，其失蹤地區與蘇聯聲稱將該機予以擊落的地區相當接近。

× × ×

第二個聲明

美國國務院七日發表的聲明說：

「美國國務院現在已接獲赫魯曉夫關於美國未經武裝飛機在蘇境被擊落事件進一步的聲明全文。

「一如較早的公布，有U2飛機一架現已失蹤。經總統命令調查的結果，現已查明，就華盛頓負責方面而言，並未像赫魯曉夫先生所說的曾批准任何這樣的飛行。

「但是看起來可能有一駕未經武裝的、非軍用的U2飛機曾在蘇聯領空飛行，企圖獲得鐵幕後的情報。

「按照今天世界的局勢，一切國家都在採用蒐集情報的活動，這當然並不是一個秘密。歷史的披露，表明蘇聯在這一方面也並沒有落後。

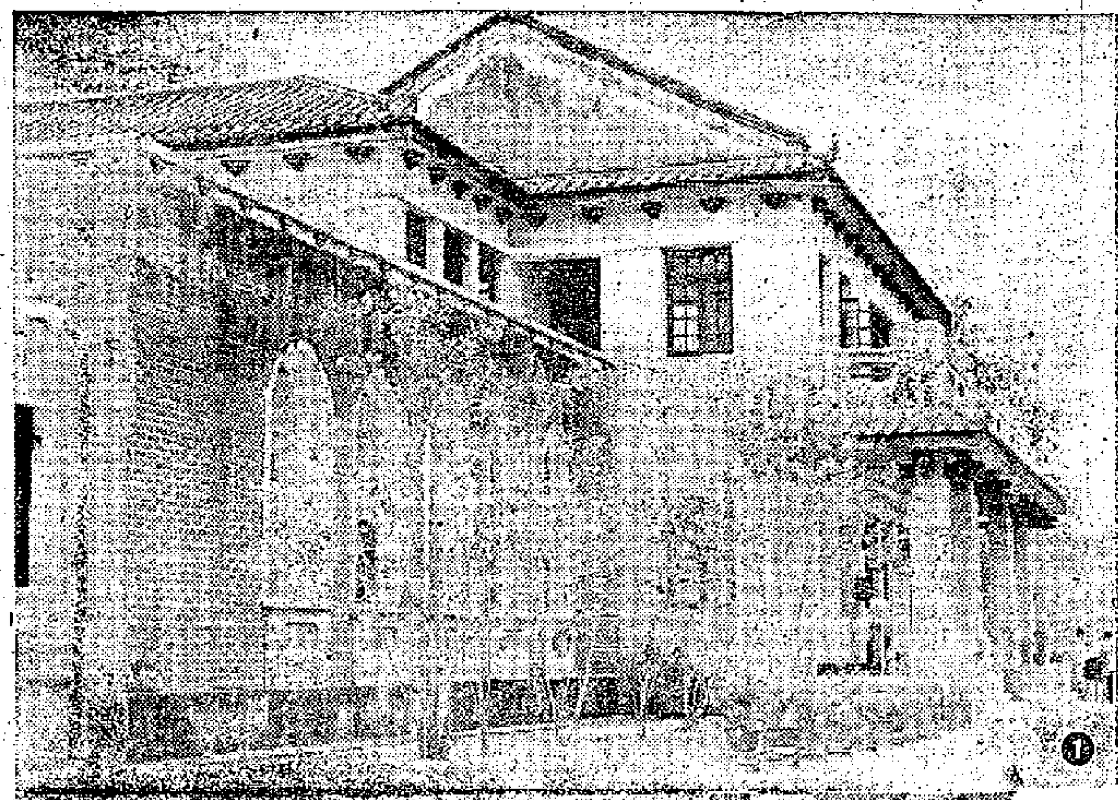
「和自由世界比較，蘇聯保持着充分的秘密，因此為了合法的國防措施起見，這種活動就更有必要了。

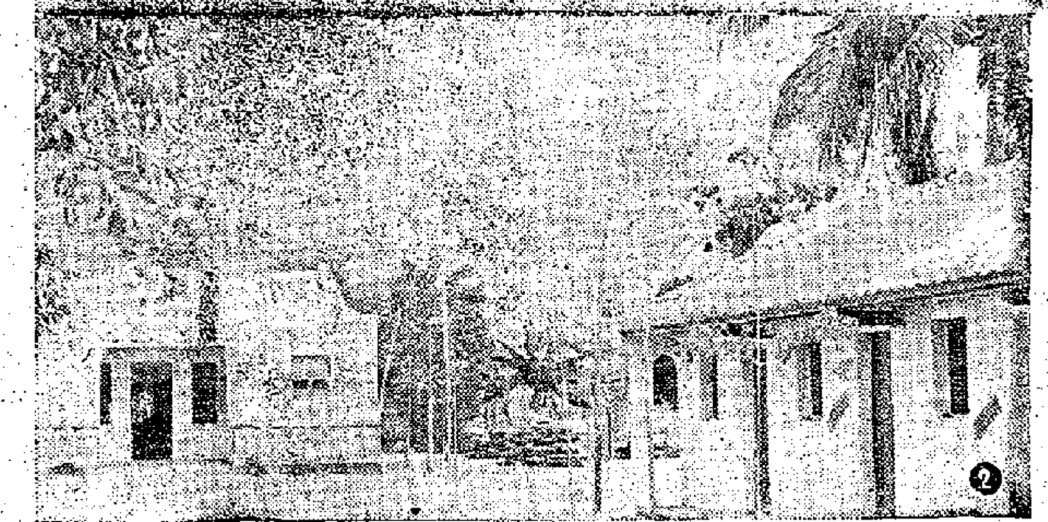
「在今天造成緊張局勢的因素之一，就是恐懼用大規模毀滅的武器從事突襲。

「為了消滅互相猜忌並且為了防止突襲計劃，美國政府曾在一九五五年提出『開放天空』的建議，但這建議立時就被蘇聯所拒絕。

「就是為了突襲危險的關係，所以在過去四年中，那種未經武裝的，非軍用的U2飛機就沿着自由世界的邊境，從事飛行。」

五指山區開遍花





[illegible]

攝影：本報記者　馬飛

全面組織人民經濟生活
普寧有服務網
代購代銷點一千二百多　各種服務站超過一千間

【本報汕頭專訊】普寧縣財貿部門[illegible]共同協作，全面組織人民經濟生活……[illegible]方面又舉辦各種生產工具大力支援公社……[illegible]站一千零六十八個，專為社員洗衣補衣、送飯、送菜、托兒等二十二[illegible]財政托收組八百一十七個。這些服務站有力的促進了生產。大爆公社，每天都比以前增加百分之三[illegible]面積的百分之四十四。由於全面組織人民經濟生活，[illegible]助、濟人之困蔚然成風。

新會司前公社
生活服務網範圍廣
服務站辦理洗衣縫補車衣等　另有日用品供應站　信貸站　保健站

【本報廣州專訊】新會縣司前公社[illegible]……時間理髮；需要洗或[illegible]用品，買到自己[illegible]服可以交給服務站，代為洗淨補好。[illegible]供應站沒有[illegible]貨供應[illegible]商品如花定等，供應[illegible]擇自己喜歡的花式，社員可以[illegible]小賣部代為購買。

六百多印尼華僑　回到湛江受歡迎

【新華社廣州七日電】六百多名印尼華僑乘「芝[illegible]」號輪船回到湛江，[illegible]華僑部門負責人和[illegible]西營三馬林道地區[illegible]農民、小商販和學[illegible]

汕頭區抗洪澇　百餘萬人動員
因雨成澇地區積水迅速排除

【新華社廣州七日電】廣東省汕頭專區局部地區遭受暴雨襲擊。當地一百多萬抗洪大軍正在黨的領導下同洪澇鬥爭。因雨成澇的地區，積水正在迅速排除。

汕頭專區從五月四日起，暴雨突然襲來。潮汕平原各縣一天內降雨普遍達四百毫米以上，個別地區竟達八百毫米之多。由於暴雨下得猛，山洪很快暴發，各江河和溜水工程水位突然猛漲，低窪地區發生內澇，有些村莊甚至一時被洪水所困。為了戰勝洪水和內澇，確保人民生命財產和農作物的安全，中共汕頭地委、各縣縣委和公社黨委及各級幹部，立即奔向抗洪最前線，率領一百多萬抗洪大軍展開抗洪排澇戰鬥。中共汕頭地委第一書記羅天、書記鄒瑜等負責同志日夜冒雨指揮戰鬥，無數黨員幹部，奮不顧身在冷風暴雨中和羣衆一起緊張戰鬥。汕頭市廣大機關幹部和職工也紛紛投入戰鬥，汕頭港務局派出船艇趕到潮陽搶救受災人民。潮安縣彩塘公社的機居漢大隊在四日晚上受到洪水侵襲後，公社黨委立即派出船隻將一百多個老人和兒童運到安全地區。

各公社在抗澇中，大大發揚了共產主義風格，隊幫隊、社幫社，互相支援。潮陽縣受澇[illegible]

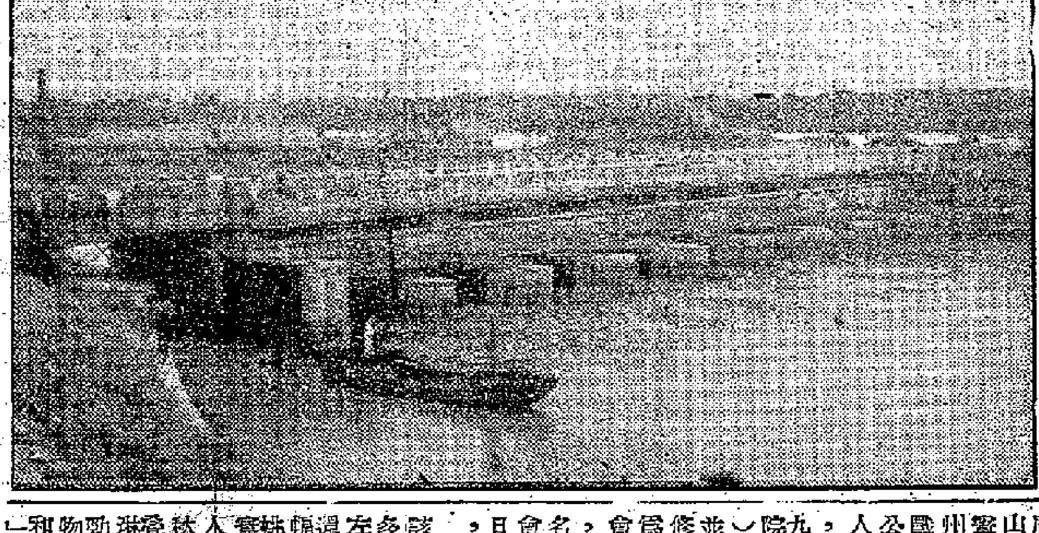
「三八」車站
廣三線奇槎站更名　站上人員全係姑娘

【本報廣州專訊】廣三線奇槎站最近命名為「三八」車站。

這個站從站長、值班員、板道員到售票員，全部是年青的小姑娘，最大的只有二十五歲，最小的僅十八歲。她們大多數是女能手和先進工作者。

「三八」車站的職工從今年三月十一日開始集中培養，到車站正式命名成立，僅用了四十九天的時間，她們就能夠單獨辦理鐵路行車和旅客運輸業務了。如果按照以往的慣例，起碼要三年。

穗郊新滘大圍　主要堤壩建成
四萬多畝農田可獲自流灌溉



穗郊新滘大圍全景

【本報廣州專訊】去年十一月動工的郊區新滘人民公社大圍，主要堤壩工程已於四月底提前兩個月完工。這個工程經有關部門鑒定，認為質量良好，因而受到廣東省水利廳的獎勵。

目前，這個大圍的堤線已加長到十五公里多，還增建了七個水閘、三個涵洞，堵塞了十四條大小共六千一百平方米的河涌，開闢了八條長達一千六百米的灌溉引河。

這個大圍是郊區水利重點工程之一，也是防洪的最大工程之一。它的建成，可以根治新滘公社歷年遭受洪水侵襲的危害；園內的四萬二千多畝農田實現了自流灌溉；六千多平方米的大小河涌變成了魚塘。此外，還捍衛着圍內的三百多間工廠、學校和五萬多人的生命財產的安全。沿河大堤的修築，不但便利了市區與公社的交通，每年還可以減少維修的勞動力二十五萬人。

汕頭辦起服務學校
廚師理髮師攝影師當教員

【本報汕頭專訊】汕頭市一百七十多個服務行業的接班人，目前正在汕頭市服務學校愉快地學習。這所學校設在風景區磐石。

這所學校是今年三月一日開辦的，汕頭市副市長李少霖兼任該校校長，市服務經理部經理陳梓江兼任主任。教導主任是一位[illegible]；教師是汕頭市著名的廚師、理髮師、攝影師和服務員。學員一百七十八人（其中一百一十六人），大都具有初中程度的文化水平，他們分別在服務學校裏的廚師班、理髮班、照相班和服務員班學習。

在將近兩個月的學習中，各班的學員不但分別學習了飲食業概論、理髮簡史和理髮與人民生活關係、新中國的攝影藝術、服務工作的基本知識等課程，而且還分別學習了許多有關的業務技術。

兩天之內排乾積水。為了支援受澇地區迅速戰勝洪澇，汕頭市已經調出大批抽水機、化學肥料送到各受澇地區。中共廣東省委和防洪排澇指揮部也決定立即從廣州市抽集大批支援受災地區，確保豐收。受澇地區人民滿懷信心，暴雨所帶來的一切損失，積極開展了以排澇和搶救農作物為中心的高產運動。

澇物救人。揭陽縣非澇區也出動船艇支援附近普寧縣的南溪、洪陽公社搶險。

五日晚八時起，全區雨勢已停。韓江水位已經停止上漲，其他江河洪水已開始退落。現在一百多萬抗洪大軍繼續排澇搶救農作物。潮安縣有二十二萬畝農田受浸，現在已有十萬五千畝排出了積水，其餘正在迅速排乾。受到暴雨襲擊的其他各縣也普遍有一半左右的受澇作物排除了積水。受澇最嚴重的潮陽縣也決心在

穗書畫研究會　百多幅作品展出

【本報廣州專訊】廣州書畫研究會作品展覽，最近在越秀山美術館舉辦。廣州書畫研究會是抗日戰爭前廣州市書畫家趙浩公、李鳳公、潘達微等人倡起組織的一個書畫社會，會友有百餘人，於一九二七年春天在禺山書院（即現在市文化局址）舉辦第一次展覽會。歐並通過展覽會發表宣言，修建六榕寺偏院為會址。每逢星期假日都聚集該處揮毫作畫，會員互相觀摩研究。也曾邀請名畫家黃賓虹到會講解國畫理論。抗日戰爭時期，會友星散，該會也從此結束。這次展覽會會員作品一百四十多件，展出的作品中除了一百列扇面外，多是精品，其中如李尺碩的四屏山水、姚栗的長卷作品、趙浩公的「巨嶂」、鄧湘、溫其球、趙浩公、盧振寰、馮碧霞和李蒼屏等人的山水和「桃源春色」都是重巒秋山疊嶂，布局雄偉，氣勢渾厚，筆墨勁挺，以顯得極有工力。李鳳公的「羅漢」和「宵女蒐戲」較佳。

除口紅法
大元先生：

你的衣服上染有口紅，試用丙酮（即醋酮）把油溶解去污，再用輕指拭，柔紙復用百分之五稀淡的「過氧化氫」溶液（即雙氧水），把染有污漬部分放下浸三分鐘，然後多換幾下，更換溫水中漂洗，使含有油漬和「溶液」完全漂淨為止。

話不投機　要找共同興趣
齊鳴（廿三）

墨先生：「難道你沒有遇見『話不投機』的時候麼？」

溫先生：「當然有啦？」

墨先生：「那你怎樣應付這場面呢？」

溫先生：「我一直都在努力減少這種情形。」

墨先生：「我可經常都遇見這種情形。我以前就對你這點覺得很奇怪。不明白你為什麼見了人總沒有話講。」

溫先生：「我知道。你也不是沒話講，又不是害羞。」

墨先生：「其實我心裏也很想跟別人談話，可是總覺得不投機。」

溫先生：「我想，談話不投機，不外有兩種情形。第一種情形是雙方興趣不同。你一心一意只想着這件事，而他呢，又一心一意的着別一件事。兩個人說話全不相干。」

墨先生：「這種情形不是很普遍麼？」

溫先生：「誰說不是呢？所以大多數人只能和一兩個或兩三個熟人談得很好，一個人在一起，才有說有笑，各人都守住自己的那個小小的圈子，對別人的事情毫無所知。」

墨先生：「這種情形怎樣改善呢？」

溫先生：「在這一點上，只好努力擴大自己的興趣了。在社交的場合，總是興趣比較廣泛的人，去遷就那些興趣比較窄狹的人。但最好是雙方都一起努力去找一個共同的興趣。」

墨先生：「怎樣找呢？」

溫先生：「有一個是從眼前的事物開始。就是比較眼前的方法，任何人對於當前的事情，都不能不加以注意的。如果你在碼頭上遇見一個人，那麼就環目四顧，身旁，在他的身上，在他的乘客的身上，在碼頭附近的海面、天空，在目力所及的千的題材，可以立刻就有上家談話的資料，可以供給大些材料，全在眼前，而且這點不用對方勞心用神。一只要大家都從這些事物中隨便選擇一個共同的興趣就不難找出來。」

單線觸電和雙線觸電
科學常識

通常的觸電分為「二線觸電」和「單線觸電」。所謂「二線觸電」是指人體同時接觸到在電壓下的電氣設備的任何二線，這種情形比較少見，但起因大致是由於各相的有電部分被放置得互相距離得很近，或在電壓下工作的緣故，然而即使二線被放置得互相很遠，也並不是就完全消滅的。二線觸電是最危險的可能性，在這種狀況下，人體是處於電氣設備的全部使用電壓下，而電氣設備的絕緣對之並不發揮它的保護作用，即使O.1A.（安培）的電流也就可以使觸電者死亡。

「單線觸電」是指人體接觸電氣設備中在電壓下的任何一相的有電部分而引起的，這種觸電受害的危險程度也各有不同，有時一〇伏特也會發生危險。（有時）香港九龍是220伏特，所以天氣潮濕也會容易觸電，尤其是電燈、光管、電爐、收音機、電冰箱、電斗等更容易觸電。在電壓下調換燈泡是很危險的，有時站在金屬的接地良好的結構上，或站在導電的地面上。如果燈盞的[illegible]

患有心臟病、肺病、內分泌失常、病人及神經衰弱等人，觸了電是危險的。因為電流特別能影響，或因為汗腺機能旺盛的緣故，皮膚上充滿着汗，那末電阻變得很低，而電流對於人體的作用也就增大，也是容易觸電。

遠程度不夠，則人們調換燈泡時，也可能受到電壓而發生觸電事故的，所以一定要把電掣關閉後才修理。為了減少危險發生，我們是應該採用三孔插座和三腳插頭，因為它有一極是接連埋在地下或經常有水的水管上，這樣如萬一電器用具如冰箱、熨斗等漏電的話，電掣裏的保險絲會馬上燒斷，電流也就不可能再通到電器用具處。這樣設備是比較安全的。但「灰士」的保險絲不可放得太大，假如保險絲太大，遠遠超過電流所需，而那時的電線不夠供應，便會發生火警了。（上）（余明）

直線折舊法與遞減折舊法
會計稅例談

上次所談的「遞減折舊法」每年所折舊出來的數額都不相同，而且逐年遞減。這是由於它每年計算折舊時都將「歷年折舊總和」的數字減去，然後乘以折舊率，若果折舊率不變的話（折舊率是由地方稅條例按固定資產性質的不同而定出，每年很少變動），我這裏所舉出的折舊率只是一個假定而已。），那末，計算出來的折舊額當然是逐年遞減了。

「直線折舊法」則不同，它每年計算折舊時，都是用固定資產的原來價值乘以折舊率，便求出折舊額了。所以用這個方法計算折舊，每年的折舊額都保持和第一個年度的數額一樣，不會逐年遞減的。那麼，它們不同的折舊方法對期內的損益有什麼影響呢？上次我曾談過，每年折舊出來的數額是要借記到「××折舊」帳戶中去的。也就是說，加大某期內的費用。現在將兩種不同方法計算出來的折舊額比較一下，便可以得出它們對損益影響不同的結果來。

「直線折舊法」計算出來的折舊額，既然每年都是一樣，不會逐年減少。那末，用這種折舊方法計算折舊，企業每年所負擔的費用都是一個固定的數字了。而用「遞減折舊法」計算折舊時，每年折舊額都不同，企業每年所負擔的費用也就會逐年減少了。利益額一定時，要用大則利益相應減少，反之，利益便會相應增大。

這就是不同的折舊方法對損益影響不同的結果了。新的會計理論是採用「遞減折舊法」。但是，此間會計報說是以香港通常採用「直線折舊法」計算折舊的；而地方稅條例所規定用的方法為標準。企業不能採用任何一種方法。這與所談的是會計上兩種不同折舊方法的比較。（下）

鋼戟

民間醫藥談
梘水搽白蝕

周女士是一位很俗俐的小姑娘，容貌也生得很不錯，父母愛若掌珠，外婆更痛愛之。她十三四歲的時候，額上忽然起了一些小白點，初以為「汗斑」，可是白點漸漸擴大，色素比初起時更白，才知道所患的是「白蝕」，醫生也看過很多，家人給她搽過很多強力的治皮膚藥水，雖然是退了皮，但白蝕無法痊癒，周女患了白蝕之後，每對鏡自照便痛哭，外婆的心情更難過，認為孫女患上此種皮膚病，恐怕影響她將來，且各人皆知道白蝕是會日漸擴大的，如果全個面部都白了，不知如何是好，於是四處去問人有甚麼辦法醫白蝕，但試過很多種民間方法，仍是全無效果。

一日，她老人家去墟市，回家時坐在村邊的樹下休息，又和同坐的鄉人聊起孫女的白蝕來，其中一個不相識的鄉人聽了之後，竟對她說：「伯母，你不必憂心，白蝕並非不治的，我父親的手和頸部，以前也患過白蝕，初時不知道怎樣醫，就用強力藥水搽，搽到又腫又痛，退皮一樣又一樣，搽一次，腫得辛苦，搽到白蝕仍是一樣，未好，後來是用『梘水』搽好的，但要有耐心搽至得，三幾個月才能好也。」鄉人又說：「你去雜貨店或藥圃，買些少梘水，回家少少，倒出些少用一塊手指頭大的生薑，蘸些少梘水，早晚都搽在生白蝕的皮膚上，不必搽得太大力，早晚各搽一次，皮膚亦不會疼痛，但幾日間就有一次退皮現象，不必停止，仍是早晚照搽照搽可也，這種方法，總可治癒你孫女的白蝕。」

她老人家聽了，滿心歡喜，即到墟市買一樽梘水給她的孫女依法照搽，數月之後，白蝕真的痊癒了。但她老人家還有一種心願未償，因當日沒有問這位鄉人是何處人氏，自孫女痊癒後，時常仍到村邊的樹下巡視，希望再見到這位鄉人，俾能答謝他。

白蝕是皮膚色素脫落所發生的皮膚病，對身體本是絕無害處的，可是發生於面部，則有點不雅觀了。治這種皮膚病，現在仍未有可靠的藥物，就是用腐蝕劑亦無效果的。這條單方，經濟利便，搽後亦不會引起皮膚腫痛發炎，患白蝕者不妨試之。梘水，是食用的梘水，也就是五月節製梘水粽的梘水，不必到藥房買；街市的雜貨店或醬園都有得賣，梘水是木柴灰製成的，順德的陳村出產者最有名。

郵寄物件進口　辦法未有更改

劉弼卿、黎儉生先生：

海關對港澳同胞個人郵寄物品的辦法並沒有改變。寄進自用物品限量按所規定的辦法辦理，其衣着是自用物品合理數量並且每月價值不超過人民幣十元。食物並沒有規定那些准寄，那些不准寄，這要海關看情況而決定。凡是經海關准寄進的東西，均屬收件人所有，別人是不能領取。關於郵寄物件歸公社的傳說是不確的，不要相信。

孩子瘦弱　面青眼藍　鼻樑筋顯　易變驚風

淑賢女士：

你的孩子今年四歲，身體很瘦弱，面色青黃，眼白青藍，鼻樑有條藍筋，如色青黃，晚上睡得不好，又會發病，身大汗。經常叫哭，哭時必然一身大汗，又會發病，吃多一些便叫肚痛，大便很少，小便黃色而很臭，時常吃麵包和餅乾，但吃多一些便叫肚痛，魚肝油雖日日吃，仍是瘦弱多病，聞應該怎樣調理。

這條藍筋現得明顯些，是無緣無故就哭起來，胃口不好，喜歡吃麵包和餅乾，然日日吃，仍是瘦弱多病，大便很少，你孩子的腸胃有病，故胃口不好，腸胃有病，必然影響吸收，營養而發生問題，是以瘦弱而面色青黃。小孩子的眼白青藍，鼻樑現藍筋，世人多名之為「風蛋」，其實，這是孩子胃腸有病的一種特徵，有此特徵的孩子，當他有病發熱較為嚴重時，容易引起抽搐等「驚風」病狀。你先要使他的胃腸通暢，最好不給他吃麵包和餅乾等雜食，每天早上煲一些稀飯給他吃，配合孩子平常喜愛的餸菜，來引起他的胃口。

須知胃腸有問題的孩子，吃麵包和餅乾是極不適宜的，每能令到胃腸的積滯更甚。

你不妨試試每天早上煲飯或粥給孩子吃，不可再用麵包餅乾之類作早餐或常餐，要子的胃腸病，不久自然痊癒。他晚上無緣無故會哭，就是胃腸不舒服使然，當他哭泣的時候，神經肌肉都會緊張，於是滿身大汗了。體內的吸收機能有障礙，日日吃魚肝油不只無用，徒然增加胃腸的積滯情狀而已。倘以後能留意孩子的正常飲食，搞好他的胃腸消化問題，一切病狀自然消失，漸漸會肥壯起來的。為着孩子的胃腸，不至發生積滯，不妨每星期前服一次下列的單方：西黨參錢半，穀芽四錢，橘稻根四錢，炒麥芽四錢，炒牛子二錢，土茵陳二錢，白芍二錢，甘草一錢。

鍾庸

回穗升學　可往投考

楊毅芳先生：

廣州市華僑學生補習學校是為華僑學生和港澳學生同國升學進行補習而設的，因為華僑學生在國外的，由於國外的教育程度和課程、教材、學制等和國內不同。所以，他們回國的時候，還未到投考的時間，利用這段時間來進行補習，或因投考不上而進入補習學校補習，或程度夠不上高中畢業的，補習到相當於高中畢業程度，然後投考。

港澳學生回國升學，可到廣州投考。七月間招生時到廣州，港澳學生回穗升學指導委員會，是替港澳學生在考試之前，該會有替考生進行短期複習功課的。凡是有高中畢業證書或相當於高中畢業程度有證明文件者都可投考。

到公佈了招生日期後，請留意本報。

女畫家生死恨

求學時代校花 婚後厭作媽媽 迷於明星畫家
紅顏結識白髮 遷居避夫追蹤 暴斃死因古怪

新聞故事

兩個孩子的媽媽

何紫筠

青年畫家何紫筠，人海浮沉，歷盡滄桑，離奇陳屍畫閣。儘管伊人死因直至目前尚未明瞭，但一個青年人在不應死的時間暴卒，使親屬友好，以至藝苑人士，能不扼腕興嘆！

何紫筠死時雖僅二十七歲，但拋棄家庭，鑽入光怪陸離的社會中，差不多也有十年了。早在十年前，這女孩子本來有一個不錯的家庭，丈夫李某在澳門新花園夜總會工作，收入足夠溫飽。她本人已是兩個孩子的媽媽，幼兒剛出世，長子滿一歲，但死者對這一切不能滿足，她迷信自己聰明過人，天生麗質，在這社會中，有出人頭地的本錢。

過去，同學給她的讚揚，慈母給她的溺愛，可能也或多或少害了她。原來她是個獨女，慈母對她千依百順，自幼便寄以出人頭地的期望。在澳門聖羅撒女中，她又是出名的校花，同學們都說她聰明美貌，如果將來做明星，準是一顆響噹噹的主角。走出學校，她又被許多青年人追求，把她視作天使般尊貴，不管假情假意，好些追逐者，都願為她奉獻一切。何紫筠受環境薰陶，覺得早熟了；尚未修完中學，她就選擇一個姓李的青年人結了婚。

但婚姻對一個十五歲的少女，並不覺得甜蜜幸福，相反的，她不勝羈束，感覺少女的光芒漸漸黯淡了。第一個孩子出世，把她累得很苦，且毫無經驗持家。當第二個小孩出世時，她再也沉不住氣，向丈夫要求離婚或分居，彼此各奔前程的好。

做丈夫的以為妻子不甘食貧，一味婉言相勸，費盡許多唇舌，才知道愛妻立意到香港碰運氣。如果不答應她分居，她也會自個兒跑了，因道：「好吧，你自去香港謀生，若我有機會，跟着來吧！」那知何紫筠志不在此，她雖小小年紀，卻不知從那裏學得一套「條論」：「丈夫是事業的絆腳石」。所以她堅持離婚，或正式「分居」。她不甘用「李太太」的名義，她要變為從前的何小姐，結果，何紫筠如願以償了。

明星夢又告破滅

死者來到香港，年僅十七歲，沒有讀多少書，那能找到什麼職務呢！她曾寄居親友家，替一些小孩子補習，生活不見得比澳門好，但她仍懷着做大明星的幻想，以為一有機會，就可出頭。可不料嘗試的結果，只做了「臨記」。如果沒有人事背景，「臨記」一輩子不會翻身。於是，她不得不隨俗了，企圖以「善迎人意」，作為晉身之階；另方面，她也學粵劇，希望充當「本錢」，但這一來，也不過使她在羅致劇中充當梅香，說好聽一點，她做了特約演員；不過，若無影片公司特約，她就百分之百失業了。

為了生活，為了衣着光鮮，環境又不容許她安於失業。這情勢，復不知不覺把死者帶上了「交際明星」的道路，所謂「交際明星」者，這期間「明星」這一招牌與各色人等應酬是也。她偶然認識一名老牌「攝影玩家」。

玩家在早幾年就有點名氣，曾得過××沙龍獎。但更出名的是玩女人，雖然一大把年紀，尤愛拍女人裸體照片。當她認識一心向上爬的何紫筠後，驚為天人，每日追逐不遺餘力。並拍心口表示憑藉自己的「藝術地位」，不難把她帶上藝術家寶座。

死者正感徬徨無主，忽然認識這位的明友，內心也自高興。之後，他們時常出雙入對，可以看出來，何紫筠裝飾愈為華麗，是個貴婦型的都市女人了。攝影玩家呢，儼然把死者帶到各種應酬場合，在友儕前介紹對手為「藝術同好」。

做畫家秘情漸洩

漸漸，死者的生活費也全盤由玩家負擔了，她的任家成為常客。為了答應遙助她往上爬，他教她去學畫。她學了一年多，女畫家居然也舉行畫展，由畫卷到宣傳，玩家亦有所貢獻。這一段，曾紅顏白髮的情緣，漸漸使死者的丈夫，玩家的妻子，均無結果。為了多些機會，近親妻子，李某由澳門調港，在東區某夜總會任職。

但何紫筠此時所交盡名人，竟無意與丈夫為伍，生怕損害了「女畫家」和「小姐」的名義。有時丈夫約她去飲茶或看電影，她婉卻不過，也會勉強應酬，卻似情侶幽會那般偷偷摸摸。丈夫要求同返澳門探望孩子，但妻說：「你一個人去罷，將來我也單獨去。」為的不欲被迎送者發現她是有夫之婦。雖然如此，她和丈夫也曾吵了一次又一次，每出夜街，玩家表示不滿，並以經濟利害為威脅。

數月前，她最後一次被搬到幽靜的地方，她遷居北角，那「友人」以為這個地址很秘密，放心流連，不意這一層樓的租賃人乃死者的丈夫的同事，他們所做的一切，自然失蹤。李某雖愛妻子，至此終感失望，本來生活一貫勤儉嚴肅，突然變得愛找刺激，何紫筠明白真相後，似有悔意；但不知如何暴斃閨中，據說她曾服下一瓶藥水，內中可能有毒。

苦丈夫尋妻失望

女畫家不僅死得奇怪，過程亦怪，雖然同屋一住客名張主壯漢，去報警，但被人制止，不知從那裏找來一張床單，以包裹死者軀體，搬落樓下，找來轉送養和醫院。院方不敢收留，再將遺體轉送殮房。李某聞訊前往認屍，證實伊人無誤，這一場團圓好夢就此幻滅了。

夏侯樺

龍宮漫舞

阿瑞被夜叉拘入龍宮，值龍宮寄君壽誕，在對舞中，阿瑞與晚霞脈脈含情，毅然相愛。（本報攝）

鐵道演員來演詩般美麗

並蒂蓮花 傾倒千餘港客

熱烈掌聲洋溢深圳戲院

【本報訊】世上龍宮同前追，愛國運開並蒂花。昨天，千餘香港客前往深圳欣賞的舞劇「並蒂蓮」，是一個纏綿悱惻，使人感動的愛情悲劇。不，它不是劇，簡直是一首詩，是一首優美的神話詩。

容是神話的，只有用神話和詩，才能概括它的美。所謂「神話」是指它的故事，「詩」是指演員們的創造。編演出來的意境，這個舞劇，是根據聊齋誌異中的「晚霞」故事改編的，但它不但沒有「鬼氣」，而且充滿了藝術的創造性，加強了原作的主題，使它有了更積極的意義。男主角阿瑞、女主角晚霞，更凸出了戰鬥性，使他們的悲劇更能使人熱血沸騰，加重了人們爭取自由幸福的勇氣。

這是一個舞劇，共三幕六場，一氣呵成，而卻是無懈可擊。分開來看，每一章節，每一片段，都是一個完整的舞蹈，如魚鼓舞、龍舟舞、絲綢舞，以及夜叉舞，還有北派大會演，有古典舞蹈，也有民間舞蹈，可說是古今中外，一爐共冶。

男女主角張桂禮和陳蓉蓉的舞姿，固是佳極，而飾演小金魚的紅領巾盛利更是難能，這個小姑娘的舞姿，簡直把小金魚演活了。兩隻柔若無骨的手，搖動作金魚戲水式的動，在舞台上，你就像看見了一尾真正的金魚在活動着，我想，他們恨得在完全場時，……

這久久不息的掌聲，決不是偶然的，深圳演出的是鐵道藝術劇院的舞劇。他們的演出，不但長舞劇「並蒂蓮」精采絕倫，他們的一些短舞劇或舞劇部分也是非常美妙的。如木鼓舞的雄奇，東北大秧歌的渾厚，良州花燈的熱鬧，古琴的清麗，新疆舞的奔放，滑稽舞「在列車上」，更是任車長兩個舞蹈是鐵道藝術劇院根據鐵道員工的生活而編的，獨樹一幟，演出也很成功。而在一段舞劇的「盜仙草」中，白娘子的田孟…… 昨日前往觀劇的，不少香港客看日場；也有昨日前往觀劇的香港客，看完之後捨不得走，留了下來看夜場。也有要看完三場才走的。

深宮救美

晚霞被淮王擄去，阿瑞與一班兄弟化裝成民間舞者，往救晚霞，與淮王的甲士展開搏鬥。

香港鼠患得人驚

醫院死屍被鼠毀容 職工苦到飯碗打破

一人失業後生活困難昨突輕生

【本報訊】香港鼠患厲害。廣華醫院中的鼠患亦甚得人驚，生人死人均受其害。據說在病房、初生嬰兒室，至新廈宿舍等處，都有老鼠活動。今年初，老鼠曾把一具停放在殮房的死屍鼻咬了一通，後來院方通知有關當局到院滅鼠，團剿兩日，竟捕殺肥大老鼠八百隻之多。

老鼠咬了死屍，還險些送掉了一個職工的性命。這個職工為了這老鼠事件被院方辭掉，於昨天服滴露自殺。他在未寫完的遺書中申訴，他在那裏工作了十四年，一向循規蹈矩，而現在竟為了面子而把他辭掉。

這件由老鼠引起的人禍，溯根窮源，發生於今年二月二十二日。據說，當日下午六時，有一具七十多歲的男屍，暫寄於廣華殮房，待送公衆殮房。原來廣華醫院規定該院的死屍不能與外來的死屍混亂，所以該院的死屍放在冷房，外來的死屍暫放殮房，再轉送公衆殮房。是以，職工梁德上班後，入到殮房，發覺那具死屍的面部遍處為老鼠咬傷。他們立即報告院方，後來那具死屍就由院方辭殮了。

此事發生十餘日後，梁姓兩職工就被通知辭掉。他們曾一再向院方提出交涉，但被拒絕。昨晚九時四十五分，職工梁德被發現在宿舍二樓房間中昏倒，伏在桌上，發出強烈的滴露氣味。桌子上有一張未寫完的遺書，遺書中說他的死因由×方負責等語，當時立即用救傷車把他送入九龍醫院，洗胃後無碍。梁德有一妻四子，年長的才八歲，當他的妻子被通知來到廣華醫院收症房門前，聞訊後暈倒，她那時還揹着二十個月大的幼子。在梁德失業期間，曾打算把幼子送給人。他每月收入僅一百七十元，平日維持一家大小已感不易，失業後隨需同事捐助度日，生活甚為困難。

元朗水災有原因

黃泥墩會坍塌

山洪滾滾釀慘劇當局昨往查勘
災民領飯路遙遠要求改善派飯

【本報訊】據中國社消息：此次造成元朗水災可能係黃泥墩水塘水壩崩裂所致，昨日有關當局踏勘結果發現黃泥墩水塘一條正在建築中長三千尺水壩崩裂。崩裂原因是由通往大欖涌的地底隧道入口，因豪雨沖過，為沙石所塞，洪水無法通過，至使主壩受水力壓迫，加以該壩未建築完竣，所以全部塌下。

該處為黃泥墩水塘主要引水道，堤壩崩塌，山洪即沿該處直瀉，再加上另一原因為元朗河流兩條，當時潮水適漲，更造成洪水匯集無法宣洩。

又訊：新界元朗市區及擊壤村一帶積水已全部退消。昨晨又發現兩具屍體，一個是黃棠之人洗番相（卅歲），另一個是年約一歲的男嬰，據港府新聞處昨晚消息稱，前日報稱撈獲的三具屍體，其實只係一具。截至昨日新界被淹死的人數為十三人，失蹤無下落者一人。

退水後的災場一片泥濘垃圾堆積，臭氣薰天，居民盼有關當局從速清理以重衛生，災民以派飯站設在屯門道東農場軍營內，距離元朗區太遠，取時失事，甚感不便。他們希望能在就近設站派飯。

又訊，九龍砵蘭街顯記長生店昨寫信給「元朗水災緊急救濟委員會」，信中對因災遭淹死無以為殮之貧苦者，表示願施棺木，分文不受。

天氣潮汐

和緩疾勁東風。初時密雲，後來部分時間天色頗好。

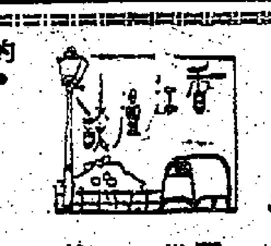
高潮 上午八時四十分 晚上九時廿九分

低潮 早晨二時卅三分 下午三時零九分

巴工業部長明天到香港

【本報訊】巴基斯坦工業電力部部長A.K.汗，最近訪問歐洲及美洲等地後，將於明（十）日下午自東京乘搭海外航空公司飛機到港，並定十一日上午十時舉行記者招待會。

救災不後人



新界此次遭受嚴重的水災，受災地區廣闊，災民衆多，單是元朗區就死亡十數人，災民數千。他們的不幸遭遇，至堪憐憫。

現在，元朗、大埔兩區分別成立救濟災民委員會從事救災工作。望港九新界各社團熱心人士、各業廠號支持善舉，踴躍捐輸，不論現款、衣物及糧食等均是災民所急需的。

同時盼港府當局採取更多的救濟具體辦法，共同減輕災民的痛苦，實為德便。

新界初步展開救災

港府尚無辦法公佈

大埔將發米款元朗今招待記者
元朗小販互助社希望港府賑助

【本報訊】新界洪水災情慘重，災民亟待急賑。元朗及大埔區已分別成立救濟委員會，展開救災工作。至於港府救災工作，昨晚本報記者訪問港府新聞處時得悉，港府尚未有救災辦法公佈。

「元朗水災緊急救濟委員會」，昨日中午十二時在元朗商會舉行會議，決定今日下午五時假九龍彌敦道金漢酒家舉行記者招待會，報告元朗區水災慘情，並籲請各界人士捐輸，並通函港九各街坊會及社團籲請協助。該救濟會籌委員經已推出，現將救濟宣傳事由張人龍負責。

大埔方面亦成立「大埔鄉事會聯合各界賑濟水災委員會」，並決定派發首批賑款及白米，每一災民可得現款三元、白米五斤。大埔救災會主席俞伯恒，副主席張璧森、文福，總務丘國忠、鍾國榮，財政趙纘東、鍾奕隆，調查黃集鎮、鍾委員，黃禎及鄉事會全體委員，施賑陳祥、鄧香、湯瑞生、馬凡順、鄧蘇酒烈、張大坤、陳福、丘國棠、溫應光、蔡隆、林源，登記李炳貴、劉漢明、馬世安、鄧普生。

新界鄉議局展開急賑災民工作，現決定發白米七千斤及麵條三千一百二十磅救濟災民。

元朗小商業互助社昨日會議決定：㈠撥出該會福利基金作救助受災會員，㈡要求港府援助受災小販，㈢向港九小販同業呼籲支助受災小商。會中並談及請港府改善各排水渠設備，以免後患。

塔門劫財強姦案

三名疑犯被扣

【本報訊】三月二十九日凌晨，在大埔塔門附近的榕樹坳村，發生過一宗劫財並強姦事主的案件。當時有三個蒙面匪闖入該村副村長方某家中，手持利器，將事主綑綁，劫去財物共值一千七百餘元，一個女眷被強姦。這宗案子發生後，警方經月餘調查，去週末凌晨在九龍速獲疑犯一人，並在大埔孖到一人，又在荃灣被扣留的運人，據說是一個現役的某機構人員。

九巴九工人要求

決定救濟受災戶

【本報訊】摩托車業職工總會屬下九龍巴士分會，昨派代表往見資方，要求救濟元朗區受災工人。資方表示接納，惟對救濟辦法，要待收齊受災工人報告書後再決定。據悉：元朗區受災的九龍巴士公司工人有五十多戶。

輪水吵架惹起血禍

十餘大漢毆傷三人

一婦人傷後失蹤經搜索多時被救回

【本報訊】為水而引致的流血悲劇，昨又發生一宗。

昨晚八時，欽州街林財記麵舖老闆林財的媳婦任鳳（三十八歲），到對面的街喉取水。這個街喉位於元州街、欽州街交界的一個公廁旁邊。這個街喉供應附近木屋區居民、大牌檔及欽州街一些沒有水喉的住戶用水。任鳳在輪水時，有一個大牌檔的伙計與她發生爭執。據說任鳳的兩個水桶被人移了開去，兩人越吵越大聲，林財在店中聽見媳婦與人吵架上前看個究竟，於是互相對罵，正在吵得難分難解之時，未幾，有一男子掉頭走去，就有十餘名大漢，各手執武器，蜂湧而至，林財被毆到地，面部被刀傷。此時，林的媳婦任鳳大驚，急拔足飛奔，但被尾追不捨，一直追到福榮街水渠邊。據說，當時有人欲把任鳳推下渠去，任鳳避開，但已被兇器所傷。其時，元州街一家麵舖老闆陳悅明見狀，欲上前勸止，不料這個夥伴又被人所傷。

林、陳二人於受傷後，被人扶同店中撥電話報警，召來了救傷車，但是找不到任鳳，經過十分鐘搜索，才發現任鳳倒在水渠旁邊，於是三個傷者一同被送入醫院。

三名藏毒者

各坐牢一年

【本報訊】三名藏毒者被判各入獄一年。第一宗：被告源森，五十歲，五月五日在九龍仔村藏有十分之一格蘭姆海洛英，被告有四次同樣罪案紀錄。第二宗：被告人會武，五十五歲，五月六日在新填地街二六二號四樓藏有三個半格蘭姆海洛英及一個半格蘭姆巴比通，被告有三次同樣罪案紀錄。

男子開房

昏迷不醒

【本報訊】昨日下午四時，有個男住客在中環新亞酒店一住房內被發現昏迷不醒，送院救治，據說他服食了安眠藥。這個住客是前晚到酒店開三〇六號B房，租金八元八角，他在旅客簿署名何家富，廿四歲，住九龍上海街三×九號二樓，但上址住客稱並無此人。

別墅將近建完

隆然一聲倒塌

【本報訊】沙田一條新馬路旁，一座將近完成的別墅於昨晚八時左右，隆然一聲全座倒塌，幸無人傷亡。這座別墅位於沙田地點口顯田村上顯口新馬路旁。這座四月前動工建築的別墅，已達完工階段，僅餘下三數名工人進行批盪工作。昨晚，工人收工後不久，這座別墅突然成座倒塌，附近建築公司工人發覺後馬上報警，未幾警方到場調查倒塌原因。

據各方推測，由於別墅地基的前身是一條水渠，後來把水渠填平。發生倒塌懷疑可能是地基不穩，但真實原因仍待作進一步調查。

承建該別墅的建築公司老闆林某，謂該別墅之建築材料及費用，已花掉五六萬元，這回平白損失了。

漢口道兩幢舊樓

申請拆遷被批准

住戶提出反對亦告無效

【本報訊】尖沙咀區舊樓宇紛紛被業主申請拆卸。最近，漢口道又有兩幢舊樓在高等法院租務法庭，被業主申請拆卸改建新樓，此案去週在租庭研訊完竣，法庭批准該樓拆卸，判業主補償與住客之搬遷費共一十七萬三千五百九十六元七角，新樓將於一年內建成。

申請人鄧啓瑞，延余叔韶大律師代表，向租庭申請豁免漢口道八號及十號兩幢樓宇之租例管制，計劃將之拆卸改建新樓。

申請人方面透露：目前該兩幢樓宇乃四層高之建築物，已有卅年歷史，如租庭豁免其租例管制後將其擬改建為一座十二層高之新型樓宇，未來新廈地下為店舖，以上為住宅，共有住宅單位卅六個，全部建築費共七十五萬元。

反對住客十九戶，除部分無律師代表外，其他分延魏盈德、巴士度等大律師代表。

女子服毒

【本報訊】昨晚九時，上水粉嶺圍無門牌木屋有一女子服滴露自殺，送入醫院洗胃後，需要留醫。她叫李×英，三十二歲。服滴露原因不明。

慶祝一九六〇年春季中國出口商品交易會開幕
日期：一九六〇年四月十五日至五月十五日
地點：廣州中國出口商品陳列館
VICTORY
衛生潔具
形狀正確
釉質潔白
敲擊清脆
機械度強

香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈 電話：35181
香港經銷處：中孚行 地址：文咸西街33號 電話：43097

北京 同仁堂 出品
專治 風寒麻痺 腰腿疼痛 跌打損傷
狗皮膏
香港代理處 德信行有限公司 電話：41231
香港經銷處 泉昌有限公司 電話：441581
港九各大藥行・國貨公司均售

汕頭商會戲劇團 中旬上演新型潮劇

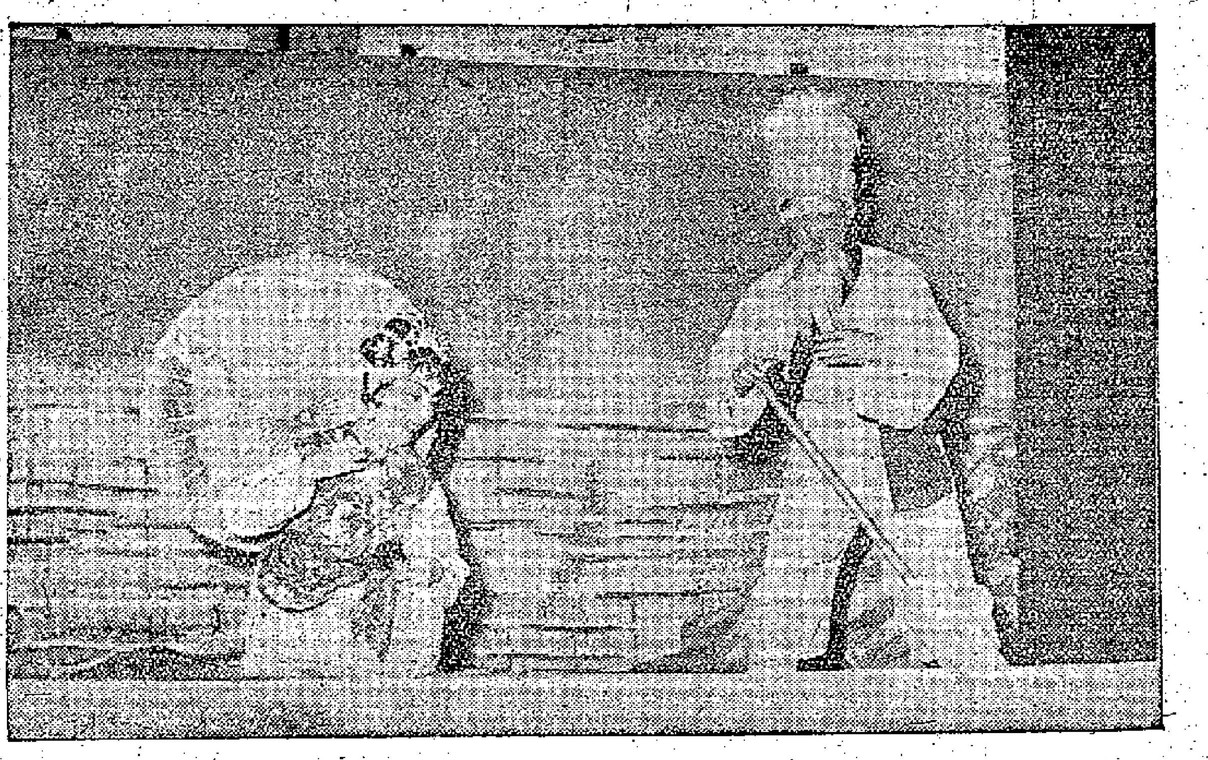
利用業餘時間勤學苦練 通過公演廣泛徵求意見

[illegible]

社團紛紛反對賭波 中學校長同聲呼應

決向私校聯會建議提反對意見

[illegible]……開理監事特別會議，討論足球博彩問題，與會……反對，認爲該項博彩，……該校長並準備於日間在……



蘇六娘中的桃花過渡——馬木鑫飾渡伯，邱燕飾桃花。

女青年換物籌款 今日起發售獎券

【本報訊】女青年會爲籌募福利經費，定本月廿八日由上午十時至下午七時，在總會所舉辦慈善換物大會，由社會福利署長巴瑯主持開幕禮。該會發出換物券分爲五十元、二十元、十元、五元、二元、一元等五種，由各董事、委員、會員等負責推銷，另外發行一元捐款幸運獎券，定今日起至十四日一連六天，在告羅士打行樓下走廊公開發售。

因小事動武 夫婦被打傷

[illegible]……午三時半左右，北角一間……的人員因小事打架，結果……，家具店三伙計也被帶返……一間位於北角道，兩屋的火爐匿太大，炭屎吹到另……口角，動武起來，結果……

上週拘獲毒犯 遠較小販爲多

藍塘道一別墅搜出毒品

[illegible]……十名。

去週有一男子因被疑藏毒被警員拘捕，後因涉嫌向警員進賄致被控賄賂罪名，押候審訊。被告男子認名余扶北，廿五歲，無職業，住大安街，被控本月一日在警署向第二三四七號警員遞交賄款七元，作爲誘惑性賄賂，使該警員不採取行動，以控訴他藏有危險藥物罪。

【本報訊】緝毒處麻醉品查緝局，去週在跑馬地區藍塘道一間別墅式洋房內破獲一宗嚴重毒案，搜出海洛英一磅又八安士半。

疑與此案有關之一名汕頭籍男子，前日在香港裁判署提堂時，麻醉品查緝局之麥馬倫幫辦，向法庭申請命被告人還押一週，並反對被告人保釋，謂此案之偵查工作仍在繼續進行中。

據悉，此宗毒案，乃繼警方在紅磡破獲汽車運毒案之後而揭發者。麻醉品查緝局人員於本月二日晚上，根據線報出發藍塘道某號樓下搜查，檢獲上述之一批海洛英，同時從該處檢去兩個皮箱及一套電器帶返警察部作爲案中證物。

此案之被告男子名鄭錫洲，三十五歲，汕頭人，住藍塘道某號樓下，被控本月二日在上址藏有危險藥物，計爲海洛英一磅又八安士半。

又在本港海面一艘風帆漁艇上檢獲近四磅海洛英，被拘控之女子郭帶金，前日在中央裁判署再提堂，警方申請此案移送地院審理，定本月十一日上午聽取答辯。

被告乃廿四歲女子郭帶金，在F四三八HN號艇上當廚工，被控兩項罪名爲：（甲）在艇上未經領有醫務署執照藏有海洛英三磅又十一安士；（乙）私運該批毒品入口。

福州十邑旅港同鄉會第十八屆全體理監事

特寫

一個潮劇團的誕生

潮籍人士的喜訊

經過長時期的籌備，香港汕頭進出口商會戲劇團，已敲定在本月中旬正式公演著名潮劇「蘇六娘」了。對於香港潮籍人士和其他知音人士來說，這是一個喜訊。

這樣說的原因是：因爲這個劇團在這次行將公演的潮劇，是和本港過去曾經公開上演過的舊潮劇有顯著的不同，是該戲劇團長期以來向家鄉的先進的潮劇團學習的成果，雖然現在跟家鄉的先進劇團比起來仍然相差甚遠，但是就這個團本身的藝術造詣而言，不論在唱、做、佈景、音樂伴奏方面，都有其特點，將能使看慣了舊潮劇的人士耳目一新，獲得視覺與聽覺上愉快的享受。

從音樂組開始

汕頭進出口商會從一九五七年復興以來，對於發展家鄉戲曲藝術，如潮樂、潮曲、潮劇等，甚是努力。首先是成立了音樂組。在該會全體理監事和會員們的共同關懷之下，當年慶祝國慶節的會員聯歡大會上，音樂組演奏潮樂及清唱潮州名曲「掃紗窗」，初露頭角，就給會員及家屬、來賓們以良好印象。

正式成立戲劇組

一九五八年，演出了黃梅戲「天仙配」；一九五九年春節聯歡，演出了潮劇傳統劇目「李三娘」之一段。技藝顯然已有很大進步。隨後，該會「戲劇組」正式成立，開始積極排練改良潮劇「李三娘」和「蘇六娘」。這時，會方強調向家鄉潮劇界學習，吸收他們的先進經驗，訂購的潮州管弦樂器和敲擊樂器逐步齊全，人員亦不斷增加。當年七月的會慶慶祝會上，正式以戲劇組名義演出了「李三娘」之「井邊會」一節；國慶節又演出了「蘇六娘」之「遊園」及「李三娘」之「會子」。一連兩次演出，渾圓合拍，此時演員技藝已臻純熟，舉手投足，獲得了普遍的讚許。

演出蘇六娘成功

到了今年春節該會舉行聯歡晚會時，戲劇組已經很具規模了。當時一舉演出了「蘇六娘」之「遙渡」、「遊園」、「討親」、「自嘆」、「投江」等五場。這次演出，四座震驚，唱、做固佳，就是鑼鼓與絃管的伴合，都極其和諧完美。尤以飾郭繼春的李美英、飾蘇六娘的陳靜芳、飾桃花的邱燕、飾渡伕進伯的馬木鑫、飾楊子良的洪瑞宏、反串乳娘的紀力美，均獲好評。

籌備成立戲劇團

此次演出的成功，給予該會戲劇組全體成員以很大的鼓舞，並使該會負責人信心大大加強。正式成立戲劇團的條件已經具備了，於是該會乃建立了一個戲劇委員會，並在戲劇委員會的指導之下，「香港汕頭進出口商會戲劇團」宣告誕生，並積極籌備此次公演。

這是個業餘劇團

這是本港第一個業餘性質的以演潮劇爲主的戲劇團，這個戲劇團的全體成員幹勁極大，爲了保證此次公開演出的成功，他們每日白天如常返工辦事，晚上一直苦練到深夜，有時竟至次日凌晨！他們在排練中，不放過任何一個微小的缺點，常常是一排再排，一改再改，大家都抱着虛心的態度，只有一個想法：「一定要把戲演好。」

自己人個個關心

汕頭進出口商會的理監事及會員、家屬們，亦對此次抱着很大的熱情，經理太太們，小姐和小姑娘們，甚至放棄星期天或週末的休息娛樂，很多人跑到商會，主動地幫忙做各種事務性的瑣碎的工作，像車戲服，寫曲本等，精神十分可嘉。」

借公演聆取教益

當記者前往訪問時，該會的一位負責人這樣說：「我們的戲劇團是從無到有，從小到大地逐步發展起來的。是業餘性質，與職業劇團有所不同。但是我們決心向家鄉的劇團學習，以便在此地開放一朵家鄉戲曲藝術的花朵來。」他說：「從這次排演看來，我們覺得比以前是有所提高的，但是就整個潮劇這種戲曲藝術來說，我們還是很幼稚的。希望能夠通過這次公演與廣大社會人士見面，聆取更多的教益，獲得更多的改進。」

・于一郎・

恩平同鄉會開始徵會員

列舉十二項重要工作

【本報訊】恩平同鄉會第九屆徵求會員已告開始。該會發出徵求宣言，列舉該會重要工作：（一）舉辦贈醫助藥。（二）辦免費義學。（三）增加福利部之病故會員賻金。（四）代同鄉辦理領取香港身份證。（五）代同鄉辦理商業登記。（六）代同鄉辦理過埠證明手續。（七）設立宿舍以利便同鄉住宿。（八）購置永久會所。（九）革新宿舍間格，以符整潔劃一。（十）增設人事部，專辦介紹同鄉求職事務。（十一）代同鄉辦向港府領得新界羅湖沙嶺及和合石兩段山地，並捐資建立「恩平先友」兩穴。（十二）代同鄉辦理先友遷葬事宜。

福州十邑旅港同鄉 十八屆理監事就職

放映電影助興 舉行聯歡聚餐

【本報訊】福州十邑旅港同鄉會昨日下午三時，假座聚春園酒家舉行第十八屆理監事就職禮，並放映電影助興，晚上舉行聯歡聚餐，氣氛熱鬧。主席柯伯誠致開會詞後，新員在監事長林孝鈺監誓下，宣誓就職，副理監事長邱文榕、陳綱亦相繼講話，最後由福利部副主任趙書紀致謝詞。

該會新員名單如下：理事長柯伯誠，副理事長邱文榕、柯伯齊，監事長林孝鈺，副監事長陳綱，總務部主任蔡詩勤、副李超，財務部主任俞雲源，副蔡燦，福利部主任周昌輝，副趙書紀，文教部主任蕭殷民，副陳寄田，體育部主任馬元魁，副鄭維駿，鄉僑部主任陳澤演，副丁葆劍，戲劇委員會主任馬元秩，婦女部主任翁秀清，副王水秀及理事林東波、龔炳璋、謝光榮、鄭則元、余德欽、陳德魁、黃慶祥、高金官，監事王孔元、張耀雲、林霈鑾、陳復生、曾秉傑、陳乾斌、鄭調藩、陳依玉、陳紹昌。

蘊正齋名畫展覽

今起在聖約翰副堂展出

【本報訊】蘊正齋主人所藏近代名畫，今起在花園道聖約翰副堂展出，展品計百餘幀，均屬近代南北鑒人之傑作，展覽日期至本月十一日止，一連三天。

疑犯法庭叫有鬼 法官忙命押候審

【本報訊】[illegible]在法庭上不知是否詐傻，大呼有鬼在他頭上，法官只好命將案押候至本星期三再提訊。此案係於去週末在大埔法庭提訊。

被告男子名杜賢，廿八歲，被控五月五日非法進入上水屏平園農場。

被告在庭上喃喃自語，大呼「有鬼響我個頭上……」旋又謂「我都唔知世界上邊個最大……」。後來被帶出庭外，仍呼鬼如故，但控方對法庭稱：被告在警署曾同樣呼叫，經送醫院檢驗，發覺被告之神經並無問題。

長洲會景巡遊結束 一共用去十五萬元

【本報訊】長洲會景巡遊，已於昨日結束。據當地人士估計，兩天來各方遊客有五萬人。由開始之日起計，四天來用去共達十五萬元左右，此項費用包括法事、建醮、紮作、香燭、金豬、演戲、會景、設備、人力、宴會以及招待親友等。

新僑教具展覽會 昨已告圓滿閉幕

【本報訊】新僑中學於本月七、八兩日舉行物理教具展覽會，到校參觀之學生家長及社會人士約二千人。參觀者均以該校所製教具經濟實用，既可提高直觀教學效能，又可使學生通過教具製作獲得更實際的科學知識。昨日上午有港府高級視學官三人前往參觀，亦深表滿意。當晚舉行之校友招待會，參加校友亦極踴躍，直至十時許始盡歡而散。

男子貧病跳樓死 讀者捐款贈遺屬

【本報訊】因貧病交迫於日前在葛量洪肺病醫院跳樓而死的吳振波，遺下妻兒七人，其悲慘遭遇殊令人同情。前日，本報讀者陳雄仔，送來二十元，囑轉贈給死者吳振波遺屬。

大量山石墮下 壓傷劈石工人

【本報訊】昨日上午十時許，元朗港府石礦場內一個正在劈石的山工人突被大量墮下的山石壓傷，後被送入醫院救治。

傷者叫黎水，廿九歲，是該石礦場的爆石工人。昨晨爆石前，傷者與其他工人在峭峻的山石上用「風鑽」打孔，以備裝炸藥爆石。這工作向來很少發生事故，可能由於近兩日來天下了幾場大雨，加上不斷的爆炸和風鑽的震動，故一些有裂痕的山石出現了下塌現象，但工人還是要照常開工。昨晨傷者與其他工人照常工作，至十時許，突覺腳下一鬆，巨量山石由上滾下，工人們大驚，急忙逃避，傷者走避不及被壓傷，幸搶救及時沒有釀成慘劇。

小販擺位 昨日劃界

【本報訊】灣仔區小販自警方限期本月二日起實施改善秩序新措施後，以前灣仔道及交加街一帶設檔之流動小販，均已暫時遷往警方所指定之太原街、太和街、上下石水渠街、鐵閘新街各街道擺賣，等待警方劃定擺位，再行由小販抽籤決定其擺位爲永遠性或一個星期或一個月再行抽籤，則現時未能決定要看將來情形再算。

昨日東區警署派出幫辦一名，會同灣仔街坊福利會負責人李運源、何德輝、利樹源、田惠芳暨輔導小販委員陳錫疇、張昌、許超、張天龍、何展雲、康森、曾紀煥、梁志鵬、梁瑞等，前往太原街、太和街、鐵閘新街各指定街道，劃定擺位界線，每一擺位闊度四乘三，留一路口預備商店出入，經過數小時，劃線工作始告完畢。

社團備忘錄

五月九日

中華總商會
（下午四時）在該會俱樂部舉行酒會招待法國貿易團。

中華紙業商會
（下午七時）假座皇宮酒樓舉行成立十四周年紀念會員聯歡宴會暨新員就職禮。

油蔴地街坊福利會
（下午七時）在會所召開理監事特別會議。

北角街坊福利會
（下午八時）假座新都酒樓舉行理監事聯席會議。

香港龍岡親義總會
（下午八時）假座大同酒家歡宴張玉麟等。

社團動態

鐘聲徵員首期結算

▲鐘聲慈善社徵求社員，定十五日晚上在鐘聲泳場舉行首期結算。

九江同鄉選出首腦

▲南港九江同鄉會第十四屆新選理監事，互選結果，曾振邦蟬聯理事長，鄧康爲副理事長，岑季朝蟬聯監事長，吳禮和、鄧星爲副監事長，定期六月五日就職。

牙醫公會十一年會

▲香港華人牙醫公會，經修章改爲理監事制，定期於本月十一日下午七時在該會所議事廳舉行年會，同時選舉第一屆理監事。

劇訓班十四日上課

▲中華基督教青年會劇藝社，爲訓練新社員而設的「社員免費戲劇訓練」，經月來積極籌備，刻已屆成熟階段。課程由對於話劇的基本認識，至怎樣演出一個戲，共分十三節，分別由經驗豐富的話劇專家擔任講授，爲期約兩月。定期本月十四日下午七時半，在九龍窩打老道青年會上課。

離島小輪夏令航行時間 今日實行

【本報訊】香港油蔴地小輪船公司，港外各線小輪夏令航行時間，由今日起開始實施。各班小輪上之佈告，昨分貼於各碼頭內外及各小輪上之佈告箱中。

在新訂夏令時間表中，來往香港長洲間之班次較密，並於往返時各增加兩班，由港往長洲頭渡爲上午六時十分，尾渡爲下午八時二十分（均直航）；由長洲返港直航頭渡爲七時半，尾渡則延至下午九時廿分直航返港。此外又增加每日由正午十二時開往長洲及下午一時半由長洲開返港（均直航）各一班。至於梅窩及坪洲線往返均各增加一班。

在星期日及假期中，梅窩線小輪由香港開出增開五班直航船，一班迴航船；由梅窩返港增開七班直航船，一班迴航船。上述兩班迴航船、均經坪洲。

至於大澳線特別船，仍在每星期一、三、五日及公衆假期香港開上午八時正，下午五時由大澳開返港（均經東涌）。塔門線，每日由大埔滘開上午六時半（直航、逢星期日改開上午七時四十五分（迴航）；由塔門開上午八時正（迴航、逢星期日改開上午九時卅分），下午五時半（直航）。

香港荃灣（經青衣）線，港荃兩地每日均由上午六時半起開出，尾渡爲下午十時正。爲利便荃灣及青衣島居民來往，每日增開特別船一班，由青衣開往荃灣爲上午六時半，荃灣開往青衣爲下午十時五十分。

說部叢談

民間傳說故事與說部的關係

寧遠

沒有樹木，不可能有花果；沒有民間傳說故事，絕大多數的說部也就不會產生。可是人們往往只重視花果而不注意樹木；只贊美說部，而忽略了民間傳說故事。不錯，這是一種很不合理的現象，但原因倒也十分簡單：花果與說部都是成品，比較完善而精緻，容易吸引人；樹木與民間傳說故事都屬於原材料性質，比較簡陋而粗糙，雖然十分有用，却非人人都能留意到的。不信，請隨便找一個五六歲的細佬哥來問問他：「叉燒係乜，你知唔知？」答覆必然是肯定的；若問他豬仔是什麼，除非從新界來的，恐怕十個倒有九個答不上了。其理一也！

民間傳說故事與說部之間的關係，照我看，正像樹木之與花果。

上次我談到「楊戩這個人物」時，曾說「西遊」「封神」二書都是根據了民間傳說故事寫的，其實豈止這二書如此，就是「三國演義」「水滸」「楊家將」「說岳」等等，也都是這樣。羅貫中、施耐庵、熊大木、錢彩，這些人，無論怎樣天才橫溢，一個人也幻想不出這麼許多動人的情節來。實際上在他們寫成說部之前，民間早已流傳着無數有關劉備、諸葛亮、宋江、楊六郎、岳飛等人的傳說故事，只是不成系統，零碎得很，有些片段還互相矛盾，雖分頭爲。到羅貫中等編寫說部時，這些傳說故事經過了多年的積累，不但越來越多，而且逐漸定型，於是他們就像穿珍珠項鍊或珠花似的把一篇篇原是獨立的傳說故事貫串了起來，使它們成爲一個聯合的整體。不信，請翻看一下晚唐詩人李商隱的詩集，他的「驕兒詩」裏就有「或謔張飛鬍，或笑鄧艾吃」的詩句，而羅貫中編寫「三國演義」，則最早也在元朝快要完蛋的時候了。

我們中國人口衆、民族多、歷史久，民間傳說故事比任何一個國家都豐富。它們不僅像乳汁一樣，哺育了歷代的小說家和戲劇家們，使「三國演義」「水滸」「精忠記」「竇娥冤」等這些光輝燦爛的說部和戲曲得以產生，就是它們本身，也在經過了長期的流傳、修改、充實之後，漸漸地形成了難以數計的價值極高的藝術品。我說這樣的話，在十幾年前恐怕沒有人會相信的，那時候這些寶藏都在睡大覺哩！

經過最近幾年來的大力發掘、整理和出版，大型的傳說故事像「張羽煮海」「劉海砍樵」「三聽瀾」「百鳥衣」等固已膾炙人口，婦孺皆知，就是一些短小的故事，也像有用的礦藏似的大批大批地被發掘出來了，而且其中精采的很多。像「三個小氣人」這篇故事，描寫三個老頭爲了爭拾地上一個短短的爛蓆，竟比賽車大砲，看誰把自己說得最窮，才能去拾；結果是第三個老頭勝利了，但他低頭一看，那截爛蓆却早已燒完，只得勝際倒霉，悻悻而去。另外兩個老頭於是萬分高興，齊說：「幸虧這樣，若不然咱倆都吃大虧了！」這樣來挖苦一般貪小利的人，眞是妙到極點了。

珍妃事實數則

高伯遂

二、珍妃與光緒帝

光緒何以獨對於珍妃的寵愛，據信修明之言曰：「光緒帝有一特別的病，俗名見花羞，由醫家診斷，乃先天不足的關係，大婚之夕，太后派了四位年長而有經驗的王妃命婦在坤寧宮喜帳後聽房，只聽見皇后嘆了口氣道，這也是你們家的德行啊，從此皇后與光緒失歡。瑾妃體胖，性情忠厚，不會巴結哄人，與皇后同悄相憐，對於光緒淡淡相處，亦不甚投機。惟珍妃年最幼，入宮時僅十三歲，天眞活潑，聰明伶俐，光緒每日寅時上朝，午後退朝，珍妃日侍左右，想出方法，順邀光緒的喜愛，除到太后皇后宮請安穿旗裝禮服外，陪伴光緒時扮作男裝，黑亮的頭髮，後垂大辮子，戴上頂品頂戴，三眼花翎，身穿袍子馬褂，足登朝靴，腰繫絲帶，再佩上一些荷包、玉聲子（即玉搬指之類）、小刀子、扇套、綉活表褳（綉活即刺綉，表褳即懷表的套套）等，居然一位美少年的差官，與光緒共食共飲共玩共樂，關於男女情慾一層，遂不置意，是以博得光緒的專寵。而珍妃又手段開闊，對於宮中太監時有賞賜，太監得些小恩小惠，都竭力奉承，稱之爲小主兒，謂小主兒開通大方。」以上爲信修明親身目睹的話，當然不假。而珍妃後來又何以會被禁的呢，溯其原因，是不得不先言滿室宮中的制度，滿制內廷經費與皇家度支劃分，內廷領於內務府，皆有定章，皇后每年例銀一千兩，遞減至妃每年三百兩，嬪二百兩，分月例交，以珍妃的揮霍，那能夠用，積久下來，虧空日多，遂不能不想生財的門路，以應付常年的不足，此所以有聯合太監，向外不肖官吏而爲賄賂賣官的舉動，外間何能知此情形，但有事實以爲證明，特於下節言之。

三、珍妃的被禁

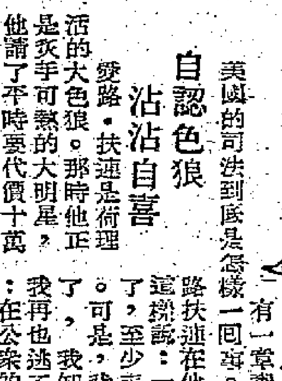
珍妃以用度不足，而又不能節省，因由其胞兄志錡爲主謀，串通奏事處的太監，拉攏官缺，於月華門內南的奏事處作爲機關，奏事處是太監與內外官員的傳遞處，其太監中之勢力而最著者爲郭某（綽號郭小車子，因其當曾小車兒不倒座之推，故得此諢號），奏事太監文瀾亭，將總管太監王俊如諸人，珍妃住景仁宮，其景仁宮首領太監亦在其列，所得的錢，以一部分供給珍妃，餘由各人分肥。珍妃棄謀請求光緒帝私賣官缺，日漸彰聞，甚至賣到上海道魯伯陽，更爲輿論所指摘，嗣又賣至四川鹽法道玉銘，於召見奏對日，光緒問以在那衙門當差，對以在木廠，光緒駭然，命將履歷寫出，久之不能成字。因傳諭旨：「新授四川鹽法道玉銘，詢以公事，多未諳悉，不勝道員之任，玉銘著開缺以同知歸部銓選。」此事月間，風聲所播，當時言官多有參奏，涉切責光緒，遂於是年十月二十九日諭云：「旨，本朝家法嚴明，凡在宮闈從不敢干預朝廷，向稱淑愼，是以優加恩眷，洊陞崇封，屢有乞請之事，皇帝深慮漸不可長，據實，恐左右近侍藉以爲夤緣蒙蔽之階，患有，珍妃均著降爲貴人，以示薄懲而肅內政。」同堤，而注重實在珍妃，將珍妃交皇后嚴於宮內西二長街百子門內牢院，命太監總光緒隔絕不能見面。據此珍妃於甲午十月年，外間傳說因贊助新政而被罪的話，做自可不辯而明了。

同時一般拉官缺的太監，均處以極刑，后宮的總管太監王俊如，與王俊如從弟小其內，因爲太后留面子，將王俊如三人方以密旨命盛京將軍長順將王俊如就地正太監郭小車子，奏事太監文瀾亭，以及光生兩兄弟，人稱爲兒楊者，並無姓名可稽妃景仁宮的太監等，共同交內務府慎刑司的太監共六十餘人。」關於珍妃此案在宮內之可紀者如是。（二）

死因作家與大明星

——從蔡斯曼與愛路·扶連看美國刑法

·文思·



美國死囚作家蔡斯曼被送進毒氣室之後，有些人發出了抗議之聲，抗議的原因之一，是因爲蔡斯曼是有罪無罪，是不是「紅燈大盜」，還有懷疑。在這些抗議的聲音中，不少是咒罵聲，罵的是美國的所謂司法尊嚴，罵的是所謂美國的公理。—

手頭正好有一本愛路·扶連所著的「我的邪惡的生活」，其中有一章講的是一九四二—四三年，他被控強姦罪的經過，它說明了美國的司法到底是怎樣一回事。

自認色狼　沾沾自喜

愛路·扶連是荷里活的大色狼。那時他正是炙手可熱的大明星，他請了一平時要代價十萬美元打一堂官司的一位最出名的律師來替他辯護，結果是被宣佈無罪了。

這樣臭名狼藉的一頭大色狼，是否像判決所說的那樣無罪，如會使得許多人懷疑。愛路·扶連在他的自傳中也這樣說：「我什麼都有了，至少表面上是這樣。可是，我知道我是騙了，我再也逃不了那個商標：在公衆的心目中，我會永遠被一宗國際上注意的強姦案聯在一起。」

愛路·扶連雖然承認自己是色狼，甚至以此沾沾自喜，但是強姦罪是無論如何不能承認的。不過，在談到這宗案件發生的經過時，他却透露了美國司法的眞面貌，所謂公正無私畫是騙人的。

被控前夕　有人講數

照愛路·扶連說，他第一次被指控強姦，由大陪審團傳訊之前的一天晚上，家裏電話鈴響起來了。「我的電話號碼是沒有列在電話簿上的，所以當時我想這是朋友打來的。」「我一拿起聽筒就說：『喂？』後來對方的聲音也說：『喂，是扶連嗎？』『是的，你是哪一位？』『不必理我是誰，扶連，你運氣不錯啊！』『什麼運氣不錯啊？』『你還問哩，別裝蒜了，就是那件事嘛。』

「到底是好運還是厄運，那是各人意見不同，」我於是再問對方是誰，打這個電話來是什麼意思。對方說：『我可以稍透露身份，但我可以告訴你一點，如果你知道你該怎麼做才對你有利的話：對了，你總該認識賈克·華納（華納公司老闆），那麼你當然認識，個名佬……』

他有好處。如果你知道怎樣才對你有好處，那麼，你只要把一萬元交到梅爾蒼斯和拉西尼迦交叉路口就是了』，我以爲對方是有心勒索，便對他說：『一萬元嗎？好罷，我找那麼多角子來給你好了！』對方說：『奧凱，聰明的傢伙。看來你不識好歹，那麼等着瞧罷！』」

愛路·扶連後來把這件事告訴他的律師，律師聽了之後，冷冷地說：「太有趣了。」他寫道：「具有特別天才的吉斯勒（即該名律師）和地方檢察官談話的時候，了解到城裏的一些政治內幕，他從目前以及最近洛杉磯的政治內幕來看似乎有一股政治勢力在和我作對，吉斯勒沒有把他發現的經過告訴我，但是他把內幕告訴了卜伯·福特。

物的保護者，如有任何不利於這些大人物的投訴，一到了他手裏就沒有下文了，因此各大影片公司當然盡力支持他的政治競選運動。結果使他能夠連任三屆之久。看情形他可能還想連任第四屆，因此各大影片公司支持他和對手杜克威勒競選，這些公司出了大錢來支持裴資，而對於杜克威勒却只捐了象徵性的極少的錢，還其實比不出錢還糟。「怎知結果是杜克威勒獲得大勝，跟着他上台的當然還有一大批區檢察官。他們好不容易獲勝了，他們心裏充滿了報復的心情，他們說：『好罷，你們不要再想特別優待了。你們這批人當中的第一個一定要吃些苦頭，等着瞧。』」

愛路·扶連認爲素有色狼之稱的他，就被選中爲第一頭「代罪的羔羊」。

如此這般的打擊政敵

他在敘述強姦案審判過程的這一章中，提到利用司法制度以達到個人或政治目的的例子，還不止上面這一件事。下面是這一章中的另一段：

「審判一天一天的拖下去，我和法警賈克也混得很熟了。有一天，我們正在庭外等開庭的時候，一個很高很瘦的男子由法警押着經過我的面前。我從來沒有見過這樣高的個子。更使我奇怪的是他後面又跟着一個女子，這個女子却又異乎尋常地矮小，我便問賈克：『這是怎麼回事？』他回答說：『第二百八十八條A款。』我像很內行似地說：『我是被控犯了第二百八十八條之罪。』賈克說：『我知道，不過這傢伙犯的是加州刑法第二百八十八條A款。』我問：『這款條說些什麼？』他說：『男子的下部接觸和一個女子的……』他還得被判刑十年。』

「看來加州刑法中還存着一條古舊的西班牙法律，至今還沒有修改過。二十五年前有一個名叫哈利遜的男子以掃滅洛杉磯的骯髒政治爲口號，而他的政治對手却要想辦法做掉他。他們找出了這條老法律來對付他。他們打破了哈利遜家裏的玻璃窗，以迅雷不及掩耳的手法，將床上的哈利遜和他妻子那一幕反常的情景拍進了鏡頭。」

這件案子作了詳細的解釋，說到過去那宗哈利遜被控案後來交付法庭審判，法官受了賄賂，儘管這宗被指爲罪行的，是和他自己的妻子之間，也是在他妻子願意的情形之下幹出來的，但是哈利遜就此被毀，再也不能翻身了。照我看，那便是上帝托付給他們的主意。」

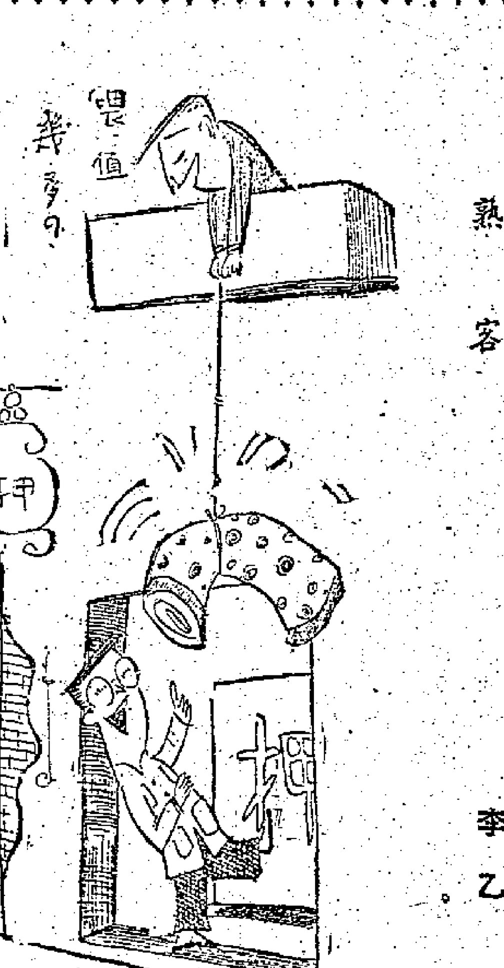
這只是美國司法黑幕的一鱗半爪。眞正的大盜，永遠不會落網。即使大發其財，有罪，即使大發生問題，而那些名律師也就會替他洗脫。而那些倒霉的小人物，就倒霉了。

惜餘春慢

倫理愛情悲劇

左拾遺

千古悲涼，一篇頑豔；抵死纏綿狂戀。鄉規守舊，關係糊塗；身世似親非昔。殊料錯鑄姻緣，米已成炊，本當棲變。奈人言可畏，家庭反對，嚴慈封建。眞可怨！誤辨風流，甘違禮教，可奈愛長緣短。情魔緊縛，宗法堪驚，最苦又將分娩。留下重重困難，因愛魂銷，爲花腸斷。問情根孽果，今後如何打算？



熟客

李乙

他發現的情形是這樣：「前任地方檢察官裴資是荷里活有名氣人

自知的困難

高陽

記得小時讀紅樓夢，對於黛玉形容寶玉的一句話「寶玉是丈八高的燈燭台，照得見人家，照不見自己」特別感到興趣。這句話的主要意思是指出寶玉之昧於自知。

事實上，我們在日常生活中所遇到的丈八高的燈燭台，又何止賈寶玉一人而已。一個人對於親近的人都免不了有所偏愛，所以古人才有「爲親者諱」這一句話。對於親近的人既然都會有這種的感情，那麼，對親得無可再親的自己，當然會更加愛護了。

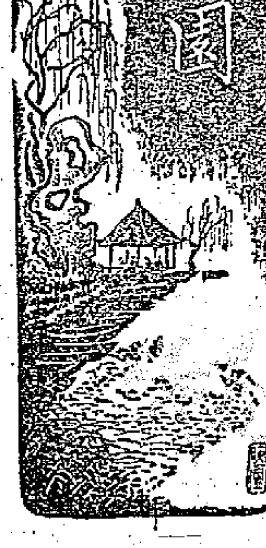
對自己的愛護，發展到後來，連自己是什麼樣的一個人都不會知道了。爲什麼「文章是自己的好」呢？坦白地說，就是因爲每個人都善於姑息自己。結果是，自己的文章的毛病根本看不出來。而對於別人的文章，由於處在客觀的地位，便易於作出公允的評價。

一般人都勇於責人，怯於責己。有的情形是，他們確實看不出自己的毛病和錯誤。但更多的情形是，他們固然已經發現自己的毛病和錯誤，却多方原諒自己。這麼一來，錯誤越來越多，到了最後，甚至竟以錯誤爲是了。在這種情形下，受害的是自己而不是別人。

還有好些人，由於沒有自知之明，居然擔任自己所不能勝任的工作。其實，如果他們肯虛心求教，通過工作來提高自己，也許可以由不勝任逐漸變成能夠勝任。不過，他們就是由於昧於自知，爬到這個地位後，不免沾沾自喜，自以爲是。他的辦法和作風集愚蠢之大成，對他從事的事業固然有壞的影響，而對本人也沒有太大的好處。

一個人要想培養自知之明，本來是相當困難的。但是，這個困難並不是不可以克服的。首先，他應該多做些自訟的功夫。對於自己所做的事情，很客觀地、冷靜地加以分析。如果發現它們是錯誤的，一定得有承認的勇氣和改正的決心。當然，這樣做法也是不容易的。不過，要想養成自知之明，必須經過這種痛苦的鍛鍊。

其次，他應該接受別人的批評……的良藥和鍼砭，不是一意保存自己的面子。要虛心，他一定能夠客觀地多所察覺……有許多不必要的錯誤也可以避免。



詩意詞情談初夏

何煒

九十春光，轉眼綠肥紅瘦，偶然從敏感的櫥窗中看到點綴季節的品，才醒起，原來又已是初夏的時光了。蟄伏在歌紅十丈的都市裏，的確是不容易感覺到時序的變幻的。

在詩人詞客筆底的景色，也各有各不同的環境而即景的。司馬光的「黃梅時節家家雨，青草池塘處處蛙」，傳誦千古，可是杜甫的「糝徑楊花鋪白氈，點溪荷葉疊青錢」何嘗不是即景的好句。「乳鴨池塘水淺深，熟梅天氣半晴陰。東園載酒西園醉，摘盡枇杷一樹金。」更令人不能忘情的。又如曾紆的「梅子黃時日日晴，小溪泛盡却山行。綠陰不減來時路，添得黃鸝四五聲。」這樣幽情逸緻，人生也很難得的了。至若李師中詞句的「子規啼破城樓月，畫船發岸，荔支紅，家家雨中」，此情此景，置身其中的，更不是容易得的一個境界。

雖然初夏已踏上另一個季節，但是詩人詞客還有帶着濃春離別的傷感。

這是詩人詞客的另一面手法。

初夏的天氣，最使人厭倦的，因之，詩人詞客的筆下，就出了困人的天氣，如孫道絢的「山谷困人天氣，却日海棠……」

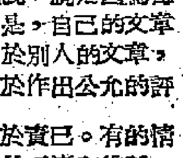
怪人怪事集

齊田

稅及猩猩

這是美國稅官們的傑作！去年，聯邦稅務局的報告書載，在底特律動物園的猩猩表演技術，曼迪所得三千八百美元的收入，由於其中二千元是免稅的，另外一千八百美元則由聯邦政府徵收了七……

女中情聖



大蘇（同是天涯淪落人）

吉叔作

散花女俠

梁羽生著　雲君圖

第三回：駭駭遊風　散花施妙技　神機却敵　飛矢射強敵

大凡在湖海行船，若然船大貨少，載量不夠，遇上風浪，就容易顛簸，甚或翻舟，是以老於經驗的舟子，就在船艙底下堆了許多大石用以壓舟，名爲「壓舟石」。這兩條大船，每條船中只有三個人，兩人把舵，另一人站在船頭和于承珠動手，舟大人少，又無貨物，所以每條船都堆了兩三千斤的大石頭。

楊千斤一聲呼喝，舟子將石頭都抬了出來，楊千斤哈哈大笑道：「好小子，你再接這個！」雙臂一振，揮了一個圓圈，將一塊重逾百斤的大石，呼的一聲拋了出去，落在湖中，登時激起數丈高的波浪，于承珠的小舟被波浪一拋，幾乎翻轉，于承珠急使「千斤墜」的功夫，將全身氣力都運在腳上，緊緊踏着船頭，定着小船，這種功夫要內功外功都有了相當的火候，才能在波濤險惡之中，定着船身，于承珠雖然得了張丹楓的內家心法，究竟年紀還輕，氣力不足，外功配不上內功。她雖然使盡吃奶的氣力，小舟暫時不致翻轉，但亦已被波浪拋上拋下，于承珠只感到一陣陣頭暈，幾乎就要嘔吐。楊千斤哈哈大笑，一……

（七六）

七天完　大公園短篇小說

紫娘

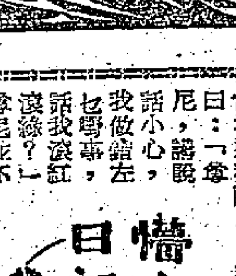
歷代名媛佳話

小林說

有夫之婦

楊史

惜人日記



是日也　尊尼意識

消閒小品

在一個演奏會上，東初正在指揮。

有誰認識韋偉？

秦風

龍馬公司的「香閨春情」上演後，許多觀衆都有那麽一種感覺：它的風格頗有與「小城之春」相似之處。也令人懷念着「小城之春」裏那個幽怨的少婦，和塑造了那個令人難忘的少婦形象底演員——韋偉。

過去一年，韋偉在銀幕上很少露面，那是沒有適當劇本的緣故。最近鳳凰公司即將推出的「草木皆兵」，就是由韋偉主演的，韋偉再次塑造了一個善良婦女的典型。這一次不再是整天困在狹隘感情裏的怨婦，也不像「敎風塵」裏豪放的趙盼兒，而是一個生活在現實社會裏的家庭主婦。

在戲裏，她對孩子、對丈夫的熱愛，在貧和病交煎下堅忍不拔的性格，都成功地從銀幕上表達了出來。說起韋偉對孩子們的愛護關切，那是爲她的朋友們所樂道的。

她有耐性把最刁蠻的孩子哄得服服貼貼，並可跟他們玩上一整天。記得有一次她家裏來了許多小朋友，韋偉自告奮勇去爲他們作栗子蛋糕。當她滿頭大汗拆栗子殼的時候，孩子們都已忍不住咽口水，紛紛要求阿姨給他們先嚐嚐。韋偉總是有求必應，看到孩子們你一粒我一粒，嚐得那麼開心，她也耐不住要嚐一下了。待得蛋糕烘好，栗子差不多給吃光了。「也算是栗子蛋糕罷，不過不攪在一塊吃就是了。」韋偉只好爲自己解嘲。

韋偉的照片，觀衆們見得多了，這兒有一張，大概讀者從未在銀幕上見過吧？

這是韋偉在一次義演中，反串京戲「紅鸞喜」裏的金松扮相。要是不說穿，誰聞有誰會認得出這個滿臉于思、鼻架老花眼鏡的乞丐頭兒就是韋偉呢？旁邊的劉甦，自然更使人難辨其廬山眞面目了。

華南影聯所組的「一個民族樂隊」

華而實

從前聽人說過，廣東音樂歷來是齊奏的，如果像西洋樂隊那樣演奏便不大好聽了。但是，在過去好幾次音樂會中，我們聽到了由東初指揮的民族樂隊所演奏的廣東音樂是非常成功的，他們演奏過「賽龍奪錦」、「漢宮秋月」、「驚濤」、「昭君怨」、「娛樂昇平」等純粹的廣東音樂，全部用中國民族樂器分譜演奏，結果獲得一致好評。這樣不但否定了前人認爲不能夠的定律，並且創造了中國民族樂器演奏的新形式。

這個民族樂隊，拉弦樂器有二胡、高胡、中胡、大胡、低胡；撥弦樂器有三弦、秦琴、小阮、大阮；管樂分喉管、嗩吶；此外還有箏，揚琴以及打擊樂器等，成員共有三、四十位。

一個樂隊——尤其是中國民族樂器隊——的成長是不容易的。首先是對隊員的要求，演奏廣東音樂要有藝術基礎。但是有了藝術基礎的隊員，在練習上的困難也不容易衝破，因爲習慣上齊奏廣東音樂時總是分「頭架」、「下架」，「下架」一般都是跟着「頭架」走，起、歇、抑、揚亦無不以「頭架」爲馬首是瞻。可是在民族樂隊裏的演奏方法便不一樣了，每一組樂器（像高胡、二胡等）都有它們本身的一種樂譜，沒有所謂「頭架」、「下架」之分，高胡手、二胡手只要把本身的樂譜演奏出來就行，並不須要領導別人，也無須聽別組樂器的領導。這樣，最初在練習期間，是有些「蹩扭」的。

由於這種演奏形式關係，起初許多廣東音樂高手都不大感興趣。這說明了，東初這個樂隊在組織初期，並不是「登高一呼，應者雲集」的，初期只有幾個熱心之士協助一起搞，只練習一些簡單的分譜吧了。後來經過幾次助興性質的演奏之後，得到各方人士的鼓勵和支持，樂隊的人數才逐漸增加起來。而樂曲的練習也嘗試着一些比較複雜的分譜。

因爲演奏的形式新鮮，在正式演奏之後，很快便引起了社會廣大人士的注意。當然，在這過程中，指揮者東初以及樂隊裏好些中堅分子，是付出過很大努力的。

這個樂隊是屬於華南電影工作者聯合會的，成員包括了電影演員、技術人員和圈內的朋友們，練習的時間每星期一次，地點在「影聯會所」。

最近據東初透露，他正着手編「小桃紅」的分譜，大概不久便可完成。從演奏過的廣東樂曲看來，東初改編的樂曲都有他獨妙的地方，原因是他能抓住原曲的精神，利用節奏及和聲把原曲的主題襯托得更突出。例如「漢宮秋月」經過改編後，使宮庭中那種幽雅、閑靜的氣氛如在目前；大合奏的「驚濤」也能把那波濤澎湃的狀態表現得起伏有緻，比原曲更形象化了。

老倌收租，怪！　新馬消閒，妙！

★老倌有些是收「箱租」的。收箱租是另有所指，不是他有戲箱租給別人，而是一種比喻吧了。蓋一個戲班，六條台柱已佔盡所有戲場，三四幫角式，有些晚沒有出場的，亦有只出一場的，他們卸裝後，便可離開戲院，跑去歎茶，向戲班支薪，有如收箱租也。

★新馬仔有收藏新鈔愛好，不過他所收藏的是「大紙」，由一百元起碼者。返家之後，則靜裏欣賞，反覆照視，看看「殊巴」，然後放入夾萬中。無事時又取出再看，視爲一種消閒的玩意。

★豪雨成災，新界許多地方都受水災了。元朗劇場也爲雨水淹過，幸而這兩天沒有粵劇開演，否則便要停鑼了。劇場的地基較低，故每次大雨，都會淹浸。

★老倌之走上歌壇客串一曲者日多了，金演、麗宮兩日間歌壇，當常有新紮花旦登台，她們不獨抱琵琶，表情也十分動人呢。（清華）

差利太太好命

已產七子　猶想湊足一打

顧影

「人生七十古來稀」，全世界最偉大的笑匠差利・卓別靈，上兩月雙喜臨門，在瑞士度過七十壽誕，並且生下了第十一個兒子。這位頭髮全白了的老少年，可以說是本世紀的人瑞了。一般人到了垂暮之年，大都行動蹣跚，老態龍鍾，他卻沒有此現象，這完全是因爲他攝生有術，保養得宜的緣故。

差利・卓別靈的生活是有規律的，他沒有一切不良的嗜好，不抽煙，不喝酒，從來不過夜生活；除了拍片工作外，他的愛好是運動，網球、游泳，皆所擅長。精力之旺盛，動作之矯健，年齡只及他三分之一的小伙子有些還及不上他呢。

羅拔・尼・格羅斯醫生是差利的多年老友，就他所知，差利之克享遐齡，完全是素食之功，他每日三餐的主要食物總是離不開青菜、生菓、青豆、蕃仔、番茄這幾樣東西。「這些食物對老年人的健康最有營養價值。」格羅斯醫生說。

古稀之年的差利，卓別靈在網球場上健步如飛，在游泳池裏嬉戲綠波，他的精力和體格，連他的長子薛尼都自歎不如。

差利的現任太太烏娜，今年卅四歲，她嫁給他的時候只有十七歲，當時他已五十三歲了。然而這一對老夫少妻的婚姻生活卻很美滿，並沒有因爲年齡懸殊而受到影響。

他第一次結婚是在廿九歲的時候，太太名叫美杜萊・夏麗絲，只有十六歲。但是那一次婚姻並沒有維持很久。他們也生過一個兒子，不幸出世三天，就夭折了。

離婚後，他再娶了美麗的烈打・格雷，她和夏麗絲一樣也是十六歲做新娘的。他們生了兩個兒子，但因個性不合，終告仳離。

高黛成爲第三任卓別靈夫人時是二十歲，最後也因意見不合，走上離婚法庭。

一般人都相信，以卓別靈的壯健體格與精力，差利到九十歲依舊會是一個「不老的爸爸」。他的太太烏娜也希望繼續生兒育女，湊滿一打之數。有人把她的願望去問差利・卓別靈，他笑着說道：「你們等着瞧吧！」這個新生的兒子是烏娜的第七個孩子。

差利七十猶添丁

現任太太連產七子女（見圖），仍想再生。有人說：「差利是一個不老的爸爸。」

銀色之窗

★丁紅和趙雷合演的「江水東流」，已經進行拍攝。趙雷拍這套戲特別辛苦，當他拍做碼頭工人托米時，爲了逼眞，托起百多斤的「藍靛包」來而不用人替，因此，他說：人人都說我做皇帝做官意，現在做碼頭工人的滋味，倒不足爲外人道呢！

★剛去日本的李湄，日昨有信返港，據說，她在日間便要返港了。短短幾天旅行，她本來是不夠的，但由於「玉樓三鳳」等戲返港開拍，因此追着要縮短行程。（江郎）

★王熙雲在鳳凰新片「草木皆兵」演一個丈夫被人害死的不幸女人，佔戲頗多，並且甚是吃重。上星期六下午，鳳凰演員們在試片間看該片的試映，好些重感情的女演員都爲她的不幸慟然下淚呢。（荷葉）

[illegible]

睇戲備忘錄

艾雲

[illegible]

讚美殺人兇手

——談「我不負卿」（新華、金像）

[illegible]……但他本人卻並非如此。但我沒有看過「縱橫天下」。本片的不見血的商戰現象，使人覺得金錢的萬能。

・鍾言英・

余麗珍威風八面

——談「紫脚樊梨花掛帥罪子」（金聲、國民線）

[illegible]……的樊梨花扮相與我們腦中的樊梨花形象有些不相符，但由於她的功架也不錯，在表演的過程中彌補了扮相的不足，因而演來威風凜凜，英氣迫人，同時也表現了柔情似水的神態，很有些樊梨花本色。特別是在掛帥、罪子、斥夫的幾場戲中，演來也較自然生動。

・蔡凡・

女學生上大當

——談「艷女懷春」（泰國）

一個單學敎授，其妻爲紅歌星，兩人因爲工作關係，時彼時分，雙方感情也就出現了裂痕。有一次，因爲妻子要登台，沒有時間和他多談，而且還流露出冷淡的神態。於是，那位敎授便以爲其妻已移情別戀了，因而也就藉酒消愁，走到夜總會去向別的女人找尋刺激。這還不算，他竟無恥到先後騙了兩個女學生的愛情，以致其中的一個還鬧了自殺之念。

像上述的那位敎授，任何人都會認爲應該把他放在被否定的地位上，可是本片卻並不如此，它把他當正面人物寫，並要觀衆對他寄予同情，好像他並不存心要騙取兩個女學生的愛情，而是那兩個女學生送上門來的，其咎不在他也。

這樣的影片，自然談不上有什麼意義了，就以娛樂性來說，也是很弱得很，不管編導者怎麼賣力安排一些惹笑場面，但總是引不起觀衆的笑聲，由此也可見編導者是如何的低能。

至於劇情的發展，更是支離破碎，難以相通；戲劇性的高潮幾乎沒有，看得人發悶。而演來平平無奇，不但惹不起觀衆的好感，有些鏡頭還使人反胃。那個所謂裸浴鏡頭自不待說，即使後來唱那支成名的歌曲，也聽不出什麼道理。

・劍影・

二十二，復活的死人

柳門西

假想不到，我和照片中的黎仲豪，就只憑耳朵後邊的一顆痣來分別。我把貼相簿放下，問道：「現在，你既然證明我是駱克恭，不是黎仲豪了，那末，你對我還有什麼懷疑呢？還要詳細對我研究什麼呢？」

「我要研究你能不能去做一個復活的死人？我懷疑你不能做得到。」她說。

「要我去做一個復活的死人？」我驚訝地問：「你是說要我去扮鬼嗎？」

「扮人。」她說：「你去扮黎仲豪！」

「這樣說，黎仲豪是死了？」我問她。

「是的。」阮慧君點頭說：「三年前他到新加坡去，後來傳來死訊。我是相信他死了，但五天前，在路上遇見你，使我吃了一驚，可以爲你就是黎仲豪。可是我和你打個照面，你對我竟然是不認識，我心中詫異，後來尾隨着你，發覺你住在酒店，我暗中向酒店查問，查出你的姓名，又曉得你是來自新加坡。當時我就想：你是黎仲豪，可能是三年前到了新加坡之後，遇了什麼意外，腦神經受了打擊，也就忘了前事，變成了另外一個人。……」

「於是你便設法引誘我到舊遊之地，希望我能回復舊時的記憶了？」我問。

「不錯。」阮慧君說：「我先挑起你臨別時的記憶。三年前，黎仲豪是在紅磡永別亭前和我分手的，故此我便寫匿名信，引你到紅磡永別亭……」

「爲什麼你們要選擇永別亭來道別呢？」我詫異地問。

「這個我不解釋。」阮慧君搖搖頭說：「但是將來，也許我會告訴你。」

「待我到了永別亭，你便又要引我往翠園。」我問：「翠園也是黎仲豪常去的嗎？」

「是的。」阮慧君點頭說：「黎仲豪每天都到翠園，他和楊淑貞相戀，本來要結婚了，可是，黎仲豪卻爲了一件嚴重的事情，被迫遠走高飛！」

忽然，我想起歪嘴三曾向我查問十五萬元的事，便問道：「是不是關於那十五萬？」

「是的。」阮慧君嘆息一聲！

「那十五萬元的事能告訴我麼？」我問她。

「是我父親的錢。」阮慧君說：「駱，這些事慢慢再告訴你，我要你去扮黎仲豪，你答應麼？」

紫荊花下

航飈

他們的談話，到此爲止。回到船上，袁萍把自己關在艙房裏，沒有來由地哭了一場。戴麟使她開始重視自己的前途，也使她領會到一點兒人生的奧秘——除了吃飯、睡覺，她還需要些目不能見的什麼。

就爲了這個原因，她覺得爲難。因爲戴麟是那樣地愛着她，她便不正想他爲了自己而生活得更困苦；他還不是一個正式的海員，他還沒有成家立室的能力。有了她以後，他可能給他的幫忙，就是增兩頓飯，替他彌補失落了的衣鈕，如此而已。

在卑微的飄零的生活環境中長大，她很了解窮困迫人會是怎麼個光景的。她心甘情願的爲他做任何事，可是只不能夠結婚。那將是他的一副重擔。

接連幾天，他們一塊兒在艙房裏偎依着的時候，她總是避免跟他談到這個問題，當他話題一轉的時候，她甚至故意作出生氣的樣子，制止他說下去。

這艘貨船，從檀香山繼續航程，直航至紐約才靠岸。計程得在海上十七天。可是袁萍卻希望它是十七年。在波濤中，她反而忘掉了整天蜷縮在船上的苦痛，只是擔心這一段短促的日子一眨眼就消逝了。

她預備了腹稿，跟戴麟盡其所能的長談一次。可是一見了面，她就沒辦法表達心裏要說的一切。並且想：最好還是不要讓起彼此希望就在一起，至少希望彼此重見的兩個人吧。

戴麟感來感顯得沉默。雖然強顏歡笑，袁萍也覺察到他的精神渙散，以及他內心的苦惱。於是，她的感情激動得幾乎不能自持了。

最後的一個晚上，她終於向他表白：「原諒我！」她的聲音也啞起來。「我不能照你的意思做。正是因爲我是這麼地感激你，就更不能那樣做啊。」

戴麟臉色變得蒼白，但還很靜地說：「眞是難以分離呢。」他在苦笑，俯身就着她，吻了一下，她也不由自主地還了他一吻。

「需要我幫忙檢拾東西嗎？」他問。

「沒有什麼了。我所擔心的，就是經過關卡時的檢查。又不知道有沒有人來接我。」

「你可以立刻去搭火車。」戴麟沉思着，正在打着什麼主意。「我預備陪你到邊境上去。」

「快不要這樣。碰着我這麼一個人，差點兒要你傾家蕩產哪。而且你還得工作。」

「船一靠岸，就沒有我的事情。」戴麟搐着手，彷彿突然之間，他覺得很冷。「我決定轉到別一艘客船去做事。送你到邊境以後，我獨個兒回來，也害怕見到這一條船啦。」（五五）

那連劍

五、崑崙五毒

「崑崙五毒」見岳劍追問不休，態度安詳，雞毛不怕死之輩，互相望了一望，心中均感到奇怪。那爲首的一人又問岳劍道：「小混蛋！你叫甚麼名字？」岳劍道：「未請教五毒的大名。」那人怪笑道：「若然你不知道咱兄弟的大名，算是枉生一世。」岳劍道：「是故必須動問。」那人怪笑道：「崑崙大毒祝義，是我。」然後指點其餘四人道：「祝慈、祝友、祝恭、祝孝，都是咱弟弟。」原來當年「崑崙大俠」祝崑崙收徒時，有一個怪規矩，凡是投到他門下的人，一律改爲姓祝。而古人把「父義、母慈、兄友、弟恭、子孝」稱爲「五義」，那五毒即依此次第爲名。岳劍聽罷，哈哈大笑道：「義、慈、友、恭、孝，意義好極。」岳劍說到他們的名字時，把聲音提得特別高，而且連續說了兩遍，好像怕有甚麼人聽不清楚。「崑崙五毒」見他一讚再讚，也覺高興。只聽岳劍又接道：「名字雖好，只惜姓名中間欠了一字。」那崑崙大毒祝義奇道：「欠甚麼字？」岳劍將長劍徐徐抽出，在空中一劃，一豎，一點，劃了一個「不」字。那就把他們的名字改爲不義、不慈、不友、不恭、不孝，等於把「崑崙五毒」一起罵了個狗血淋頭。「崑崙五毒」看了，怒火中燒，毒掌一伸，都來抓殺岳劍！

岳劍將劍一格，躍退數步，叫道：「祝義！你們以衆欺寡，以大欺小，以強凌弱，我在你名字上加一個「不」，沒有加錯吧？」十目觀音等人聽了，想不到岳劍這少年如此口刁，竟把「崑崙五毒」作弄得暴跳如雷，幾乎都忍不住笑。

[illegible]

天網恢恢

六、密雲不雨

「倘若是這樣，你對我說什麼，都是假的。」彭龍一臉帶點酒氣的眼睛，盯着柳眉說：「什麼我也明白，眉，我是聰明人，我是明白的，什麼也明白的，你……你不要……」

「我答應你的事，當然要兌現。」柳眉的形態，越來越嚴肅了：「但，你要尊重我呀！倘若我隨便和你玩，你會輕視我，你會覺得我配不起你的。」

彭龍不斷撫摩着他的酒杯，口裏喃喃，卻不知說什麼。最後，他忽然很清醒的看了柳眉一眼，堅決的說道：「眉，我給你五天考慮的時間，不管怎樣，我要在一個星期內訂婚，一個月內舉行婚禮。倘若你不答應我時，便是哄騙我，以前所說的話，完全是假的。眉，你要明白，在目前要我信你，除非你迅速的投在我的懷抱裏，用事實來表明你的心跡，才是切實的辦法。」

彭龍這樣向柳眉提出請求，是以前未試過的。這種哀的美敦書式的通牒，是具有特別的作用存在，吳石接得了這個消息，顯然十分高興，五天後，便是柳眉毅然答應了彭龍五天考慮的要求，五天的時間一天一天的過去，柳眉每天在上班後，便會有很大的變化。

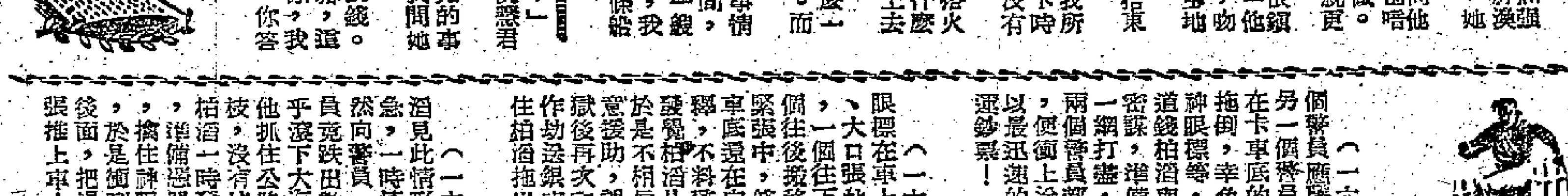
[illegible]

痴心逃犯

（一六〇）一個警員應聲倒地。另一個警員，撲臥在卡車底的錢柏滔拖倒，幸免於難。錢柏滔神眼標等，還不知道錢柏滔與袁素霞密謀，準備把他們一網打盡，他們見兩個警員都已解決，便衝上運鈔車，以最迅速的動作搶運鈔票！

（一六一）神眼標在車上，湯尼、大口張站在車下，一個往下拋，一個往後搬移，正在緊張中，錢柏滔在車底還在向警員解釋，不料警員突然發覺柏滔是逃犯，於是不相信他的好意援助，誤會他逃獄後再次和匪徒合作劫運鈔車。竟抽住柏滔拖出車底！

（一六二）柏滔見此情形大爲着急，一時情急，猛然向警員一撞，警員竟跌出數尺，幾乎滾下大海，幸而他抓住公路旁的樹枝，沒有掉下去。柏滔一時發了狂性，準備單人匹馬擒住神眼標等人，於是衝到運鈔車後面，把湯尼大口張推上車！



外隊訪港 權操足總

華協主辦墨隊訪港 圈內人士多持異議

華協今日下午七時在該會會所召開會小組會議，討論墨西哥足球隊來港比賽的問題。這個小組的成員包括李添（主委）、莫慶、黃榮聰、楊子添、程賢琦、曾境康等在內。這次墨隊趁着擬於本月十八日到港，表演二至三場，中港表演……如有盈餘，則撥……；但若有虧蝕，則將……「一搞掂」，因而華協……這一項比賽，將可獲……頭。

據說，華協出頭比賽，目前除具有……莫慶力持異議外，……幾個華、洋執委，……示不贊同此舉。他……着兩點論據：第一，足總要保持它……事有主辦外隊來港比賽的權力，除非得到該會的同意；主辦外隊的比賽不應由其他的體育社團來辦理。第二，由於足總財政上的收支，主要是依賴外隊來港比賽的進賬，假如這方面的收入完全與足總無關，對會方今後的經濟命脈將有不利影響。

在足總的個別委員，當他們獲知其他體育社團未經足總同意便與外隊簽訂比賽合約的事情後，也認爲大有研究的地方。

現距墨隊來港的日期已很接近，但無論任何社團主辦外隊的比賽，事先都要得到足總的同意，此事將來如何發展，其關鍵便得看足總的態度了。

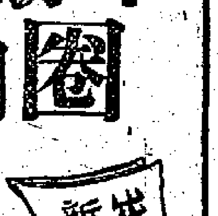
【又訊】華協接受東華三院的委託主辦邀請墨西哥足球隊來港比賽一事，已準備具函向足球總會申請批准。

莫慶對於此事曾力持反對意見，他認爲華協只應辦理香港有關華人體育運動的事情，邀請外隊前來表演應是足總份內的事，毋需華協越俎代庖。

有人以爲：華協經濟困難，早已扯起赤字「紅燈」，拖欠香港會的租項正在大傷腦筋，那有能力以偌大的包服額去辦墨西哥之賽。其實華協只不過出面而已，有關財政問題，統由東華三院總理去負責，跟本與華協無關，如果賺錢，則華協要分番一份。目前許多人都在注意有關主辦權的問題，因爲外傳東華三院擬向有關當局申請免稅，如獲得港府豁免，當然收入數字增多；但實報實銷，全盤進支賬目，要經由會計師核計，那麼華協打番份數，便非假設題目不可，否則便會碰到一些麻煩。所以，現在華協與三院之間，對於辦理邀請墨西哥隊來港比賽要有「君子協定」，講好一切條件，甚至要在檯底下交易呢。華協志在搵「龍」，當然要大費氣力了。

·且·　　　　雲·

華協既要三院打番份數 能否獲准免稅亦有問題



華足聯賽三場戰果

東華勝五一七 海事九果齊捷

珠江中巴先後吃了敗仗

人公開華足球聯賽，昨有三場在海軍球場開火，首場海事勝珠江，次場九果勝中巴，都是三比○，末場東華勝五一七，二比一。

首場，海事因擁有劉志霖、謝炳櫂、陳志剛、黃文偉等好手，實力雄厚，上屆冠軍珠江實力不比前強，蕭福安又告缺陣，前鋒只有黃國基和伍振榮比較拍檔，但因上半場落力防守，得保不失。下半場，珠江已是洩氣現象，海事一輪搶攻，三分鐘，謝炳櫂打開紀錄。一分鐘後，劉志霖又建一功。十分鐘，王照保近門射入。珠江無力反抗，淨負三球。

中巴與九果兩隊的有分球員多是中巴和九巴的現役球員。開賽後，九果攻勢較盛，中巴鋒綫只有楊偉業的威脅較大，九果李錫良首開紀錄，廿分鐘時，關景申踢過了馬福培、蕭家駿在禦出時跌倒，關景申一撥中的。半場完，九果先勝二球。易邊續戰，中巴傾力出擊，馬福培、李國華兩衞將亦上前助攻。不久，方國光傳球黎成初，黎一路帶上，閃過黃桂勝一抽，蕭家駿撲救不及，皮球入網。繼續作戰，成績未增，完場哨響，九果以三球淨勝。

東華與五一七都有本屆東華參加聯賽的球員在陣，但以東華的實力較強。開始比賽後，互有攻守，東華埋門的機會較多，但到上半場結束，紀錄仍未打開。易邊後，東華攻勢仍盛，但長時間內無法破網；反在十八分鐘時，張子傳交黃伯強用頭，東將球頂比分。後雅先開紀錄。三分鐘近門一勁射，東華即由張子……一。卅一分鐘，扳成一比底綫倒勾，郭炳薪此球頂以上，開花，東華遂額……二比一。賽後，東華勝了五一七。

「夏合杯」的幕後班主趙醒樵特別在灣仔酒興隆……軍。·孔·勝

海事：曾（謝炳櫂、劉志霖、曾雄上、李……）陳志剛、吳添任、鄧帝康、林繼棠、張演齊、黃文偉、王照保、林……

珠江：譚鑫培、譚伯莉、黃長達、李劍、陳天鑑、尹松英……

九果：劉倫卓、區錦朗、麥輝山、楊國偉、譚國宿、伍振良、方國光……

盧永勤雙包案 足聯今日研訊

足聯比賽小組定於明日（星期二）在華協會所召開會議，討論球員盧永勤「雙包」的問題。

據悉：在足聯的華人足球賽截止報告，舉行抽簽之日，發現了盧永勤的名字分別在珠江和內行兩隊出現，除盧永勤暫停出賽外，今日將秉公處理此事。

·藍紅·

南華副座關如彭 任滿後休息一屆

會長主席兩職將由李[illegible]

照理可以升任主席，巳「入閣」多年，後的副主席，將由李……做了兩屆足球部主席，女子副主席，聽說已任……

由於李添升爲副由「副座」陳桂初升……毫無疑問的。聽說該……「新閣」將在本月十……產生，六月一日就職。

·展鍾·

洋委逼宮不甘罷手 足總今將再傳砲聲

麥尼路表示他將獲得多數支持

足總今天下午將召開會議，該會的特別會議將不開門諸客，準備公開討論。

……麥尼路會提出報上刊載有三項議程是未定的。其中……生球員」作青年杯賽的問題，並決定是否准許華協邀請墨西哥足球來港比賽。……有關上次麥尼路提出的議案，（一）討論如認爲需要時則編排聯賽冠軍對聯隊的表演賽；（三）決定招待球員及記者的周年聚餐會。·晏夜地·

菲中華籃球隊 今日招待記者

菲律賓中華籃球隊已經抵港，下榻華都飯店，籃聯已排定四場比賽，十日晚即告開始。菲隊今日下午四時在香港灣區舉行記者招待會，有所報告。答隊名單：

領隊李治杰；副領隊……；隊長……；隊員蔡文堆、吳隱濤、楊迪生、……許一鳴、吳長奇、……華溫。

學籃戰訊

伊館女皇杯學界籃球賽今晚有三場：七時，B組德明對佐治五校；八時，女組育年對德明；九時，B組大同對香島。

中青學界籃球賽今日下午：六時，乙組育英對上演；七時，四場在育支上林；八時，女組大同對防中華；九時，甲組聖智德對培僑。

全港公開單車比賽 六個項目紀錄全新

其中南華選手佔了五項 五千米田徑賽陳鴻文勝曹少賓

南華會籌辦第四屆公開山頂單車賽，昨……後由王澤森夫人頒獎。

各項比賽成績，收穫相當美滿，在九個項目中，除三項表演賽外，其他六項都打破大會紀錄，其中南華五項，陸軍一項。

三項國際比賽中，一千公尺及一萬公尺兩項，南華的區忠盛一枝獨秀，奪得錦標。三千公尺一項，陸軍的班斯始終領前，獲得該冠軍。

五千公尺田徑表演賽，天廚的陳鴻文及曹少賓競爭激烈，最後陳鴻文以十六分五十七秒得勝。

各項成績如下：

平車組四千公尺：㊀李潤森（南華）、㊁杜文標、羅正存（南華），七分四十八秒（大會紀錄）。

新秀三千公尺：㊀馬可（南華）、㊁周光才（南華），五分十三秒（大會紀錄）。

國際組一千公尺：㊀區忠盛（南華）、㊁麥當奴（警察）、㊂羅忠明，一分三十五秒九（大會紀錄）。

學界組三千公尺：㊀周光才（南華）、㊁關倫學、㊂馬可，五分廿八秒九（大會紀錄）。

國際組三千公尺：㊀班斯（陸軍）、㊁羅彪彪（南華）、㊂區忠盛（南華），五分九秒（大會紀錄）。

推、托、路一千二百公尺表演賽：㊀周澄、㊁馬鴻堯、㊂麥當奴，二分四十八秒。

元老組八百公尺表演賽：㊀梁煜華、㊁韓金水、㊂陳虎，一分四十三秒。

國際組一萬公尺：㊀區忠盛（南華）、㊁羅彪彪（南華）、㊂黃……

田徑五千公尺表演賽：㊀陳鴻文（天廚）、㊁曹少賓（天廚）、㊂郭敬文（天廚），十六分五十七秒。·戛祺·

漢英印聯出師 分戰愉園報聯

華人足球賽今續演兩場

華人足球聯賽今天下午還有兩場比賽在嘉山舉行：四時四十五分，華字組漢英對愉園；六時，人字組印聯對報聯。

漢英擁有陳繼林、張子文、林添流、郭錦輝、劉德志等有分球員，以氣力、速度見稱。無分球員陸萬龍、余頌顯、張子健等腳法也不俗，如配搭得宜，堪與愉園一決雌雄。愉園有分球員有朱永强、郭石、雷煥璇、吳偉雄、梁榮輝……

印聯首戰擁成時，還需後勁取勝。守衞方面擁有黃廣成、李志華、馮紀光及陸炳耀等，實力不弱，但前鋒較差，缺臨門一腳。報聯攻守亦不見得很平均，預料將有激戰。各陣如下：

（愉園）朱永强、雷煥璇、梁桂康、吳偉雄、梁榮輝、郭石、張龍榮、黎子福。

（漢英）陳繼林、張子文、劉德志、林添流、郭錦輝、劉海波、林金海、何燦榮、陸萬龍、何國流、余頌顯、江國明、張子健、何南生、陳子卿、邱榮輝、葉華昌、何志生。

（印聯）何炳新、黃廣成、黃健玲、馮紀光、李志華、陸炳耀、伍新、吳葆良、李志雄、黃炤、劉志柏。

（報聯）周杰、張文治、梁松森、曾杰球、羅鏡泉、譚煥强、梁桂芬、梁桂潮、鍾建民、崔容森、譚煥德、薛沛裕、王永强、葉松勝、李潤添、麥兆細。·怡和·

東華下屆組班 有意拉攏神和

這一屆的足球將中門將，除了洋將胡禮之外，便數到黃兆和了。關於「神和」下屆的出處，雖然沒有姚卓然那麼使人注意，但亦爲一些班主爭取的對象。「神和」的「車馬費」，據說比之劉建中、衞佛儉等，仍不可以稱爲一流，但他對此似乎是不大願意討價還價的。昨天有人問他下屆効力何隊？他表示目前尚無所知，但波是必定要打的，求其有波打就算了。

據內幕消息：下屆東華組班，第一個挖角求的就是黃兆和。東華願意付出傑志今屆同樣的「車馬費」，且由趙醒樵在搭線中。

聽說東華下屆組班，將與今屆差不多，他國華也有可能歸隊。李……是去屆東華的左衞，素有淵源，某東華職員最近亦曾同他談到東華下屆組班的計劃。

東華下屆改組人選，黃錫明已在聯絡中，短期內將有下文。·百賓·

警察下屆人事翻新

警察體育會改選在即，該會已定於六月十二日召開會員大會，產生下屆職員。

警察在上屆足球季裏，曾經廁身「四强」之列，但今年的戰績稍差。聽說下月改選時，將出現新的面貌。現在有關職員正在加緊籌備改選中。·白鴻·

我排隊在烏克蘭 第一戰女勝男敗

【新華社莫斯科八日電】中國男、女排球隊七日在烏克蘭同哈爾科夫「海燕」體育協會隊舉行了中國隊這次訪問中的第一次交鋒。結果，中國女隊以三比〇勝「海燕」女隊，男隊以〇比三敗於「海燕」男隊。

光華接馬總電報 兩戰賽期已排定

光華遠征軍昨天接到馬來亞足總秘書郭建璞拍來電報，說馬來亞接納該隊前往比賽兩場。首場於本月廿五日對雪蘭莪隊，第二場廿七日對馬來亞華人聯隊。按照原訂行程，光華遠征軍在新加坡賽後即移師到馬來亞。·怡和·

華人足球聯賽 時間略有更改

華人足球聯賽的開賽時間有了更改：星期一、三在嘉山和星期二……

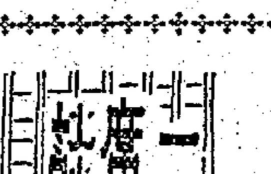
海天體育會 定周末聯歡

海天體育會日前已選出第四屆職員，定十四日下午七時在高華酒家舉行新職員就職及徵求會員授旗出發典禮，證華舉行餐舞聯歡。

在海軍球場的比賽，第一場下午五時，第二場六時一刻。十四和十五兩日因有木盾賽舉行，沒有賽事。

鄭治平爲球人辯護 等於說明未盡全力

但卻認爲足總不能「入人以罪」



昨夜，足總緊急紀律小組委員梁兆綿在嘉山對記者表示，星期五下午六時「球事法庭」將繼續研訊傑志對中華之役「未盡全力」一案。這一事件，可大可小，不知道洋球證及其他委員有沒有辦法拿出實證據來。對於今天足總主席王志聖繼續追議麥尼路向足總的特別會不去開會了。梁兆綿則認爲此事，內情複雜，他想避席的問題。

記者又向傑志出席足總的代表鄭治平詢問，對於傑志球人被洋球證馬士頓查檢舉一事的意見，他說：足總有關此事的公函他還未過目，俟傑志義務秘書將該函轉送給他時，如有必要，他是準備出席爲傑志大力辯護的。

記者問：「洋球證指控傑志個別球人『未盡全力』，是否與閣下季初之檢舉球人一案如出一轍呢？」

鄭治平答：「這個，我要保留評論，待開會之後，才能清楚。但洋球證的『白皮書』公開之後，我曾向傑志職、球人再查問過現場情況。原來，若干『大牌』以對手中華爲弱旅，球賽前夕，曾有應酬，而致睡眠時間不夠，開賽之初，又有三個球人微傷腳筋，不能硬拚，同時更因輕敵，再加上球運不濟，乃給半場而無法打開紀錄，後經洋球證向代隊長警告之後。半場休息時，各球員紛找隊醫搽藥，傷疲提起精神作戰，因此，換防後再戰，盡起，一口氣便連下五城。」

有此種種原因，「麥士添」便認定洋球證和「球事法庭」似乎不易入傑志球人以「未盡全力」之罪。

其後，「麥士添」還以很內行的樣子對人說：「一支上佳的球隊，對每一場比賽，當預先分別爲若干個階段，交鋒初期，多數是試探對方的虛實，找到了最大的弱點，才「放盡」去攻擊。事實上，這一場比賽，傑志也終於獲得大捷的，因此，也不可能認爲傑志有意「勒馬」了。」

不過，「麥士添」也認爲洋球證向足總這一則書面報告也不是多餘的，起碼它對於個別「大牌」在對抗一些脆弱隊伍，可以減少一些驕兵、輕敵的毛病。

·中台山奴·

魚生粥難搞 大牌東南飛

區彭年將跟隨傑志遠征

由趙醒樵、梁南軒、大旗等好手的五一七來，球壇人語：「這樣看來，東華一樣是『魚生粥』了。」區彭年腳傷巳愈，昨曾請纓上陣，但有人勸他留待下一仗才出馬，因爲與愉園爭亞軍大戰時不出，相隔二十小時便將「夏令杯」……

區彭年表示決隨傑志遠征，並參加歐迪卡賽。但因假期關係，不擬隨傑志訪問菲律賓，要待傑志返港後出發赴曼谷、星洲、馬來亞各地比賽時才同行。

東華下屆勸態如何，目前尚難預料，各「大牌」巳作孔雀東南飛，分別跟隨友會前往遠征了。·瑞賢·

代郵

光華遠征軍全體職、球員：今天上午十時前往公德行三樓泰國領事館辦理手續。

·應庭搭約·

急口令

「麥士添」發全力爲傑志球人之「未盡全力」作辯護，他的談話卻反而證實了「未盡全力」。

事出無心，只是說溜了嘴而已。

何以自圓其說？

「麥士添」也曾有過「大義滅親」檢舉「十萬大軍」之壯舉的，因何前硬而後軟？若說「變惑」事大，難道「欺場」不比「變惑」更大？把「欺場」說爲「戰略性的試探」，只好怪包括三個球證在內的幾千觀衆唔識睇波了。

最好的藉口

華協有份「搵水」之路，墨足球賽，東華三院擬向有關當局申請免稅。華協亦有大條道理——「濟貧」。

皆因肥肉到口

墨西哥足球隊訪港的比賽，若干華洋執委都不主張由華協主辦，說爲有意與足總抬槓，似乎把華協的身份抬得太高了！

·碌虎·

傑志征菲島 將延期出發

【體育社訊】傑志季後遠征，經黨俊英親自出馬，一再在馬尼拉與菲體協會長洽商後，已將南華的征期估據。傑志的訪菲條件是門券總收入「五、五」分賬，機票自備，各職、球人的食宿都在菲作戰，將由主方酌量補助機票費若干。

此點關係，「十萬大軍」之出發日期亦將較原訂之五月十六日延遲十天左右了。

景星戲院 滿！今天請早 比哥倫比亞浪漫趣片 東尼寇蒂斯 珍納李 主演 中文字幕 淚蝶偷情 WHO WAS THAT LADY? 下期特映 英主禮輯 公婚特寫 麗聲今早12點半：拳賽肉搏戰

皇后 最後今明天 出品 碧姬芭鐸 FUTURED VEDETTES 色狼現原形 飛女荒唐夢 大膽少女 恨史 網絡教授 風流 聯成公司發行

尚有戲院廣告 刊在第九版

大華 今天續映 美高梅傲視世界王牌 羅史德拔 桃莉絲 瑪樂 演 主 驚險重重 七彩片上中文 The Hanging Tree

東方 今映 滿日連 華納名著改編巨片 加利谷巴 主演 勾魂樹

國泰 第十二天映 戰爭烈片之王 濱海浴血 片上中文 戰

京華 今天隆重獻映 兩點半 五點三 七點半 九點 衝破地獄 Ice Cold In Alex

今天最後四場 美國聯藝發行戰爭片 陸傘雄兵 中文片上 戰機敵空 傘兵如雨 戰鬥英雄 利舞台 今早 生死戀 普慶 今早 慾海尤物 下期 猛虎神龍

好萊塢 今天仍映 派拉蒙出品巨片 瑪蓮田納 莎莉麥 安東尼昆 狄恩馬田 薛爾蓮 四大明星合演 藝海春秋 "CAREER"

樂宮 今天盛大獻映 兩點半 五點 七點 九點 九點半 加映 一夜驚魂

新華 豪華 今天獻映 米高梅浪漫俏皮巨片 妮絲 梨潔 占士 加勒 主演 Cash McCall 我不負卿

天新電版 快·靚·平 電話：三〇八五五

中原電版公司 工作快捷·價格相宜 電話：四一四九一三

古玩玉器

大昌搬屋公司

聯星電器 承接電器工程 按月包理水泵 電話：47266

明新花店 電話：二四八六四

大公報分類廣告 電話四八一〇八

趙教醫館 父子 電話：51220

遠東健康院

黃國榮 電話：774353 電話：77013458

影印文件

刊登分類廣告 效力宏大！

由廣州訂貨回港後 港商多再赴交易會

茶葉商訂入青紅毛茶白茶等 罐頭商已訂購多種新出食品

【本報訊】到廣州參加交易會洽談茶葉生意的商人，已於數天前回到香港，這些商人將於數天後再到交易會去。

這些茶葉商稱，他們已在交易會上成交了茶葉生意，已簽了訂貨合約。他們訂購在此間銷售的茶葉，有青紅毛茶、龍井、白茶、普洱、散普洱、烏龍、花茶及六堡茶等。

茶商稱，今年上市的新茶，其品質將比去年更爲提高。他們已在交易會上看到了今年白茶的樣品，其品質比去年更好。

這些商人又說，普洱與散普洱均已有貨到港，港市售價略爲升高。他們說，今年新白茶上市的時間大約與去年相同，即大概在本月底登場；今年新龍井的上市時間，則估計會比去年早一個月。這些商人預料，新青紅毛茶可能在一個月後便上市；新烏龍茶與新花茶不久就登場。

茶商稱，在此間市場上，茶葉的淡季已過去，最近青紅毛茶及零紅毛茶舊貨均有成交。

又據經銷國產罐頭食品的商人稱，他們在廣州交易會上訂購的罐頭食品，已知包括豬肉類、牛肉類、家禽雀類、水產類、蔬菜類、水果類、果汁類、果醬類及其他。其中有一部分是新品種。

上週末，一部分商人再到交易會去洽談罐頭食品生意。

又據一位南北行商人說，他的商號在交易會上做了大宗生意，訂入的貨品有乾果雜貨、果紙、福州明油傘、瀋陽傘及福州仿綢傘等。

品種繁多的中國茶

郁庵

鳳凰單欉

中國出口商品交易會開幕期間，一位參加交易會的西歐商人，在七樓交易洽談散座，飲過一種烏龍茶後，覺得香氣特別濃郁，於是，他向在座的一位茶葉交易團人員詢問：「這是什麼茶？」回答是：「鳳凰單欉」。什麼叫做「單欉」呢？茶葉交易團工作人員告訴他：「就是在衆多的烏龍茶叢中，選出品質最好的一株，加以悉心培植，而且在加工方面也特別考究。它的產地是廣東鳳凰山，所以叫做『鳳凰單欉』。」

敦煌烏龍

「鳳凰單欉」今年有新的包裝，在三樓的土產食品陳列廳裏，新包裝的「鳳凰單欉」、「鳳凰奇種」、「一枝春」、「敦煌烏龍」等新包裝，一同陳列在一座圓形的展台上。此外，還有鐵觀音、水仙、色種等名種。都是香味且耐泡，入口片刻即感甘味，令人神往。

各具風味

這類，還有茉莉花茶、沱茶等緊壓茶和銀白茶，都以各種各樣的形式現在觀衆的眼前。一幅的介紹上提到：我國自越，產茶地區遼闊，加民具有極其豐富的製茶經驗，按照不同地區人民的口味，各種不同特點的花色。

獨特風格

[illegible]

香氣清幽

[illegible]

備秋冬季銷售貨品 百貨商在廣州訂購

新款棉毛織品佔數不少

【本報訊】到廣州參加中國出口商品交易會的百貨商人，訂成貨品以秋、冬季貨爲主。

據百貨商人說，在交易會上，他們都是着重訂購供應今年秋、冬季市場銷售的貨品，計初步成交的有棉織品類中之被單（即床單）、毛巾、手帕、浴巾、棉毛衫、褲和襪子，毛織品則以訂購男、女裝、童裝羊毛衫、仿毛衫和毛毯等爲多。在成交的貨品中，新產品和經過改良的品種佔數不少，以毛織品爲例，新款式貨比前增多，女裝毛衫，除過去運來的薄身羊毛外套外，更新增粗線條中樸型的外套，這些外套多採用四股、六股和八股毛冷織成，樣身厚結，既耐暖而又美觀。顏色也多爲今年流行的深鐵銹色、橄欖綠、海藍色等，海藍色去年都有運來，但這次訂成的色澤是比去年加深了。男裝貨增多不少拼色（即夾花）的羊毛衫和背心。此外還訂入一種男裝羚羊絨弱胸毛衫，它是今年最新產品之一，毛衫特點是彈性大，質料輕軟柔滑，而且頗爲耐用。兎毛和羊毛混織的新產品——頸巾，商人也有訂入，因……床單、毛巾和浴巾，訂成的以新花色貨爲主，新花色貨主要是調色更鮮明，花樣除花、草、鳥外，也有新圖案花紋的。

一些已參加交易會回來的百貨商，在短期內還準備再前往洽談生意，他們都是希望在交易會上多訂些貨來銷售。

交易會商品

小五金商品 建築

建築小五金商品，是用於房屋內部裝修的各種木器、用具、家具及日常生活中不可缺少的用品，品質的優劣對建築物有着直接影響。若採用堅固耐用美觀的建築小五金商品，不但使建築物牢固、延長使用年限，同時增加了建築物的美觀。我國製造的建築小五金商品品質優良耐用，深受國外用戶歡迎，現將主要的幾種介紹如下：

插銷、窗鉤都係採用優質原料，精工製造，表面光滑，使用靈巧。各種規格的鐵鉸鏈、抽心鉸鏈、單頭彈簧鉸鏈，也係採用上等原料製造。抽心鉸鏈，抽插方便。彈簧鉸鏈彈性强而耐用。

門鎖，我國供應出口的各種門鎖，表面噴以一種經長不脫落的紋漆，漆的花紋美觀。鎖頭採用多彈子裝置，增加了鎖的作用。

窗紗有昆蟲牌和九星牌兩種，裝在窗門上，既能禦防昆蟲侵入室內，又能遮蔽强烈陽光照射，使人有涼爽之感，所以它廣泛地用於城市和農村的學校、住宅、辦公室。昆蟲牌和九星牌各種規格的窗紗係採用優質鐵絲精細編織，網眼平整均勻。因並使用上等漆，色澤經久不變，尤爲用戶所樂於採用。

供應出口的各種規格木螺絲，圓頭機器螺絲、平頭機器螺絲、圓頭螺絲、支頭螺絲、白鉛螺絲、螺絲門、螺絲帽、牙齒精確，牙齒螺紋深度適中。

我國出口的建築小五金商品及各種螺絲用料考究，製造精工，堅固耐用。自出口以來，深受國外客戶和消費者的歡迎。

以前上海、天津、廣州、青島都經營建築小五金及機器螺絲出口，從一九六〇年一月起概由中國五金進口公司上海分公司經營出口。歡迎聯系。香港代理處是華潤公司（香港中國銀行大廈第十一樓，電話三五一八一）。

★ ★

經濟新聞

海味商復赴廣州

再訂成部分鹹品 鹹魚商亦買入不少貨

【本報訊】海味商目前已由廣州交易會做成生意回來，但有一部分定於日間再度去廣州，準備斟購貨物。有一部分商人於前兩天再去，且已購入一部分貨物。

據一位海味商說，他此次在交易會做成的生意，並不比上一屆少，不過現在發現還有許多貨物可以購買，故希望多做些生意。同時……些是正常的現象。最近山打根蝦米運來很疏，二盤商購貨又比較多，故市價回升後穩企不跌。

【又訊】港鹹魚欄商，最近已紛紛從穗做成生意回來，在交易會訂成的貨物亦比去年同期增加，部份應時貨已運來，多即成出且可獲利。

自廣州中國出口商品交易會開幕後，已有兩批鹹魚欄商前往洽談生意，他們僅在穗逗留一星期，即訂成不少貨品，包括有水鹹魚和各種魚乾，初步訂成的總量約比去年同期增達百分之五十，據鹹魚欄商說，在這次交易會做成的生意比去年同期多，但所花的時間卻比去年短。在這交易會成交的貨品中，有部份應時貨品，如蝦、鹹水鹹魚，最近已有運到，來貨貨色好頗爲搶手，每擔分成五十元至一百元，商人多能賺錢。

同一消息來源說，在本月十日左右，還將有一批鹹魚商前往廣州，準備再多訂些貨。

工業原料商 訂入多種貨

定本週再赴廣州

【本報訊】已經有一部份做工業原料的商人到廣州交易會，買成了頗多貨物返港，十三日將再有更多的工業原料商人到廣州參加交易會。

據一位參加交易會回港的工業原料商人說，首批到交易會的工業原料商人，購成的貨品有化學原料、顏料和工業用礦石等，成交大宗的貨品有哥士的、硫化石、硫化元青、梳打洗粉、螢石等。還有人數更多的工業原料商人預定十三日啟程往廣州，參加交易會。

日美歐貨又湧到 貨倉倉位突轉緊

貨到逾萬噸三千噸無法入倉 三十多艘駁艇臨時變成貨倉

【本報訊】最近數天來，有多艘輪船不約而同的先後運到貨物逾萬噸。此間貨倉又爲之阻塞。

據倉商說，近數日來有多艘船隻先後從日本、歐洲、美洲等地到達，其中從日本到埗的每艘載貨雖不多，但船隻數目多，故貨物總量亦不少。由於一下子有這樣多的貨物到達，有些貨倉的船頭倉已無法容納，船隻又急於開航，便臨時把貨物卸落駁艇，形成有些貨倉載滿貨物而無法卸岸的駁艇達十多艘，另有些倉貯滿貨的駁艇在二十艘以上，還有些貨倉本身的駁艇已全部滿載，迫得臨時租賃應用。據倉商說，此等情形比諸二月時不分伯仲。

由於新運到的貨物，有不少存於駁艇中，一時駁艇亦感不足，故各艇盡量容納。又因由船卸貨落駁艇時，只是過貨便單，故混堆在一起，只有待貨物卸岸後，才能分類貯存。因此，貨主提貨亦發生困難。據倉商估計，目前暫貯於駁艇中的貨物，共有三千噸左右。

目前的貨物堆積過多現象，倉商認爲非四、五天內能夠清理得了，理由是堆在駁艇中的貨物，必須待退卸後，貨主才能提取。如果下雨，清理時間還要拖長些。造成這種現象的因素頗多，貨物一下子大批運來，貨主應付不了是其中因素之一；租駁艇不容易也是其中因素之一；倉位不容易找到，貨商索性任貨物先卸在船頭倉；貨物銷路呆滯，貨主甚少收船邊貨。

近日華商貨倉生意亦稍轉佳，因爲有白米、粟米、沙籐、罐頭、皮革等貨進倉。但因有許多貨倉早已貯貨滿額，故就算有人要求倉位，倉方亦無法充分供應。

據倉商說，每年這個時候正是貨倉生意轉淡，今年的情形是比較少見的。今年香港存有這樣多貨物，商場交易反而比去年淡，這些貨物將如何銷售得了？這倒是值得注意的事情。

近數天來從各地運來的貨物，布疋依然佔數不少，棉花仍有一定的數量來。雖然最近美國直接運來棉花比前疏，但一部分透過日本運來。從歐洲、美國和日本運來的塑膠珠爲數頗亘。從歐洲、美國、澳洲、日本運來的罐頭食品，加拿大、美國和澳洲運來的麵粉亦不少。此外，各種夏季用品及紙張來貨仍多。據一位攬威倉商說，近一個月來貨倉生意，比一個月前更要忙碌。最近的來貨中，雜貨所佔比重已比一個月前增大了。

罐頭水果果汁暢銷

象山牌菠蘿果汁顧客多 珠江牌椰子醬成交大宗

【本報訊】據國產罐頭食品經銷商消息，國產罐頭食品市道暢旺，罐頭水果、果醬及果汁等貨自從天氣轉熱以來，這些罐頭食品既適合一般家庭食用，亦是旅行野餐的佳品，也合冰室及餐室使用。

最近成交頗多的國產罐頭水果中，菠蘿是熱門貨品之一。廣西象山牌菠蘿，近來售出大宗。這種罐頭菠蘿用南寧早花菠蘿製造，規格良好，糖水清，顏色金黃，菠蘿原有的芬芳馥郁，保存色澤和香味，入口爽脆，無渣，港九一般居民固然喜歡購買，各大餐廳和冰室亦樂於採用。

象山牌菠蘿有圓片、扇塊及碎塊。其中圓片批發價每箱三十八元九毫，零售每罐一元；扇塊批發價每箱三十四元，零售每罐八毫五仙；碎塊批發價每箱三十元九毫，零售每罐七毫五仙。這三種貨都是每箱四十八罐，每罐五百六十七公分。

廣西象山牌菠蘿還有一種每罐四百二十五公分、每箱四十八罐的，它的批發價是每箱三十二元，零售每罐八毫。這也是菠蘿圓片。

近來銷量亦多，其中沙田柚汁及橙汁，均是理想的解渴飲品，大受一般居民歡迎。象山牌沙田柚汁用廣西特產沙田柚製成，每箱四十八罐，批發價爲三十元，每罐五百五十五公分，零售七毫五仙。象山牌橙汁，亦是每箱四十八罐，每罐五百五十五公分，批發價每箱三十一元五毫，零售每罐八毫。

天氣轉熱以來，到海濱游泳及到郊外旅行的人逐漸增多，適合一般人野餐用的國產罐頭果醬，最近異常暢銷，其中廣州珠江牌椰子醬，及汕頭天壇牌菠蘿醬售出大宗。兩者都適宜用來搽麵包。

珠江牌椰子醬，南洋一帶人士稱之爲咖央，是用海南島名產的椰子肉研磨而成，配以鷄蛋、香草、奶油、白糖等製成，含有豐富營養價值，包裝分有兩種。每箱四十八罐、每罐四百五十四公分的，批發每箱五十四元，零售每罐一元二毫。每箱四十八罐、每罐三百公分的，批發每箱三十七元，零售每罐九毫。

天壇牌菠蘿醬的主要成分是菠蘿及糖，能幫助消化，每箱四十八罐，每罐四百五十四公分。批發每箱三十七元八毫，零售每罐九毫。此外，天壇牌楊梅醬，亦最適宜用來塗麵包，適合旅行及游泳時野餐用，都很暢銷。每箱四十八罐，批發價三十四元二毫；每罐四百五十四公分，零售七毫五仙。苹婆醬味甜，潮州人當甜品吃……[illegible]

香港進出口貨價統計

日期：四月卅日至五月六日

類別	比一九五九年平均價漲▲跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	▲4.13	×0.29
五金	▲6.69	▲0.04
工業原料	×0.73	▲0.19
紗布	▲4.97	×0.17
西藥	×3.67	▲0.66
洋紙	▲2.14	▲0.13
出口貨	▲8.33	×0.88

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十八種進出口貨批發價格平均計算。（謝蔭）

市場銀根鬆弛 銀行互拆息回低

抵押放款利息亦縮小

【本報訊】近來夏貨的贖單業務繼續忙着，但市面銀根一般來說仍鬆弛。銀行頭寸亦不見緊，銀行與銀行之間的拆息現時已回，減至四厘左右。

據金融界的人士說，近來雖是夏貨上市之時，一般商人都忙着贖單提貨，頭寸需用照例會增多。但目前市面上的銀根卻仍顯得一派鬆弛現象。這主要原因是商人不敢訂貨太多，週轉不容易；而且外圍資金仍不斷湧入，遊資繼續充斥市場。這可從近來銀行的贖單提貨正常及股市交投之活躍情況便可見諸一斑。

又據銀行界人士透露，目前不單市面頭寸不緊，銀行頭寸亦不見緊，[illegible]

[illegible]人士說，[illegible]通常都要一分至一分利息，但現在九厘至八厘半也有接做的了。

久欠款項客戶 滙豐收緊信用

【本報訊】據悉：最近滙豐銀行對個別客戶稍爲收緊信用，對一般客戶則依然採取審慎中又放寬的態度。

據該行的高級人士透露，儘管近來市面上的銀根一般來說仍顯鬆弛，但他們對一些借去款項過久的客戶，不能不考慮收縮一下。比方有些客戶他借用銀行的錢已有十年、八年了，於是銀行方面便要向他們追收一下，寧願收回之後再借出。據說目的是希望把資金的用途分廣一些；與最近倫敦方面收縮信用無關。

該行對於一般客戶的放款則依然是採取既審慎又放寬的態度，如果是對經常有貿易往來的客戶和廠商，却盡量爭取他們動用透支額，現時他們普通放款利息爲六厘半左右。

銀行押滙業務 一般轉見疲淡

信用證開歐日均疏落

【本報訊】上月份銀行的進出口押滙業務稍爲轉淡，比方經銀行開往歐、日訂貨的信用證較諸前月份來得疏落；由英、美寄港的信用證也不像前些時活躍。

據銀行界的人士說，每年這個時候照例是淡月的開始，今年也不例外。因爲前一個時期向歐、美等地訂購的熱天貨（如各種花布、竹紗、絲綢等等），早已到得七七八八，現在雖然還須有訂購，但數量已不多，只是補訂些新花款的貨品，所以銀行的押滙生意比前減少。至於開往日本訂購各種熱天貨的信用證，則尚陸續不斷，因爲港日路途較近，來貨還可趕應市銷；港商向該處訂購的貨類以各種足頭、泳衣、毛巾及建築用五金、水泥等較多，一般單額大小不一，每宗價值一萬、數千鎊不等。

經銀行開往歐洲、美國等地的信用證，其中訂購各種花紡、的確涼、絲綢等等都有些，但單額不大；另外棉花和機器等廠用原料也續有訂購，至於五金、西藥和洋紙等則少些。

上月份英、美來港訂貨的信用證、及此間直接D.P.去貨都沒有前一個時期活躍，但尚不斷有些。去銷這兩處的貨物依然是各種棉織品（如恤衫、毛巾、手套、童裝等等）較多，另外去銷美國的塑膠花及籐器之類也有些，但不多。至於對非洲及東南美的D.P.出口，近數週來都沒大增減，去貨仍是搪瓷器皿、棉織品及玩具等較多。

日本三夾板 又來港兜售

【本報訊】日本港商連日來貨落單，連日日本來貨兜售三夾板訂盤，港商也告接企。據商人說，最近此間洋行續有厚二點七公厘三夾板訂盤放出，新訂價仍平定，每張（三乘六呎）C.I.F.香港爲三元三毫五仙至三元四毫，交貨期比前稍爲快些，現在落單一個月後即可裝船，聞說港商頗有訂購。

同一消息來源說，最近日本三夾板來量復轉多，本地商人雖陸續有扯購，但因今後續將有不少貨運來，故市價尚乏力上升，每張（三乘六呎）成三元三毫至三元四毫左右。

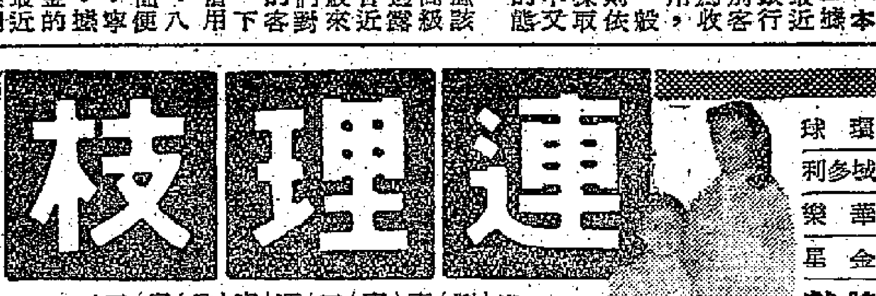
澳門恤衫 將銷西德

【本報訊】澳門消息：此間商人已向西德展開貿易攻勢。據悉，澳門產恤衫首批將於短期內運往西德。

關於葡萄牙當局表示願意資助一位攜帶貨樣到西德參加當地商展會的食品業代表旅行費用，以促其成行一事，該業商人集議商討結果，表示不感興趣，但澳門經濟廳認爲此事難向里斯本交待，再度要求商人重加考慮，現洽派中國酒業商人已允在西德商展會租賃攤位陳列商品，代表人選則由一製衣業廠商擔任。何時成行，現尚未悉。

華樂 龍城 金星 三院續映 新聯公司繼「一板之隔」後又一部三血秀品 大導演：羅志雄 精心傑作 愁龍火鳳 監製：一原 製片：謝濟芝 主演：張瑛 白茵 呂錫賓 黃曼梨 林坤山 馬笑英 王愛明 劇情曲折 人情味濃

中央 光明 皇宮 香港 大光明 中國特別獻映 五院仍映 蒲日報喜・一早場 請早定座 書劍恩仇錄 峨嵋公司紀念十週年第一部出品 金庸名著改編 李晨風導演 出場序：張瑛 陳錦棠 梁素琴 林蛟 馬金鈴 石磊 石堅 黃楚山 主演 拳風虎威 刀光劍影 有聲有色


連理枝 出場序：謝賢 南紅 嘉玲 王愛明 馮寶寶 容小意 曾江 高偉岡 王克 主演 麗的呼聲銀色電台播音 五點半仍請收聽 八院 下期 隆重獻映 大導演 陳文 傑作 光藝公司巨獻 太平・環球 北河・多利 油麻地・華樂 龍城・金星

都城 快樂 連日滿座 今天請早 楊麗坤 主演 王家乙 導演 長春電影製片廠出品 彩色歌唱愛情喜劇片 五朵金花 彩色 艷麗 聲光玲瓏 國際水準 海外揚威 得獎名片 千載一遇 名曲七首 南方影業公司發行

太平 冷氣開放 即日四場 只映一天 上海出品 七彩神話 香港粵語 歌唱巨片 寶蓮燈 明日只映一天 感人肺腑國語名片 苦兒流浪記 後日只映一天 出死入生

神怪 趣味 歌唱 巨片 六院 最後今明 高陞 大世界 好世界 新一第一 國際 紐約 鬼媳婦 羅劍郎 羅艷卿 鳳凰女 林家聲 譚蘭卿

金國 新明 長城 陵民 華聲 台 樂 最後今天 緊湊 獎大利花掛帥罪子 古腔古調・傳統工架 任劍輝 余麗珍 梁醒波 林家聲 任冰兒 聯合主演

東樂 今晚仍演 非凡響劇團 中國文學名著 紅樓夢改編 最後三天 紅樓金井夢 清一色佈景、無聲換新景 南音唱劇情、大樂隊拍和 何非凡 吳君麗 歐陽儉 梁醒波 白牡丹 白龍珠 南紅 少棠 明天日夜同演 紅樓金井夢

仙樂 麗都 昨狂滿今續映 日本首席肉彈 泉京子 繼男人之禁地後又一大膽作 裸體女海盜 全部國語對白 裸女肉搏 肉體映掩 十分刺激 松竹巨獻 國華發行

域多利 只映今天四場 新聯公司 家庭倫理悲劇 愛恨交織・血肉飛迸 三滴血 吳楚帆 白燕 林坤山 黎灼灼 主演 明天四場 書劍恩仇錄

金國 新明 長城 陵民 華聲 台 樂 明天 大盛 聯映 華僑公司 古裝歌唱神話巨片 哪吒山救母 關德興・梅綺・阮兆輝・李香琴 最後一部傑作

航通

港美線航輪競爭劇烈

山夫

漢陽今抵港 載來日水泥四百噸

浙江輪改期為十二日 阿蘇丸今開中東港口

港製品銷東南亞 安士山丸明運去

柴斯可基 今日去本

北婆羅洲線貨運仍暢

轉口貨不少

最近從北婆羅洲運港的貨物，除以在港銷售爲主的柴薪、椰子、粉笏等之外，還有大木、樹膠、椰油、沙籐等轉運出口亦不少。例如最近每水船來樹膠二百五十噸，港商通常佔五、六十噸，最近來貨增至三百五十噸或三百八十噸，港商只佔三、四十噸。又如大木和沙籐轉口到日本和意大利亦相當多。這些貨物轉口暢，對該線來貨生意有一定的影響。椰子銷路轉佳，柴薪於三、四月時一度因疏濫價，當時商人訂貨較多，故最近亦多來。

需求建築材料

目前北婆羅洲雖然仍屬落後地區之一，但有些外商紛向該地投資，準備建立膠鞋廠等。因此，除建築民房、鋪戶所用物資外，比較高級的建築物資最近亦需要。又由於大木、樹膠等輸出較多，當地經濟情況稍好，市場買賣比較熱鬧，需要貨物較多。故在此淡季時候，去貨依然比較多。

去貨生意除普通的日用百貨外，建築器材最近運去仍多，如粗、幼花式的渠道生鐵管、瓷質潔具、紅磚、瓷磚、電器用品、罐頭食品等仍有不少運往。據航商說，最近發現有些琥化稿等高級傢私及陳設品付往，修路和建築用的空氣壓縮機和柴油機亦漸有運去。

鄱陽到期改十六日

【本報訊】太古公司屬下之「鄱陽」輪，原定本月十四日由印尼、新加坡抵港，現因該輪被租用從印尼載運二百多名華僑返黃埔港，故改遲於十六日抵港。該輪由黃埔抵港起落貨物後，將於本月十八日啓航往天津、青島。

……棉織品、搪瓷、電筒、電池等。據航商說，過往該輪每水在港有八百噸左右貨物載出，在此貨運淡季時候，接貨情形顯然較差了。

又「駿河丸」已於前日由日本抵港，昨日已開往新加坡、歐洲。該輪此次由日本沒有貨載來。

該洋行代理的另一艘「長良丸」已於昨日早由日本抵港，該輪此次亦無貨載來。

另一艘日輪「姬路丸」，改期於十日由日本抵港，……載來。「姬路丸」航線雖較短，但此次載來的貨可能不會多。原因是目前已進入貨運淡季，故日本線生意亦如其他的航線一樣，最近已回淡了。

金邊生豬到近千頭

【本報訊】渣華郵船公司屬下的「聖娜拿」一輪，本月七日從金邊到港，有豬九百五十頭、米及雜貨共一千六百噸運來。

……該輪將泊於B二十號泊位卸貨，定於今日再開往金邊。又，渣華郵船公司屬下的「尼吉」輪，本月七日從日本到港，據只有七十噸貨物運來。

首季往來船隻二千五百餘艘

【本報訊】海事處長柏嘉說，今年首季共有一、二八一艘海洋輪進口，其中四二九艘係英國輪。同期間內出口的海洋輪有一、二七二艘，其中四二三艘是英國輪。首季海洋輪及內河輪共卸下貨物一、一九三、九五〇噸（重貨），比上季增加四九、八七二噸。同期運出的貨物共五二四、二二〇噸，比上季減少五、〇一四噸。

截郵時間

平郵

中華人民共和國 上午七時

日本（克里斯多賓、委內瑞拉、荷屬安提耳郵包直達） 下午二時 澳門 下午一時、六時

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
羅慕馬士基	ROMAO MAERSK	印尼	5月11	捷成
海興	HAI HING	曼谷	5月11	多利順
	MAURICIEN	歐洲	5月11	法郵
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	5月11	捷成
芝保大士	TJIBODAS	南非	5月11	渣華
提利碧琪	GJERTRUDBAKKE	美國	5月11	鐵行
大月丸	DAIGETSU MARU	日本	5月11	泰山
有利登	EURYDAMAS	美國釜山	5月11	太平洋
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	日本	5月11	東來
明星丸	MEISEI MARU	日本	5月11	華成
雙榮丸	SOEI MARU	日本	5月11	洛士利
德士頓	DRESDEN	歐洲新加坡	5月11	捷成
愛利	ARIANA	仰光	5月12	新興行
興生	HEW SANG	山打根	5月12	渣甸
威百隆	WAIBALONG	曼谷	5月12	渣華
浙江	CHEKIANG	門司	5月12	太古
福星	STAR BETELGEUSE	日本	5月12	福來
芝文定	TJIMENTENG	東非	5月12	渣華
文珍	MUNCHEN	日本	5月12	捷成
沙力	SAREK	日本	5月12	新興行
山隆丸	YAMATAKA MARU	日本	5月13	萬國
安達丸	ANDES MARU	日本	5月13	東方
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	5月13	洛士利
四川	SZECHUEN	基隆	5月13	太古
東豪	EASTERN ARGOSY	日本	5月13	渣甸
永榮丸	EIKEN MARU	新加坡	5月14	洛士利
芬葉	FERNLEAF	美國宿務	5月14	多利順
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	5月14	總統
安利士	AENEAS	日本	5月14	太古
燕治杜夫	INGE TOFT	南非西非	5月14	寶隆
泰芬哥	TRAVANCORE	釜山	5月14	太平
九州丸	KYUSHU MARU	新加坡	5月15	東方
長沙	CHANGSHA	日本	5月15	太古
天使風	TEES BREEZE	港外	5月15	中太
派刺士	PYRRHUS	歐洲新加坡	5月15	太古
海挪	HERO	山打根	5月15	多利順
得基保	TEGELBERG	南非南美	5月15	渣華
鄱陽	PO YANG	印尼新加坡黃埔	5月16	太古
重慶	CHUNG KING	澳洲馬尼拉	5月16	太古
芬州	FERNSTATE	美國	5月16	多利順
越南	VIETNEM	馬賽西貢	5月16	法郵
印度怡美利	REBEVERETT	日本	5月16	福來
桂石航	KEYSTONE MARINER	美國尼尼拉	5月16	美輪
萬士百根	VAN SPILBERGEN	南非西非	5月16	渣華
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣新加坡	5月17	福來
天星	STAR ALCYONE	喀剌蚩新加坡	5月17	福來
佳巴	KHYBER	歐洲新加坡	5月17	鐵行
印度郵	INDIA MAIL	美國	5月17	福來
市鋒	PIONEER MART	美國馬尼拉	5月17	美輪
堅剌拉	CANARA	日本	5月17	鐵行
珍維妮亞萊克	VIRGINIA LYKES	美國	5月17	總統
芝搓連加	TJITJALENGKA	印尼	5月18	渣華
江西	KOUANG SI	上海	5月18	法郵
高武丸	KOBU MARU	日本	5月18	美邦
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	曼谷	5月18	捷成
忌連加利	GLENGARRY	日本	5月18	渣甸
光榮丸	GLORIA MARU	日本	5月18	巴拉多
天光丸	TENKO MARU	日本	5月18	東方
妮妃嘉麗	NINNY FIGARI	美國	5月18	太平洋
飛行貿易第二	FLYING ENTERPRISE NO. 2	美國馬尼拉	5月18	和捷
寶康	PO HANG	日本	5月18	福來
大佐加	TIJUCA	日本	5月19	多利順
蒙大拿丸	MONTANA MARU	日本	5月19	太平
蘇萊克	SUE LYKES	美國	5月19	總統
東方	EASTERN	日本	5月19	鐵行
俄亥俄	OHIO	美國馬尼拉	5月19	渣甸
芝利華	TJILUWAH	印尼新加坡	5月20	渣華
多寶多	TROUBADOUR	美國	5月20	多利順
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲新加坡	5月20	鐵行
	CAPTAIN NICOS	日本	5月20	巴拉多
邊摩	BENMHOR	歐洲新加坡	5月20	邊行
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	5月20	洛士利
多聞丸	TAMON MARU	日本	5月20	洛士利
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲新加坡	5月20	太古
海明	HAI MENG	曼谷	5月21	多利順
興立	HENRIK	山打根	5月21	多利順
梁馬利	SOMALI	歐洲新加坡	5月21	鐵行
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國馬尼拉	5月21	捷成
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣	5月21	捷成
邦斯華利	BRONXVILLE	美國馬尼拉	5月21	銀行
有馬丸	ARIMA MARU	日本	5月22	天祥
明和丸	MEIWA MARU	日本	5月22	巴拉多
濟州	CHEJU	[illegible]	5月22	福來
福建	FUKIEN	日本	5月22	太古
大天丸	TAITEN MARU	日本	5月22	太平
錦江丸	KINKO MARU	日本	5月22	東方
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲新加坡	5月22	渣甸
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	5月22	東方
日昌丸	NISSHO MARU	日本	5月23	巴拉多
安那	ORNA	孟買嗁嘈新加坡	5月23	鐵行
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	歐洲新加坡	5月23	渣甸
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	5月24	總統
力士美	LUXMI	日本	5月24	銀行
武藏山丸	MUSASHISAN MARU	日本	5月24	東來
奧地吉	OLDERKERK	歐洲新加坡	5月25	渣華
夏利臣	HERMOD	山打根	5月25	多利順

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
文珍	MUNCHEN	安特衛普鹿特丹漢堡	5月13	捷成
多爾	TOURNAI	歐洲	5月14	多利順
泰芬哥	TRAVANCORE	馬賽安特衛普漢堡奧斯陸	5月15	太平
安尼亞士	AENEAS	利物浦	5月17	太古
江西	KOUANG SI	馬賽熱那亞	5月18	法郵
忌連加利	GLENGARRY	歐洲	5月20	渣甸
印度	INDIA	安特衛普漢堡	5月20	殷理基
邊多倫	BENDORAN	倫敦鹿特丹	5月21	邊行
有馬丸	ARIMA MARU	倫敦鹿特丹漢堡	5月23	天祥
軒露華	HANNOVER	歐洲	5月23	捷成
蘇律	SURAT	倫敦鹿特丹漢堡	5月24	鐵行
忌連些路	GLENSHIEL	倫敦阿姆斯特丹	5月28	渣甸
亞洲	ASIA	意大利	5月28	天祥
越南	VIETNAM	馬賽	5月28	法郵
亞迪治	ADIGE	意大利	5月28	天祥
麗雲士泰	RAVENSTEIN	歐洲	5月30	捷成
邊摩	BENMHOR	鹿特丹安特衛普利物浦漢堡	5月31	邊行
廣州	CANTON	倫敦	6月3	[illegible]行
多江	TOURCOING	歐洲	6月5	多利順
勝那露	SINALOA	歐洲	6月10	寶隆
天奇利	TANCRED	歐洲	6月12	多利順

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
寶洋丸	HOYO MARU	科倫坡	5月11	天祥
力沙馬士基	LEXA MAERSK	蘇彝士	5月11	捷成
姬路丸	HIMEJI MARU	科倫坡孟買哥林沙	5月11	天祥
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	科倫坡孟買	5月12	東來
福星	STAR BETELGEUSE	喀剌蚩波斯灣	5月13	福來
奧馬剌	ORMARA	孟買喀剌蚩	5月13	鐵行
文珍	MUNCHEN	科倫坡	5月13	捷成
多爾	TOURNAI	亞丁塞得港	5月14	多利順
天使風	TEES BREEZE	科倫坡	5月16	中太
珍施馬士基	JENS MAERSK	印度巴基斯坦波斯灣	5月18	捷成
堅剌拉	CANARA	孟買喀剌蚩	5月19	鐵行
	CAPTAIN NICOS	科倫坡	5月21	巴拉多
有馬丸	ARIMA MARU	亞丁塞得港	5月23	天祥
蘇律	SURAT	亞丁塞得港	5月24	鐵行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
滿星丸	MANSEI MARU	山打根斗湖	5月11	華成
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡印尼	5月11	巴拉多
漢陽	HAN YANG	曼谷	5月11	太古
法斯威利	FRANCISVILLE	曼谷	5月11	多利順
榮豐丸	EIHO MARU	新加坡嗁嘈巴生	5月11	東來
姬路丸	HIMEJI MARU	新加坡	5月11	天祥
亞夫	HERVAR	山打根	5月11	多利順
亞波丸	AWA MARU	新加坡	5月11	東方
芝萬捷	TJIBANTJET	新加坡	5月11	渣華
明星丸	MEISEI MARU	古晉詩巫美利	5月12	華成
大月丸	DAIGETSU MARU	海防	5月12	泰山
提利碧琪	GJERTRUD BAKKE	新加坡	5月12	鐵行
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	新加坡嘈嗁	5月12	東來
奧馬剌	ORMARA	新加坡	5月13	鐵行
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	印尼	5月13	捷成
豐寧	FENGNING	新加坡印尼	5月13	太古
福星	STAR BETELGEUSE	新加坡嗁嘈	5月13	福來
文珍	MUNCHEN	新加坡	5月13	捷成
威百隆	WAIBALONG	曼谷	5月13	渣華
大中山	TAICHUNGSHAN	西貢金邊	5月14	順昌
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	新加坡	5月14	捷成
安達丸	ANDES MARU	新加坡	5月14	東方
萬隆	VAN CLOON	新加坡	5月14	渣華
興生	HEW SANG	山打根	5月15	渣甸
泰芬哥	TRAVANCORE	新加坡	5月15	太平
天使風	TEES BREEZE	仰光	5月16	中太
燕治杜夫	INGE TOFT	新加坡	5月16	寶隆
得基保	TEGELBERG	馬尼拉	5月17	渣華
印度怡美利	REBEVERETT	曼谷	5月17	福來
印度郵	INDIA MAIL	雅加達	5月17	福來
江西	KOUANG SI	西貢	5月18	法郵
海挪	HERO	曼谷	5月18	多利順
芝搓連加	TJITJALENGKA	新加坡印尼	5月18	渣華
堅剌拉	CANARA	新加坡	5月19	鐵行
寶康	PO HANG	曼谷	5月19	福來
東方	EASTERN	拉寶安山打根	5月20	鐵行
印度	INDIA	新加坡	5月20	殷理基
	CAPTAIN NICOS	新加坡嗁嘈	5月21	巴拉多
海明	HAI MENG	曼谷	5月22	多利順
邦斯華利	BRONXVILLE	新加坡嗁嘈	5月22	銀行
錦江丸	KINKO MARU	新加坡	5月23	東方
軒露華	HANNOVER	新加坡	5月23	捷成
福建	FUKIEN	曼谷	5月23	太古
濟州	CHEJU	曼谷	5月23	福來
蘇律	SURAT	新加坡	5月24	鐵行
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	印尼	5月24	捷成
日昌丸	NISSHO MARU	新加坡日里	5月24	巴拉多

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
東懋	EASTERN TRADER	華北	5月11	渣甸
	MAURICIEN	上海	5月12	法郵
萬士百根	VAN SPILBERGEN	華北	5月18	渣華
鄱陽	PO YANG	天津青島	5月18	太古
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	華北	5月25	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
海順	HELIOS	日本	5月11	多利順
東懋	EASTERN TRADER	日本	5月11	渣甸
海興	HAI HING	日本	5月12	多利順
廣西	KWANG SI	日本	5月12	太古
詩好頓	SCHOUTEN	日本	5月12	渣華
伊瑪蓮娜	IMERINA	日本	5月12	法郵
德士頓	DRESDEN	日本	5月12	捷成
芝保大士	TJIBODAS	日本	5月13	渣華
山隆丸	YAMATAKA MARU	日本	5月14	萬國
愛利	ARIANA	日本	5月14	寶隆
富寧	FUNING	日本	5月14	太古
芝文定	TJIMENTENG	日本	5月14	渣華
四川	SZECHUEN	基隆	5月15	太古
威爾遜總統	PRES. WILSON	日本	5月15	總統
九州丸	KYUSHU MARU	日本	5月16	東方
桂石航	KEYSTONE MARINER	日本	5月17	美輪
越南	VIETNAM	日本	5月17	法郵
得基保	TEGELBERG	日本	5月17	渣華
天光丸	TENKO MARU	日本	5月18	東方
重慶	CHUNGKING	釜山基隆	5月18	太古
和星	STAR ARCTURUS	日本	5月18	福來
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE NO. 2	日本	5月19	和捷
光榮丸	GLORIA MARU	日本	5月19	巴拉多

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
亞波丸	AWA MARU	東非	5月11	東方
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	5月11	渣華
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西南非	5月14	捷成
安達丸	ANDES MARU	西南非	5月14	東方
燕治杜夫	INGE TOFT	西南非	5月16	寶隆
芝萬欲	TJIMENUK	南非	5月19	渣華
鐵密	TWEEDBANK	東非	5月20	銀行
錦江丸	KINKO MARU	東南非	5月23	東方
萬年好頓	VAN LINSCHOTEN	西非	5月23	渣華
力士美	LUXMI	東南非	5月24	銀行
芝沙丹尼	TJISADANE	南非	5月24	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	美國	5月11	東來
明祥丸	MEISHO MARU	加拿大美國	5月12	東來
山隆丸	YAMATAKA MRAU	美國	5月14	萬國
雙榮丸	SOEI MARU	美國	5月14	洛士利
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	5月15	總統
芬州	FERNSTATE	美國	5月17	多利順
天光丸	TENKO MARU	美國	5月18	東方
光榮丸	GLORIA MARU	美國	5月19	巴拉多
蒙大拿丸	MONTANA MARU	美國	5月20	太平
	SUE LYKES	美國	5月20	總統
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE NO. 2	美國	5月20	和捷

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
提利碧琪	GJERTRUD BAKKE	澳洲	5月12	鐵行
萬隆	VAN CLOON	新西蘭	5月14	渣華
浙江	CHEKIANG	南太平洋	5月15	太古
東豪	EASTERN ARGOSY	澳洲	5月16	渣甸
長沙	CHANGSHA	悉尼墨爾本	5月18	太古
東方	EASTERN	悉尼墨爾本紐卡素	5月20	鐵行
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	5月25	渣甸
參雲士	DELOS	比利斯本悉尼墨爾本	5月27	天祥

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時43分
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午12時12分	下午2時25分	上午7時20分	上午9時28分
下午1時26分	下午4時21分	上午8時20分	上午11時17分
下午4時35分	下午9時06分	上午9時45分	下午2時24分

（內地時間比香港夏季時間遲一個鐘頭）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
碧干些亞	BRECONSHIRE(晨早)	日本	A2	渣甸
漢陽	HANYANG(下午)	神戶	B12	太古
萬壽山丸	MANJUSAN MARU(晨早)	日本	A19	東方
安士山丸	AZUCHISAN MARU(晨早)	日本	A13	東來
大利年	TALLEYRAND(下午)	美國詩巫	九龍倉灣	多利順
克林斯基	KILINSKI(晨早)	歐洲	A5	華夏
粟田丸	AWATA MARU(下午)	歐洲新加坡	A	天祥
露芙萊克	RUTH LYKES(下午)	美國	A10	總統
若島丸	WAKASHIMA MARU(中午)	日本	B9	巴拉多
湖南	HUNAN(上午八時)	天津	B5	太古
澳蓮力	ULJANIK(晨早)	歐洲	A7	華林
滿星丸	MANSEI MARU(晨早)	波羅洲	油蔴地	華成
榮豐丸	EIHO MARU(下午)	日本	B11	東方

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
巴拿馬丸	PANAMA MARU(下午)	新加坡亞丁塞得港歐洲	A12	東方
巴士拿	BASRA(晨早)	新加坡亞丁塞得港歐洲	A18	寶隆
阿蘇丸	ASO MARU(下午)	新加坡亞丁蘇彝士塞得港	A4	天祥
笠島丸	KASASHIMA MARU(晨早)	新加坡嗁嘈科倫坡	B13	巴拉多
三龍丸	MIRYU MARU(下午)	新加坡嗁嘈巴生印度	B10	天祥
聖娜拿	SANANA(下午)	金邊	B20	渣華
大安丸	TAIAN MARU(下午五時)	新加坡西非	A17	太平
柴可斯基	GEN. SIKORSKI(下午)	日本	A11	華夏
海華	HALLVARD(下午)	新加坡	B8	多利順
成華丸	SEIKA MARU(下午)	馬尼拉	B7	東方
中孚	CHUNG FU(下午)	高雄	油蔴地	遠東
恒信	JUNO(下午)	馬尼拉	油蔴地	澳洲
辰國丸	TATSUKUNI MARU(下午)	金邊	B6	福來

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
勝那路	SINALOA	歐洲新加坡	九龍倉灣	寶隆
明祥丸	MEISHO MARU	日本	A	東來
海順	HELIOS	山打根	B	多利順
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	A	渣華
寶洋丸	HOYO MARU	日本	B6	巴拉多
姬路丸	HIMEJI MARU	日本	A	天祥
法斯威利	FRANCISVILLE	美國	九龍倉橋	多利順
多麗	TOURNAI	馬尼拉	A1	多利順
多江	TOURCOING	歐洲新加坡	九龍倉橋	多利順
豐寧	FENGNING	門司	B	太古
亞波丸	AWA MARU	日本	A	東方
廣西	KWANGSI	印尼	A	太古
詩好頓	SCHOUTEN	南非	B	渣華
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	B8	巴拉多
西孟加拉州	STATE OF WEST BENGAL	港外	A	東方

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
粟田丸	AWATA MARU	日本	A	天祥
碧干些亞	BRECONSHIRE	新加坡中東歐洲	A2	渣甸
安士山丸	AZUCHISAN MARU	新加坡嗁嘈中東	A13	東來
若島丸	WAKASHIMA MARU	新加坡孟買喀剌蚩	B9	巴拉多
澳蓮力	ULJANIK	新加坡蘇丹塞得港	A7	華林
顯生	HIN SANG	斗湖	B21	渣甸
祥泰	BAYON	金邊	油蔴地	永和祥
士打馬力加	STRAAT MALAKKA	新加坡東南非	A15	渣華
露芙萊克	RUTH LYKES	美國	A10	總統
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	美國日本	A6	東方
彰德	CHANGTE	日本	九龍倉橋	太古
克林斯基	KILINSKI	日本	A5	華夏
榮豐丸	EIHO MARU	新加坡巴生嗁嘈	B	東來
湖南	HUNAN	新加坡印尼	B12	太古
忌蓮安	GLENEARN	華北	太古橋	渣甸
寶隆丸	HORYU MARU	曼谷新加坡嗁嘈	B9	東來

惠刊廣告請撥電話四八一〇八

榮豐丸 S.S. "EIHO MARU"
五月九日落貨 十日啓行
新加坡、巴生、庇能
貴客付貨請移玉趾 權記公司接洽
東來有限公司啓

天使風快輪 S.S. "TEES BREEZE"
訂五月十五日落貨 五月十六日開行
前往仰光
中太輪船有限公司

日正汽船株式會社
NISSHO SHIPPING CO., LTD.
TOKYO, JAPAN.

第一汽船船期廣告
THE FIRST SHIPPING CO., LTD.
大月丸 M.V. "DAIGETSU MARU"
明星丸 MEISEI MARU
總代理：泰山有限公司
收貨處：永盛公司

NATION TRADING LTD., PHNOMPENH
祥泰 S.S. BAYON
直透金邊
五月九日落貨 五月十日下午五時開行
永和祥有限公司啓

大中山 S.S. TAICHUNGSHAN
往西貢、金邊
五月十三、十四日落貨 十四日下午開行
順昌航業有限公司啓

輪船停泊處
船名 停泊地點 公司
邊多倫 BENDORAN 九龍倉橋 邊行
亞夫 HERVAR B22 多利順